

Chifa – Instrumenty chirurgiczne



Chirurgia
Chirurgie
Surgery



Chifa- producent ponad 3.000 wzorów narzędzi medycznych o światowych parametrach jakościowych znajdujących zastosowanie w chirurgii ogólnej, kostnej, mikrochirurgii, stomatologii i weterynarii oraz szeregu narzędzi niemedycznych o szerokim zastosowaniu.

Firma zlokalizowana jest w Nowym Tomyślu i zatrudnia obecnie około 1000 osób.

Ponad 50 letnia praktyka w zakresie wytwarzania narzędzi medycznych, najnowsze technologie produkcji, staranna kontrola jakości gwarantują najwyższą jakość produkowanych wyrobów. W 1996 roku firma wdrożyła System Zapewnienia Jakości, który łączy standardy norm ISO 9001 oraz EN 46001. Chifa ma obecnie prawo umieszczania na swoich produktach znaku CE obok nazwy własnej. Chifa certyfikowana jest przez głównych i najbardziej wymagających firm w dziedzinie jakości - TUV Product Service GmbH.

Chifa powstała w 1945 roku w odpowiedzi na potrzeby krajowej służby zdrowia w zakresie narzędzi medycznych. Przedsiębiorstwo szybko utworzyło solidną podstawę, na której następował jego dalszy rozwój, rekrutując przy tym wysoko wykwalifikowanych pracowników technicznych i ekspertów.

Stworzono między innymi specjalny dział zajmujący się badaniami i rozwojem nowych produktów. W wyniku tego, w 1953 roku Chifa rozpoczęła sprzedaż eksportową, która zwiększała się stopniowo w przeciągu następnych 20 lat. Znaczący wzrost sprzedaży eksportowej nastąpił po zmianach politycznych i ekonomicznych, które miały miejsce w Polsce w 1989 roku.

Obecnie ponad 92% produkcji Chify jest eksportowane do ponad 40 krajów na świecie. Kluczowymi rynkami eksportowymi są: Japonia, Niemcy, USA. Produkty eksportowane są również do Wielkiej Brytanii, Francji, Włoch, Hiszpanii, Korei, Meksyku, Brazylii, Australii i wielu innych państw.



Chifa—a manufacturer of over 3.000 models of surgical instruments meeting the world quality parameters, dedicated for use in general surgery, bone surgery, microsurgery, dentistry, and veterinary, as well as a number of ideapplication non-medical instruments.

Today CHIFA employs about 1.000 people in its fully featured facility located in Nowy Tomyśl, Poland.

The highest quality of the manufactured products is guaranteed thanks to the over 50-year-long experience in production of surgical instruments, as well as to the newest production technologies, and careful quality control. In 1996 was introduced the Quality Assurance System, matching the standards of both ISO 9001 and EN 46001. Today CHIFA is legalized to put the CE mark together with its own identification on each product it manufactures. The leading and the most demanding Company, namely TUV Product Service GmbH, Germany, certifies CHIFA in this field.

CHIFA was founded in 1945 to satisfy the needs of the Polish health care in the range of the medical instruments. The company rapidly formed a sound base on which to expand by recruiting qualified technicians and experts. Also, in order to do that, a specialized department dedicated to the R & D of new products has been formed. As a result, in 1953, CHIFA initiated export sales, which grew rapidly over the next twenty years.

A significant increase in export sales occurred after the political and economic changes in Poland, which took place in 1989.

Today, more than 92% of the CHIFA's production is exported to over 40 countries around the world. The key export markets are: Japan, Germany, USA. Other prominent markets include The United Kingdom, France, Italy, Spain, Korea, Mexico, Brazil, Australia, and many other countries.





Chifa- Hersteller von über 3.000 Modellen medizinischer Instrumente mit Weltqualitätsparametern , die in der Allgemeinchirurgie , Knochenchirurgie , Mikrochirurgie , Zahnmedizin und Veterinärmedizin angewandt werden , sowie einer Reihe nicht medizinischer Instrumente von breiter Anwendung.

Die Firma hat ihren Sitz in Nowy Tomysl und beschäftigt z. Z. ca. 1000 Mitarbeiter.

Eine nahezu 50-jährige Praxis im Bereich der Produktion medizinischer Instrumente , eine ständige Verbesserung der Fertigungsverfahren , eine sorgfältige Qualitätskontrolle garantieren die höchste Qualität unserer Erzeugnisse . Im Jahre 1996 hat Chifa ein Qualitätssicherungssystem eingeführt, das die Standards der Normen ISO 9001 und EN 46001 verbindet und sicherstellt . Chifa ist berechtigt ,an ihren Produkten neben dem Logo das CE- Zeichen anzubringen. Chifa wurde von TÜV Product Service GmbH zertifiziert .

Chifa wurde im Jahre 1945 gegründet zur Stillung der Bedürfnisse des polnischen Gesundheitswesens hinsichtlich der medizinischen Instrumente. Das Unternehmen hat sehr schnell eine solide Grundlage zur weiteren Entwicklung in den nächsten Jahren durch Einstellung des hochqualifizierten technischen und kaufmännischen Personals geschafft. Es wurde eine separate Abteilung aufgebaut, die für die Forschung und Entwicklung der neuen Instrumente zuständig war. Infolge dieser Aktivitäten begann Chifa seine Produkte im Ausland zu vertreiben . Im Laufe der nächsten 20 Jahre hat sich der Umsatz im Export stufenweise vergrößert. Eine wesentliche Steigerung des Exports ist nach der politischen und wirtschaftlichen Wende im Jahre 1989 eingetreten .

Zur Zeit wird 92% der gesamten Produktion in über 40 Länder der ganzen Welt exportiert. Die wichtigsten Absatzmärkte sind Japan , Deutschland , USA. Außerdem exportieren wir ebenfalls nach Großbritannien , Frankreich , Italien , Spanien , Korea , Mexiko , Brasilien , Australien und vielen anderen Ländern .







ZASADY POSTĘPOWANIA Z NARZĘDZIAMI CHIRURGICZNYMI

Wszystkie instrumenty przedstawione w katalogu wykonane są ze stali nierdzewnej, o ile nie zaznaczono inaczej. Rysunki przedstawione w katalogu wykonane są w skali 1/1 zdjęcia natomiast w skali 1/2, w przypadku innej skali wykonania zdjęcia skala ta podana jest obok zdjęcia.

1. Informacje dotyczące zamawiania

Instrumenty produkowane przez CHIFĘ mogą być zamawiane za pośrednictwem autoryzowanego przedstawiciela lub bezpośrednio w CHIFIE. Aby skontaktować się z Przedstawicielem CHIFA obsługującym Państwa region lub Biurem Obsługi Klienta, proszę zadzwonić pod numer 061 4420270.

Instrumenty produkcji CHIFA są obecnie dostępne w 70 krajach na całym świecie. Aby skontaktować się z Przedstawicielem CHIFA obsługującym Państwa kraj proszę zadzwonić pod numer +48 61 4420260. Przy zamawianiu, w celu uniknięcia pomyłek należy podać numer produktu CHIFA a także opis produktu.

Jeżeli macie Państwo problem dotyczący produktów lub usług firmy CHIFA prosimy o powiadomienie o tym swojego przedstawiciela lub o bezpośredni kontakt z firmą CHIFA pod numerem telefonu +48 61 4420100.

W przypadku konieczności zwrotu instrumentu prosimy o kontakt ze swoim przedstawicielem lub bezpośrednio z firmą CHIFA.

2. Nowe instrumenty

Nowo zakupione instrumenty muszą zostać wyczyszczone, nasmarowane i poddane sterylizacji w autoklawie bezpośrednio przed użyciem.

3. Narzędzia zindywidualizowane

CHIFA może zaprojektować i wyprodukować narzędzia dostosowane do indywidualnych potrzeb lekarzy i pacjentów. Posiadamy doświadczenie i wiedzę oraz system jakości wg normy ISO 9001 i EN 46001, które zapewniają, że w ten sposób przygotowane narzędzia będą dokładnie spełniały funkcje zgodne z wymaganiami naszych klientów. Nasi pracownicy będą współpracować z Państwem, aby dostosować produkty do waszych konkretnych potrzeb. Więcej szczegółowych informacji na ten temat można uzyskać w firmie CHIFA dzwoniąc pod numer +48 61 4420100 lub +48 61 4420260

4. Utrzymywanie powierzchni

Instrumenty produkowane przez CHIFA wykonane są z odpornych na korozję specjalistycznych gatunków wysokiej klasy stali nierdzewnej pochodzącej z Niemiec, wybranych specjalnie pod kątem spełnienia zróżnicowanych wymogów w zakresie cięcia, zaciskania, retrakcji i dłutowania.

Specjalną właściwością tych gatunków stali jest to, że tworzą one pasywne warstwy na powierzchni instrumentów, które chronią przed korozją. Warstwy te działają jak niewidoczna patyna powodując iż z każdym użyciem i wyeksponowaniem na działanie powietrza instrumenty stają się coraz bardziej odporne na korozję.

Chociaż w procesie produkcji stosuje się wszelkie zabiegi mające na celu zapewnienie odporności na korozję prawdziwym kluczem do długiej żywotności narzędzi jest prawidłowa konserwacja. Jest to zadanie dla użytkownika, który musi we właściwy sposób dbać o swoje narzędzia. W pewnym sensie termin 'stal nierdzewna' jest nieprawdziwy i nie można go traktować dosłownie. Jeżeli obchodzimy się ze stalą nierdzewną w niewłaściwy sposób może ona odbarwiać się i rdzewieć skracając okres eksploatacji narzędzia lub czyniąc go bezużytecznym. Poniżej opisujemy zasady właściwego obchodzenia się z narzędziami chirurgicznymi.

4a. Transport i przechowywanie

Wszystkie narzędzia powinny być traktowane z należytą ostrożnością podczas transportu, czyszczenia, konserwacji, sterylizacji oraz przechowywania. Jest to szczególnie istotne w odniesieniu do ostrzy, cienkich końcówek i innych delikatnych elementów. Instrumenty chirurgiczne ulegają korozji a ich działanie jest wadliwe kiedy mają one kontakt z agresywnymi substancjami, takimi jak kwasy czy agresywne środki czyszczące.

Po całkowitym osuszeniu instrumentów należy umieścić je w suchym, czystym miejscu. Nie należy przechowywać



ich w miejscach gdzie chemikalia mogą wydzielać opary o działaniu korozyjnym lub gdzie wahania temperatury i wilgotności mogą doprowadzić do skraplania się wilgoci na narzędziach.

Instrumenty należy przechowywać w czystym, suchym, wolnym od wilgoci miejscu. Instrumenty powinny być składowane indywidualnie w swoich opakowaniach wysyłkowych. Jeżeli narzędzia przechowywane są w szufladzie należy zabezpieczyć ich końcówki/ czubki przy użyciu tkaniny, gazy lub specjalnej rurki.

4b. Właściwe używanie

Instrumenty są projektowane w określonym celu i powinny być używane zgodnie z przeznaczeniem. Nawet najsilniejszy instrument może zostać uszkodzony gdy jest niewłaściwie używany, np. gdy cążki do paznokci używa się do cięcia drutu. Wykorzystywanie instrumentu w celach lub sposób inny niż wynikający z nazwy i przeznaczenia może spowodować uszkodzenie instrumentu lub defekt, który może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci pacjenta.

Takie użytkowanie narzędzi powoduje unieważnienie gwarancji udzielanej przez CHIFA na swoje produkty.

4c. Czyszczenie

● *Woda a stal nierdzewna*

Zwyczajna woda z kranu zawiera minerały, które mogą powodować przebarwienia i rdzewienie. Dlatego też zalecamy stosowanie wody destylowanej do czyszczenia, dezynfekcji, sterylizacji i płukania instrumentów. Aby uniknąć rdzewienia należy używać roztworu czyszczącego o pH zbliżonym do obojętnego (7).

● *Czyszczenie ultradźwiękowe*

Metoda ultradźwiękowa jest najbardziej skuteczną i wydajną metodą czyszczenia instrumentów chirurgicznych. Aby zwiększyć jej skuteczność należy oczyścić narzędzia ze wszystkich widocznych pozostałości przed umieszczeniem ich w urządzeniu ultradźwiękowym. Ponadto zalecamy przestrzeganie następujących zasad:

- Nie należy mieszać w tym samym cyklu narzędzi wykonanych ze stali nierdzewnej i stali węglowej pokrytej powłoką galwaniczną.
- Otworzyć wszystkie instrumenty tak aby zamki i zapadki były dostępne.
- Unikać piętrzenia narzędzi jedno na drugim przy załadunku.
- Wyjąć i wypłukać instrumenty niezwłocznie po zakończeniu cyklu.
- Osuszyć instrumenty natychmiast po zakończeniu płukania i pozwolić im całkowicie wyschnąć na powietrzu.
- Nasmarować wszystkie ruchome elementy.

UWAGA – po czyszczeniu metodą ultradźwiękową należy dokonać starannej inspekcji instrumentów pod kątem ewentualnego obłuzowania się ich części np. luźne śruby.

● *Ręczne czyszczenie i moczenie*

Jeżeli sprzęt do czyszczenia metodą ultradźwiękową nie jest dostępny należy bardzo starannie wyczyścić instrumenty. Szczególną uwagę należy zwrócić czyszcząc zamki, ząbki, zawiasy inne trudno dostępne obszary. Należy stosować szczotki nylonowe (nie stalowe) oraz ciepłe (nie gorące) roztwory czyszczące. Przygotowując roztwory należy przestrzegać instrukcji producenta. Należy pamiętać, aby zmieniać roztwór zgodnie z zaleceniami producenta. Należy bardzo delikatnie obchodzić się z narzędziami aby nie uszkodzić ich delikatnych końcówek i mechanizmów. Jeżeli instrumenty miały kontakt z krwią, tkanką, solą fizjologiczną lub innymi substancjami obcymi należy je opłukać w ciepłej (nie gorącej) wodzie zanim substancje te zaschną na narzędziach. Po przepłukaniu zanurzyć narzędzia w roztworze czyszczącym i odkażającym.

Najlepsze efekty gwarantuje czyszczenie i płukanie natychmiast po każdorazowym użyciu. Zwłoka w oczyszczeniu narzędzi może spowodować przywieranie cząstek materii lub zasychanie wydzielin, które mogą stać się odporne na czyszczenie i w przyszłości utrudnić lub nawet uniemożliwić sterylizację.

Ponieważ wiele związków i substancji chemicznych działa na stal nierdzewną silnie korozyjnie, należy niezwłocznie opłukać i wysuszyć instrumenty na wypadek gdyby zostały one narażone na działanie jakichkolwiek potencjalnie szkodliwych substancji.



4d. Inspekcja

Przed każdym użyciem należy sprawdzić i przetestować instrument. Widoczne uszkodzenia, powstałe pęknięcia, zdeformowane komponenty lub tępe ostrza oznaczają, że instrument wymaga naprawy i nie wolno go stosować.

Sprawdzanie instrumentów

Najlepszym momentem dla dokonania przeglądu instrumentów jest okres po wyczyszczeniu i nasmarowaniu narzędzi i po ich ostygnięciu.

Zabrania się używania uszkodzonych narzędzi. Nie należy nigdy usiłować naprawić instrumentu samodzielnie. Serwis i naprawy należy powierzać wyłącznie przeszkolonym i wykwalifikowanym pracownikom naszego autoryzowanego serwisu. Pytania dotyczące napraw należy kierować do producenta

Przy dokonywaniu inspekcji należy zwrócić uwagę na:

- **Działanie** – cążki, szczypce i nożyczki muszą ciąć gładko i zamykać się prawidłowo. Uchwyty do igieł i zaciski muszą prawidłowo się zamykać a ich końcówki muszą się idealnie schodzić.
- **Powierzchnie** – starannie obejrzyć powierzchnie szukając śladów odbarwień, pęknięć lub innych nieregularności.

Najczęstszymi przyczynami odbarwień i rdzewienia są:

- Niewłaściwe czyszczenie.
- Jednoczesna sterylizacja instrumentów wykonanych ze stali nierdzewnej i instrumentów ze stali węglowej pokrytych powłoką chromową.
- Zanieczyszczenie wody.
- Nieodpowiednie lub niewłaściwe przygotowanie i stosowanie niewłaściwych środków czyszczących, dezynfekujących lub konserwujących.
- Nie przestrzeganie procedur operacyjnych czyszczenia i sterylizacji.

4e. Smarowanie

Po wyczyszczeniu instrumentu a przed sterylizacją w autoklawie należy nasmarować wszystkie ruchome części. Jeżeli instrument ma być sterylizowany parą zaleca się stosowanie autoryzowanego smaru rozpuszczalnego w wodzie (zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do instrumentu).

5. Sterylizacja

Należy stosować zasady sterylizacji dopuszczone przez szczegółowe przepisy krajowe. Odpowiednie parametry dotyczące czasu sterylizacji, temperatury i ciśnienia należy zaczerpnąć z instrukcji producenta sprzętu do sterylizacji.

● *Smarowanie i sterylizacja w autoklawie*

Przed umieszczeniem ich w autoklawie wszystkie instrumenty muszą zostać odpowiednio oczyszczone. Następnie, ich ruchome elementy takie jak zamki czy zawiasy powinny zostać dobrze nasmarowane. Należy w tym celu stosować smary zalecane w instrukcji użytkowania załączonej do każdego instrumentu CHIFA. Nie wolno stosować żadnych olejów przemysłowych. Zawsze sterylizować narzędzia w pozycji otwartej. Zaleca się, aby instrumenty zostały zawinięte w tkaninę a następnie umieszczone w pojemniku, lub aby położyć tkaninę na dnie pojemnika aby wchłaniała wilgoć. Tkanina powinna mieć obojętne pH (7) oraz nie posiadać żadnych pozostałości detergentów. Przed użyciem należy pozostawić narzędzia, aby swobodnie ostygły do temperatury pokojowej.

Należy przestrzegać instrukcji producenta sprzętu do sterylizacji w zakresie obsługi i załadunku autoklawu parowego. Para musi mieć bezpośredni dostęp do wszystkich powierzchni sterylizowanych narzędzi, z uwzględnieniem powierzchni wewnętrznych, kanałów i przewodów.

6. Program regeneracji

W ramach tego programu dokonujemy naprawy i renowacji instrumentów CHIFA oraz innych instrumentów wysokiej jakości. Nasze usługi obejmują również: precyzyjne ostrzenie, regulację, wymianę końcówek i smarowanie. Większość napraw wykonujemy w terminie 14 dni roboczych. Jeżeli konieczna jest natychmiastowa pomoc prosimy o wcześniejsze uprzedzenie nas telefonicznie i zwrócenie się z prośbą o przyspieszony termin naprawy.



W ramach tego programu, zgodnie z warunkami gwarancji udzielanymi przez CHIFA, każdy wadliwy instrument CHIFA objęty gwarancją, zostanie bezpłatnie wymieniony lub naprawiony. Wszystkie nasze naprawy serwisowe podlegają testom jakościowym i gwarantują prawidłowe wykonywanie przypisanych narzędziom funkcji.

Więcej informacji o naszym Programie Napraw Serwisowych a także listę aktualnych cen otrzymać można dzwoniąc pod numer +48 61 4420100 lub +48 61 4420260

Lista kontrolna obchodzenia się z narzędziami produkowanymi przez CHIFA

1. Płukać i moczyć zanieczyszczone narzędzia natychmiast po użyciu. Dokładnie oczyścić przed sterylizacją w autoklawie.
2. Podczas sterylizacji w autoklawie instrumenty powinny znajdować się w pozycji otwartej.
3. Nie układać narzędzi w stosy ani nie dopuścić, aby wzajemnie się dotykały.
4. Przestrzegać instrukcji producentów sprzętu i roztworów.
5. Przechowywać instrumenty odpowiednio nasmarowane.
6. Regularnie dokonywać inspekcji instrumentów.
7. W przypadku problemów na którymkolwiek z etapów konserwacji narzędzi należy skonsultować się z przedstawicielem CHIFA

Gwarancja

CHIFA gwarantuje, że niniejszy instrument medyczny jest wolny od wszelkich defektów w materiale i wykonawstwie. Na wyprodukowane instrumenty standardowo CHIFA udziela 2 lat gwarancji, a na instrumenty z twardą wkładką 5 lat. Powyższa gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje udzielane bezpośrednio i pośrednio, z uwzględnieniem gwarancji ogólnego przeznaczenia lub przydatności do konkretnego celu.

Gwarancje nie dotyczy tych własności instrumentów, które ulegają naturalnemu zużyciu podczas wykonywania przez nie funkcji do których zostały przeznaczone np. cięcie, chwytność itp. Stwierdzenie przydatności do użycia instrumentu medycznego do danej procedury chirurgicznej zależy od użytkownika. Chifa nie będzie ponosiła odpowiedzialności za przypadkowe lub celowe uszkodzenia wszelkiego rodzaju spowodowane przez jej narzędzia, włączając te, które zostały poddane jakimkolwiek modyfikacjom oraz ulepszeniom dokonywanym przez użytkownika, bez wiedzy CHIFY. Naprawa instrumentu przez podmioty inne niż autoryzowany serwis naprawczy CHIFA powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Serwis i naprawa

Autoryzowany serwis CHIFA

Ul. Tysiąclecia 14

64-300 Nowy Tomyśl

Przy reklamacjach należy zawsze podawać numer faktury dotyczącej zakupu instrumentów oraz przysyłać opis problemu lub wady na piśmie.

Jesteśmy również otwarci na penetrację nowych rynków. Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani dystrybucją narzędzi produkowanych przez CHIFA proszę o kontakt pod powyższy numer telefonu a z przyjemnością udzielimy wszystkich informacji na temat zasad współpracy, która mamy nadzieję okaże się owocna dla obu stron.



SURGICAL INSTRUMENTS TREATMENT RULES

All instruments presented in the catalogue are made of stainless steel, unless otherwise specified. The drawings presented in the catalogue are made to a 1/1 scale and the photographs are made to a 1/2 scale. If the photographs are made to a different scale it will be specified next to the photograph.

1. Ordering Information

Surgical instruments manufactured by CHIFA may be ordered via our authorized representatives or directly by CHIFA. To get in touch with CHIFA Representative responsible for your region or Customer Service department please phone +48 61 4420270.

CHIFA surgical instruments are also available in 70 countries worldwide. To get in touch with a CHIFA Representative responsible for your country please phone: +48 61 4420260. Upon ordering, in order to avoid mistakes, please state the product code and description. Should you have any problems concerning CHIFA products or services please advise your representative of the problem or contact CHIFA company directly at the following number: +48 61 4420100.

If you need to return the instruments please contact the representative responsible for your region or the company directly.

2. New Instruments

Newly purchased instruments must be cleaned, lubricated and sterilized in an autoclave directly before use.

3. Customized Instruments

CHIFA may design and manufacture instruments adapted to individual needs of doctors and patients. We have the necessary experience and knowledge as well as a quality system compliant with ISO 9001 and EN 46001 standards, which assure that customized instruments meet the requirements of our clients perfectly.

Our employees will cooperate with you to match the products to your specific needs. Further information on this issue is available from CHIFA at the following phone numbers: +48 61 4420100 or +48 61 4420260.

4. Surface Maintenance

CHIFA surgical instruments are crafted from the finest German stainless steel resistant to corrosion. The steel has been specially selected to meet various requirements in the field of cutting, constricting, retracting and chiseling.

A characteristic property of this type of steel is that it forms passive layers on the instrument's surface, providing protection against corrosion. These layers act as invisible patina and cause that with each application and exposure to air the instruments become more and more corrosion resistant.

Although the manufacturing process incorporates all treatments aimed at providing resistance to corrosion, the real key to the instruments' long service life lies in proper maintenance. It is the users' responsibility to take proper care of the instruments. In a sense, the term „stainless steel" is incorrect and thus cannot be treated literally. If we mistreat stainless steel it may lose its color and start to corrode abridging the instruments' service life or rendering it useless. Below we present guidelines for proper treatment of surgical instruments.

4a. Transport and Storage

All the instruments should be treated with due care during transport, cleaning, maintenance, sterilization and storage. This is especially important with regard to blades, fine tips and other delicate elements. Surgical instruments undergo corrosion and their performance is defective when they come into contact with aggressive substances such as acids or aggressive detergents.

After drying the instruments completely, place them in a dry and clean place. Do not store them in places where chemicals may emit corrosive fumes or where fluctuating temperature of humidity may cause vapor to condense.



on the instruments. Instruments should be stored in dry, clean and humidity-free areas. Instruments should be stored separately in their own primary packaging. If the instruments are kept in a drawer, their tips should be protected by means of cloth, gauze or a special tube.

4b. Proper Use

Instruments are designed for a specific purpose and should be used accordingly. Even the strongest instrument may be damaged if misused, e.g., when nail pliers are used for cutting wire. Using instruments for purposes or in a way differing from that resulting from the name and application may cause damage to the instruments or defects which may lead to serious injury or even death of a patient.

Such use of an instrument causes that the warranty given by CHIFA becomes void.

4c. Cleaning

● *Water and stainless steel*

Ordinary tap water contains minerals which may cause decoloring and corrosion. Therefore, we recommend the use of distilled water for cleaning, disinfecting, sterilizing and rinsing instruments. In order to avoid corrosion use a cleaning solution with a near-neutral pH (7).

● *Ultrasound cleaning*

The ultrasound method is the most effective and efficient method for cleaning surgical instruments. In order to raise the effectiveness first clean the instruments off any visible residue before placing them in the ultrasonic cleaner. Moreover, we recommend following the rules specified below:

- Do not mix in one cycle instruments made of stainless steel and instruments made of carbon steel covered with a galvanizing layer.
- Open all the instruments so that locks and latches are accessible.
- Avoid stacking instruments one over the other during loading.
- Remove and rinse the instruments immediately after cycle end.
- Dry the instruments immediately after rinsing and leave them in open air to dry completely.
- Lubricate all movable parts.

ATTENTION- After ultrasound cleaning perform a careful inspection of the instruments in terms of potential loosening of particular parts, e.g., loose screws.

● *Manual cleaning and soaking*

If ultrasound-cleaning equipment is not available, the instruments should be cleaned very carefully. Special attention should be paid to cleaning locks, teeth, hinges and other difficult to access areas. For cleaning use nylon (not steel) brushes and warm (not hot) cleaning solutions. Follow the manufacturer's instructions while preparing solutions. Change the solution in accordance with the manufacturer's recommendation.

Instruments should be treated with utmost care in order not to damage their delicate tips and mechanisms. If the instruments came into contact with blood, tissue, physiological saline or other foreign substances, they should be rinsed with warm (not hot) water before the substance dries up on the instruments. After rinsing, dip the instrument in a cleaning and disinfecting solution.

The best effects are achieved by cleaning and rinsing the instruments immediately after each application. Delayed cleaning may result in particles sticking to the instruments or secretions drying up making them resistant to cleaning, and in the future difficult or even impossible to sterilize.

Since many chemical compounds and substances have a strong corrosive effect on stainless steel, instruments should be immediately rinsed and dried if they were exposed to any potentially hazardous substances.



4d. Inspection

Before each application check and test the instruments. Visible defects, cracks, deformed elements or blunt blades indicate that the instruments require repair and must not be used.

Inspection of instruments:

The best time to check the condition of the instruments is after cleaning and lubrication, after they have cooled down.

The application of defective instruments is strictly forbidden. Never attempt to repair the instruments on your own. Servicing and repair work should be carried out exclusively by trained and qualified employees of our authorized service point. Questions concerning repair should be reported to the manufacturer.

Upon inspection pay attention to:

- Performance- pliers, forceps and scissors must cut smoothly and close properly. Needle handles and clips must close properly and their tips must meet.
- Surfaces- inspect the surface carefully in search for traces of decoloring, cracks or other irregularities. The most common reasons for decoloring and corrosion include:
 - Improper cleaning
 - Simultaneous sterilization of instruments made of stainless steel and carbon steel covered with a chrome layer.
 - Water contamination.
 - Inadequate or improper preparation and use of improper cleaning, disinfection or maintenance agents.
 - Failure to observe operating procedures for cleaning and sterilization.

4e. Lubrication

After cleaning the instruments and prior to sterilization in an autoclave lubricate all movable parts. If the instruments are to be sterilized in vapor, the use of an authorized water-soluble lubricant is recommended (in accordance with the instructions attached to the instrument).

5. Sterilization

Sterilization guidelines compliant with the relevant national regulations should be adhered to. Proper parameters regarding the sterilization time, temperature and pressure should be taken from the instructions provided by the manufacturer of the sterilization equipment.

● *Lubrication and autoclave sterilization*

All instruments must be properly cleaned before being placed in the autoclave. Next, their movable parts such as locks or hinges should be lubricated thoroughly. Use lubricants recommended in the user's manual enclosed with each CHIFA instrument. Do not use industrial oils. Always sterilize equipment in their open position. It is recommended to wrap the instruments in a cloth and then place them in the container or to spread the cloth on the bottom of the container so that it absorbs humidity. The cloth should be of neutral pH (7) and free of any detergent residue. Before application, leave the instrument to cool down freely to room temperature. Follow the manufacturer's instructions on vapor autoclave operation and loading. Vapor must have free access to all instrument surfaces including inner surfaces, channels and cables.

6. Regeneration Program

Within this program we will repair and renovate CHIFA instruments and other high quality instruments. Our services also include precise sharpening, adjustments, tip replacement and lubrication.

The majority of services are performed within 14 working days. In case of emergency please contact us in advance to arrange a rush service.

Within this program and in line with CHIFA warranty each faulty CHIFA instrument covered by the warranty will be replaced or repaired free of charge. All our service repairs are subject to quality tests and assure correct performance of the functions assigned to specific instruments. You may receive more detailed information about our



Service Repair Program and a current price list by calling +48 61 4420100 or +48 61 4420260.

CHIFA Instruments Treatment Checklist

1. Rinse and soak contaminated instruments immediately after use. Clean thoroughly before sterilizing in an autoclave.
2. During autoclave sterilization instruments should be open.
3. Do not stack the instruments or allow them to come into contact with one another.
4. Follow the instructions provided by equipment and solution manufacturers.
5. Store the instruments properly lubricated.
6. Perform regular instrument inspections.
7. In case of any problems encountered at any stage of the maintenance process contact the CHIFA representative.

Warranty

*CHIFA warrants that all its medical instruments are free from defects in material or workmanship. For standard instruments CHIFA grants a 2 year warranty and for hard-insert instruments- 5 years. This warranty supersedes all other warranties, express or implied, including warranty for fitness for a particular use or purpose. The warranty does not apply to the properties of instruments, which may be used up during utilization like: cutting, clamping etc. The user must state the fitness of the medical instruments for a specific surgical procedure. CHIFA shall not be liable for incidental or deliberate damages of any kind caused by its instruments, including those, which were modified or improved by user without prior CHIFA agreement.
The warranty becomes void if repairs are performed by someone else than the authorized CHIFA service personnel.*

Service and Repair

Authorized CHIFA Service
ul. Tysiąclecia 14
64-300 Nowy Tomyśl

Please state the number of the invoice for the purchased instruments and provide a written description of the problem.

We are keen interested in extending the number of our customers and penetration of new markets. In case you are interested in distributing CHIFA products, please contact us at above mentioned numbers and we will be happy to provide you with all necessary information concerning the possibility and conditions of cooperation, which I hope turn out to be fruitful for both sides.



UMGANG MIT CHIRURGISCHEN INSTRUMENTEN

Alle im Katalog präsentierten Instrumente werden aus Nirostahl hergestellt, wenn nicht anders vermerkt ist. Die Zeichnungen im Katalog wurden im Maßstab 1/1 und die Fotos im Maßstab 1/2 erstellt; im Falle der Verwendung eines anderen Maßstabs bei Fotos wird es am Foto angegeben.

1. Information über die Bestellungsweise

Die durch CHIFA produzierten Instrumente können entweder unter Vermittlung eines autorisierten Vertreters oder direkt bei CHIFA bestellt werden. Wenn Sie Kontakt mit dem Ihre Region betreuenden Vertreter oder CHIFA Customer Service aufnehmen wollen, rufen Sie uns bitte unter der Tel. Nummer +48 61 4420 270 an.

Die Instrumente von CHIFA werden zur Zeit in über 70 Ländern der Welt verkauft. Wenn Sie Kontakt mit dem Ihr Land betreuenden Vertreter aufnehmen wollen, rufen Sie uns bitte unter der Tel. Nummer +48 61 4420 260 an. Um bei der Bestellung die Mißverständnisse zu vermeiden, ist die Artikel Nummer, sowie die Produktbenennung anzugeben.

Sollten Sie ein Problem mit dem Produkt oder der Leistung von CHIFA haben, benachrichtigen Sie bitte unseren Vertreter oder auch unser Haus CHIFA direkt unter der Nummer +48 61 4420 100.

Wenn Sie die Instrumente zurückgeben müssen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem zuständigen Vertreter oder direkt mit dem Haus CHIFA auf.

2. Neue Instrumente

Neu gekaufte Instrumente müssen direkt vor Gebrauch gereinigt, geölt und im Autoklav sterilisiert werden.

3. Instrumente auf individuelle Bestellung

CHIFA bietet Ihnen Instrumente an, die an individuelle Bedürfnisse der Ärzte und der Patienten angepaßt sind. Wir haben Erfahrung und Wissen, bestätigt durch das den Normen ISO 9001 und EN 46001 entsprechende Qualitätssystem. Das Qualitätssystem gewährleistet, daß die Sonderinstrumente genau ihre Funktion entsprechend der Anforderungen unserer Kunden erfüllen. Unsere Mitarbeiter werden mit Ihnen eng zusammenarbeiten, damit unsere Produkte Ihren konkreten, individuellen Bedürfnissen nachkommen. Mehrere, detaillierte Informationen darüber erhalten Sie bei der Firma CHIFA direkt unter der Tel. Nummer +48 61 4420 100 oder +48 61 4420 260.

4. Pflege der Instrumentenoberfläche

Unsere chirurgischen Instrumente werden aus speziell gewählten, hochwertigen, korrosionsbeständigen und aus Deutschland stammenden nichtrostenden Stählen gefertigt, damit sie die besonderen, differenzierten Anforderungen in solchen Bereichen wie Schneiden, Klemmen, Retraktion und Aufmeißelung erfüllen.

Eine besondere Eigenschaft dieser Stahlsorten ist, daß sie passive, vor Korrosion schützende Schichten auf der Instrumentenoberfläche bilden. Die Schichten wirken wie eine unsichtbare Patina; dies hat zur Folge, daß jeder Gebrauch und jeder Kontakt mit der atmosphärischen Luft die Instrumente korrosionsbeständiger macht.

Obwohl im Produktionsverfahren alle die Korrosionsbeständigkeit sichernde Prozesse ausgeführt werden, ist die richtige Wartung und Pflege der Schlüssel zur Sicherung einer langen Lebensdauer der Instrumente. Es ist die Aufgabe des Benutzers, die Instrumente richtig zu pflegen. In einem gewissen Sinne ist der Begriff „nichtrostend“ trügerisch und darf nicht wörtlich genommen werden. Wenn wir Nirostahl-Instrumente nicht richtig behandeln, können diese verfärben und rosten und damit ihre erwartete Lebensdauer verkürzen. Hiermit beschreiben wir die Grundregeln der richtigen Pflege von chirurgischen Instrumenten.



4a. Transport und Aufbewahrung

Jedes Instrument sollte während des Transportes, der Reinigung, der Wartung, der Sterilisation und während der Aufbewahrung vorsichtig behandelt werden. Besonders wichtig ist es im Falle der Instrumente mit scharfen Klingen, dünnen Spitzen und anderen feinen Elementen. Chirurgische Instrumente korrodieren und ihre Funktion wird mangelhaft, wenn sie mit aggressiven Substanzen wie Säuren oder aggressive Reinigungsmittel Kontakt haben. Nach der vollständigen Trocknung der Instrumente sind sie in einem trockenen und sauberen Platz zu legen. Sie dürfen nicht dort aufbewahrt werden, wo es Chemikaliendünste mit Korrosionswirkung geben kann oder in den Räumlichkeiten, in denen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen zu einer Feuchtigkeitskondensation auf den Instrumentenoberflächen führen könnten. Die Instrumente sollen in einem sauberen, trockenen und von der Feuchtigkeit freien Platz aufbewahrt werden. Sie sollen auch individuell, in ihren Versandverpackungen aufbewahrt werden. Wenn die Instrumente in einer Schublade aufbewahrt werden, so sind ihre Spitzen/Arbeitsenden mit einem Stück Gewebe oder Mull bzw. mit einer Schutzhülle zu schützen..

4b. Richtige Handhabung

Die Instrumente werden zu einem bestimmten Zweck entworfen und sollten zu diesem Zweck verwendet werden. Auch das stärkste Instrument kann beschädigt werden, wenn es nicht richtig gehandhabt wird, wenn z.B. die Nagelzange zum Drahtschneiden benutzt wird. Andere als in der Benennung enthalten ist oder nicht sachgemäße Verwendung der Instrumente kann zu ihrer Beschädigung führen oder einen Defekt zur Folge haben, der zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tode des Patienten führen kann. Eine unsachgemäße Handhabung der Instrumente hat auch zur Folge, dass die von Chifa erteilte Garantie ausser Kraft gesetzt wird.

4c. Reinigung

● *Wasser und Nirostahl*

Das Leitungswasser enthält Mineralstoffe, die Verfärbung und Rost hervorrufen können. Daher empfehlen wir zur Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Spülung der Instrumente die Verwendung von destilliertem Wasser. Um das Abrosten zu vermeiden, ist eine Reinigungslösung von einem annähernd indifferenten pH (7) zu verwenden.

● *Ultraschallreinigung*

Die Ultraschallmethode ist die effektivste und leistungsfähigste Methode der Reinigung von chirurgischen Instrumenten. Um ihre Effektivität zu steigern, sind alle sichtbaren Überreste auf den Instrumenten vor der Einlage der Instrumente in das Ultraschallgerät zu beseitigen. Außerdem empfehlen wir Ihnen, folgende Anweisungen zu beachten:

- Die Instrumente aus Nirostahl und aus Kohlenstoffstahl mit galvanischem Überzug sollen nicht gemeinsam in einem Zyklus gereinigt werden.
- Die Instrumente sind zu öffnen, so daß alle Schlussteile und Sperren zugänglich sind.
- Beim Beladen des Gerätes ist die Stauung der Instrumente übereinander zu vermeiden.
- Unverzüglich nach Abschluß des Zyklus sind die Instrumente aus dem Gerät herauszunehmen und zu spülen.
- Nach dem Spülen sind die Instrumente unverzüglich zu trocknen, anschließend lassen Sie die Instrumente in der atmosphärischen Luft vollständig austrocknen.
- Alle beweglichen Elemente müssen eingeölt werden.

ACHTUNG! Nach der Ultraschallreinigung ist eine sorgfältige Prüfung der Instrumente hinsichtlich der eventuellen Lockerung ihrer Bestandteile z.B. Schrauben vorzunehmen.



● *Manuelle Reinigung und Spülung*

Soweit die Geräte zur Ultraschallreinigung nicht zur Verfügung stehen, sind die Instrumente sehr sorgfältig zu reinigen. Besondere Aufmerksamkeit ist den Schlussteilen, Zähnchen, Scharnieren und anderen schwer zugänglichen Bereichen zu widmen. Es sind Nylon-Bürsten (keine Stahlbürsten) und warme (nicht heiße) Reinigungslösungen zu verwenden. Bei der Vorbereitung der Lösungen sind die Anweisungen des Herstellers zu beachten. Die Lösung ist gemäß der Anweisung des Herstellers zu wechseln.

Die Instrumente sind sehr behutsam zu behandeln, damit ihre feinen Spitzen und Mechanismen nicht beschädigt werden. Soweit die Instrumente mit Blut, Gewebe, physiologischem Salz oder anderen Fremdstoffen Kontakt hatten, sind sie im warmen (nicht heißen) Wasser zu spülen, bevor sie auf den Instrumenten eingetrocknet sind. Nach dem Spülen sind die Instrumente in der Reinigungs- und Desinfektionslösung einzutauchen.

Beste Ergebnisse erreichen Sie, wenn Sie die Instrumente nach jedem Gebrauch sofort reinigen und spülen. Eine Verzögerung bei der Reinigung kann zur Folge haben, daß die Materialteilchen an Instrumenten haften bleiben oder daß die Sekretstoffe eintrocknen und gegen Reinigung resistent werden und in Zukunft die Sterilisation erschweren oder sogar unmöglich machen.

Da viele chemischen Zusammensetzung und Substanzen auf Nirostahl stark korrodierend einwirken, sind die Instrumente nach einem Kontakt mit jeglichen, potenziell schädlichen Substanzen unverzüglich zu spülen und zu trocknen.

4d. Inspektion

Vor jedem Gebrauch sind die Instrumente zu prüfen und zu testen. Sichtbare Beschädigungen, entstandene Risse, verunstaltete Bestandteile und stumpfe Schneiden bedeuten, daß die Instrumente einer Reparatur bedürfen und nicht zu verwenden sind.

Prüfung der Instrumente:

Der beste Zeitpunkt zur Inspektion der Instrumente ist die Zeit nach der Reinigung und Schmierung der Instrumente und nach ihrer Abkühlung.

Beschädigte Instrumente dürfen nicht eingesetzt werden. Man soll nicht versuchen, die Instrumente selbständig zu reparieren. Die Wartung und die Reparaturen der Instrumente sind ausschließlich durch ausgebildete und qualifizierte Mitarbeiter des autorisierten CHIFA-Technischen Service vorzunehmen. Reparatur betreffende Fragen sind direkt an den Hersteller zu stellen.

Bei der Inspektion ist die Aufmerksamkeit insbesondere folgenden Fragen zu widmen:

- Funktion – Zangen und Scheren müssen glatt schneiden und richtig schließen. Nadelhalter und Klemmen müssen richtig schließen und ihre Endungen müssen ideal aufeinanderkommen.
- Oberflächen – die Oberflächen sind sorgfältig auf Verfärbung, Risse und andere Unregelmäßigkeiten zu prüfen. Die am häufigsten vorkommenden Ursachen der Verfärbung und des Rostes sind:
 - nicht geeignete Reinigung
 - gleichzeitige Sterilisation von Instrumenten aus Nirostahl und Kohlenstoffstahl mit Chromüberzug
 - Wasserverschmutzung
 - nicht geeignete oder nicht korrekte Vorbereitung oder Anwendung von nicht geeigneten Reinigungs-, Desinfektions- oder Konservierungslösungen
 - Nichtbeachtung der Vorgangsvorgaben betreffend Reinigung und Sterilisation.



4e. Schmieren

Nach der Reinigung der Instrumente und vor der Sterilisation im Autoklav sind alle beweglichen Teile einzuölen. Soweit die Instrumente mit Dampf sterilisiert werden sollen, sind die wasserlöslichen autorisierten Schmierstoffe zu verwenden (entsprechend der den Instrumenten beigefügten Gebrauchsanweisung).

5. Sterilisation

Es sind die in dem jeweiligen Land geltenden Rechtsvorschriften über die Sterilisation anzuwenden. Entsprechende Parameter über die Zeit der Sterilisation, die Temperatur und den Druck sind der Gebrauchsanweisung des Herstellers des Sterilisationsgerätes zu entnehmen.

- *Schmieren und Sterilisation im Autoklav.*

Alle Instrumente müssen vor der Einlage in den Autoklav entsprechend gereinigt werden. Anschließend sollten die beweglichen Elemente wie Schlussteile oder Scharniere gut eingeölt werden. Zu diesem Zweck sind die Schmierstoffe, die in der Gebrauchsanweisung der von CHIFA hergestellten Instrumente empfohlen werden, anzuwenden. Es dürfen keine Industrieöle verwendet werden. Die Instrumente sollen immer im geöffneten Zustand sterilisiert werden. Wir empfehlen, daß die Instrumente in ein Stück Gewebe eingewickelt und erst dann in den Behälter eingelegt werden oder, daß ein Stück Gewebe unten im Behälter liegt, um Feuchtigkeit aufzunehmen. Das Gewebe sollte den indifferenten pH (7) und keine Überreste von Detergenzien haben.

Vor Gebrauch müssen wir eine bestimmte Zeit abwarten, damit die Instrumente auf die normale Zimmertemperatur erkalten können.

Die Gebrauchsanweisung des Herstellers des Sterilisationsgerätes ist bei der Bedienung und beim Beladen des Dampfautoklavs unbedingt zu beachten. Der Dampf muß direkten Zugang zu allen Oberflächen der zu sterilisierenden Instrumente haben, unter Berücksichtigung der inneren Oberflächen, Kanäle und Leitungen.

6.Reparaturprogramm

Im Rahmen dieses Programms reparieren und rennovieren wir CHIFA- und andere hochwertige Instrumente. Wir bieten auch folgende Dienstleistungen an: präzises Schärfen, Regulierung, Austausch der Endungen und Schmieren.

Die meisten Reparaturen werden innerhalb von 14 Werktagen ausgeführt. Soweit Sie unsere Hilfe sofort brauchen, rufen Sie uns bitte an und wir vereinbaren einen schnelleren Reparaturtermin.

Im Rahmen dieses Programms und entsprechend unseren Garantiebedingungen wird jedes mangelhaftes Instrument, das die Garantie von CHIFA hat, kostenlos ausgetauscht oder repariert. Alle Service-Reparaturen unterliegen strengen Qualitätskontrollen und gewährleisten richtige Erfüllung der den Instrumenten vorgeschriebenen Funktionen.

Weitere Information über unser Programm der Service-Reparaturen, sowie eine aktuelle Preisliste erhalten Sie, wenn Sie uns unter einer der unten angegebenen Tel.Nummern anrufen:

+48 61 4420 100 oder +48 61 4420 260.

Checkliste des Umgangs mit den von CHIFA hergestellten Instrumenten

1. Die verschmutzten Instrumente sind sofort nach Gebrauch zu spülen und einzuweichen. Die Instrumente sind vor der Sterilisation im Autoklav zu reinigen.
2. Während der Sterilisation im Autoklav müssen die Instrumente im geöffneten Zustand sein.
3. Die Instrumente dürfen weder aufeinander liegen noch sich gegenseitig berühren.
4. Die Gebrauchsanweisungen der Hersteller von Geräten und Lösungen sind unbedingt zu beachten.
5. Die Instrumente sind entsprechend eingeölt aufzubewahren.
6. Die Inspektion der Instrumente ist regelmäßig vorzunehmen.
7. Soweit bei der Wartung und Pflege der Instrumente Probleme auftreten, ist mit dem CHIFA-Vertreter Kontakt aufzunehmen.



Gewährleistung

CHIFA gewährleistet, daß ihre medizinischen Instrumente frei von jeglichen Material- und Fertigungsfehlern sind. CHIFA erteilt standardmäßig für alle von ihr hergestellten Instrumente eine 2-jährige Garantie und für die Instrumente, die mit einem Hartmetall-Plättchen ausgestattet sind, eine 5-jährige Garantie. Diese Garantie ersetzt alle anderen Garantien, die direkt oder indirekt erteilt werden, unter Berücksichtigung der Garantie der allgemeinen Verwendung oder der Eignung für konkrete Zwecke.

Die Garantie betrifft nicht diese Instrumentenfunktionen, die durch den normalen Verschleiss bestimmter Instrumententeile im Laufe der Zeit verschlechtert oder unwirksam werden wie z.B. das Schneiden oder das Fassen.. Die Feststellung der Eignung einzelner medizinischer Instrumente für den jeweiligen chirurgischen Ablauf hängt vom Benutzer ab. CHIFA haftet nicht für zufällige oder absichtliche Beschädigungen jeglicher Art., sowie für Modifikationen und Verbesserungen jeglicher Art., die vom Benutzer vorgenommen werden, ohne darüber Chifa zu informieren. Eine Reparatur der Instrumente, die ausserhalb des autorisierten CHIFA-Technischen Services ausgeführt wird, hat ebenfalls zur Folge, daß die Gültigkeit dieser Garantie außer Kraft gesetzt wird.

Service und Reparatur

Autorisierter CHIFA-Technischer Service
ul. Tysiąclecia 14
64-300 Nowy Tomyśl

Bitte geben Sie immer die Nummer der Einkaufsrechnung für die Instrumente an und übersenden sie uns schriftlich die Problembeschreibung.

Wir konzentrieren uns auf die Eroberung der neuen Absatzmärkte. Wenn Sie am Verkauf der CHIFA-Instrumente Interesse haben, rufen Sie uns an (+48 61 44 20 260). Mit Vergnügen werden wir Ihnen unsere Voraussetzungen für solch eine Zusammenarbeit mitteilen. Hoffentlich wird diese Zusammenarbeit für beide Seiten erfolgreich sein.

INFORMACJE OGÓLNE
GENERAL INFORMATION
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Katalog Chirurgii – informacje ogólne

Prezentowany Państwu katalog zawiera narzędzia z grupy chirurgii ogólnej, ginekologii, laryngologii pogrupowane zgodnie z ich funkcją i symbolami. Symbol narzędzia wydrukowany jest w kolorze niebieskim i umieszczony obok zdjęcia lub rysunku części roboczej narzędzi.

np. NH-980-130-PKM

Pierwszy człon literowy symbolu oznacza grupę narzędzi:

HH	haki	ZK	zaciski naczyniowe
IM	igłotrzymacze	GS	sondy ginekologiczne
KN	kleszczyki naczyniowe	KG	kleszcze ginekologiczne
KA	kleszczyki anestezjologiczne	KL	kulociągi
KC	kleszczyki z atraumatycznym uzębieniem	RN	rozwieracze nosowe
NH	nożyczki chirurgiczne	RS	rozwieracze szczękowe
NG	nożyczki ginekologiczne	SG	skrobaczki ginekologiczne
NN	nożyczki preparacyjne	MO	narzędzia do manicure
RA	ramki do sterylizacji	HO	pozostałe narzędzia chirurgiczne typu: spinaki, kleszcze do drenów itp.
RH	rozwieracze do ran		
TH	trzonki do noży		

Drugi i trzeci segment symbolu określa numer kolejny danego narzędzia w grupie instrumentów.

Ostatni literowy segment oznacza kształt części pracującej narzędzi oraz wykończenie powierzchni.

Pierwsza litera ostatniego segmentu oznacza kształt części pracującej np:

P	proste	L	część pracująca odgięta w lewo
Z	zagięte	R	część pracująca odgięta w prawo
U	mocno zagięte	K	odgięte w płaszczyźnie złącza

Druga litera oznacza wykończenie powierzchni np:

M	matowane
B	błyszczące
C	części pracujące błyszczące, ramiona matowe

Trzecia litera oznacza sposób matowania np:

K	mat klukami
S	mat szczotką

Litera „Z” pomiędzy drugą a trzecią literą ostatniego członu symbolu oznacza złączenie ramion narzędzi. Złączenie to stosuje się dla narzędzi posiadających specjalne własności. W przypadku igłotrzymaczy złączenie ramion oznacza, że narzędzia posiadają szczęki z wlutowaną twardą wkładką z węglików spiekanych. W przypadku nożyczek natomiast złączenie oznacza, że ostrze nożyczek napawane jest steliem czyli materiałem o znacznie podwyższonej odporności na ścieranie, co wydłuża okres pomiędzy ostrzeniami.

Podstawowymi oznaczeniami narzędzi są ich numery katalogowe umieszczone obok zdjęcia lub rysunku (wydrukowane w kolorze czarnym) oraz symbole (wydrukowane w kolorze niebieskim). Oba oznaczenia są zamiennikami. Przy zamówieniu można używać zarówno symbolu jak i numeru katalogowego.

Aby ułatwić Państwu posługiwanie się katalogiem, na ostatnich stronach wydrukowano trzy spisy treści tj. spis wg. nazwisk twórców narzędzi, spis wg. numerów katalogowych oraz spis wg symbolu w kolejności alfabetycznej.

W przypadku dodatkowych pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta w Nowym Tomyślu
tel: +48 61 44 20 270 (kraj) oraz +48 61 20 260 (eksport), fax: +48 61 4423936



Surgery Catalogue – General Information

The presented catalogue includes instruments from the following groups: general surgery, gynecology, laryngology grouped according to their function and symbols.

The instruments' symbols printed in blue, are placed next to pictures and drawings of the instruments' working parts.

for ex. NH-980-130-PMK

The first letter segment of the symbol indicates the group of the instrument:

HH	abdominal retractors,	ZK	bulldog clamps
IM	needle holders	GS	uterine probes
KN	artery forceps	KG	gynecology forceps
KA	anaesthesia instruments	KL	uterine tenaculum forceps
KC	non-traumatic forceps	RN	nasal specula
NH	surgery scissors	RS	jaw retractor
NG	gynecology scissors	SG	uterine curettes
NN	dissecting scissors	MO	manicure instruments
RA	frames for sterilization	HO	other surgery instruments like: towel clamps,
RH	self-retaining retractors		tubing clamps or dressing forceps
TH	scalpel handles		

The second and third segment of the symbol stands for the following number of the item in the group of instruments.

The last literal segment indicates the shapes of the instruments' working parts and additionally, the finishing of the surface.

The first letter in the last segment stands for the shape of the instruments' working parts:

P	straight
Z	curved
U	strongly curved
L	working part curved in left
R	working part curved in right

The second letter stands for finishing of the instrument surface:

M	mat
B	polishing
C	polishing working parts and handles in mat

The third letter indicates the type of mat:

K	silver mat
S	satin mat

The „Z" between the second and third letter in the last segment means gold plating handles.

The aim of gold plating handles is marking instruments with special properties. In the case of needle holders gold plating means that the working parts of instruments have hard inserts made out of tungsten carbide. In the case of scissors however, gold plating means that the working parts of the scissors have hard inserts from stellite, material with increased resistance to abrasion. Due to that, the periods between sharpenings are prolonged.

The basic marking of instruments are their catalogue number placed next to picture or drawing (printed in black), and symbol of the instrument (printed in blue).

To order, you can use either catalogue numbers or symbols of the instruments.

In order to facilitate using of our catalogue, on the last pages please find three lists:

- alphabetical index
- index of symbols
- index of numbers

If you have additional questions or problems, please contact our Customer Service Department in Nowy Tomyśl:

phone number inland +48 61 44 20 279, export +48 61 44 20 260, fax number +48 61 4423936

Chirurgie Katalog – Allgemeine Informationen

Im Katalog sind Instrumente für allgemeine Chirurgie, Gynäkologie, Laryngologie, sowie Maniküre-Instrumente enthalten. Die Instrumente sind gem ihrer Funktion, nach entsprechenden Artikel-Nummern aufgeteilt. Die in blau gedruckten Artikelnummer befinden sich neben den Abbildungen und Zeichnungen, die die Form des Arbeitsteils vorzeigen.

Der erste Buchstabenglied bedeutet Instrumentengruppe:

HH	Haken	ZK	Bulldogklemmen
IM	Nadelhalter	GS	Gynäkologische Sonden
KN	Arterienklemmen	KG	Gynäkologische Zangen
KA	Ansthesieklemmen	KL	Kugelzangen
KC	Klemmen mit atraumatischer Zahnung	RN	Nasenspekula
NH	Chirurgische Scheren	RS	Mundsperrer
NG	Gynäkologische Scheren	SG	Gynäkologische Kürreten
NN	Präparierscheren	MO	Maniküre- und Pediküre Instrumente
RA	Sterilisation-Spannrahmen	HO	sonstige Instrumente wie z. B. Tuchklemmen, Schlauchklemmen u.s.w.
RH	Wundspreizer		
TH	Skalpellgriffe		

Die zwei mittleren Glieder der Artikel-Nummer bedeuten laufende Nummer der Instrumentengruppe.
Das letzte Glied sagt über die Form des Arbeitsteils und über die Oberflächenausführung aus :

Der erste Buchstabe des letzten Gliedes ist die Bezeichnung für die Form des Arbeitsteils z.B:

P	gerade
Z	gebogen
U	stark gebogen
L	Arbeitsteil links abgebogen
R	Arbeitsteil rechts abgebogen
K	in der Schlussebene aufgebogen

Der zweite Buchstabe bedeutet die Oberflächenausführung z.B:

M	mattiert
B	Hochglanz
S	Arbeitsteile hochglanz, Griffteile matt

Der dritte Buchstabe bedeutet die Mattierungstechnik z.B.

K	mit Glasperlen mattiert
S	mit Bürste mattiert

Dagegen der Buchstabe Z, der zwischen dem 1. und 2. Buchstaben des letzten Buchstabengliedes in der Artikel-Nummer steht, bedeutet vergoldete Branchen. Vergoldete Branchen werden bei Instrumenten mit speziellen Eigenschaften angewandt. Im Falle der Nadelhalter bedeuten die vergoldeten Branchen, dass die Instrumente eine eingelötete Hartmetalleinlage im Maul haben. Dagegen bei Scheren bedeuten die vergoldeten Branchen, dass die Scherenblätter panzergeschweisst sind, was ihren Verschleiss verzögert und somit ihre Schneidbeständigkeit zwischen dem einen und dem anderen Nachschärfen verlängert.

Die grundsätzliche Kennzeichnung des Instrumentes ist die schwarze Katalog-Nummer, die neben der Abbildung bzw. Zeichnung eingetragen und blaue Artikel-Nummer. Bei der Bestellung können Sie sich sowohl der Katalog Nummer als auch der Artikel Nummer bedienen.

Um Ihnen den Umgang mit unserem Katalog zu erleichtern, finden Sie auf seinen letzten Seiten drei Inhaltsverzeichnisse d.h. nach den Erfindern der Instrumente, nach den Katalog-Nummern, sowie nach den Artikel-Nummern in alphabetischer Reihenfolge.

Im Falle irgendwelcher Fragen steht Ihnen die Vertriebsabteilung unseres Unternehmens in Nowy Tomyśl unter der folgenden Telefon- und Faxnummer zur Verfügung:

Tel. Polen: 061 44 20 270, Ausland: 0048 61 44 20 260, Fax 0048 61 4423936

**CHIRURGIA OGÓLNA
ALLGEMEINE CHIRURGIE
GENERAL SURGERY**

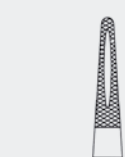


HALSEY

IM-023-130-HPMK

13 cm, 5 1/8"

1/2



IM-024-130-PMK

13 cm, 5 1/8"

t=0,5



IM-124-130-PMK

13 cm, 5 1/8"

t=0,5



CRILE-WOOD



IM-019-150-PMK

15 cm, 6"

t=0,5



IM-119-150-PMK

15 cm, 6"

t=0,5

1/2



HEGAR



IM-035-160-PMK

16 cm, 6 1/4"

t=0,6



IM-035-180-PMK

18 cm, 7"

t=0,6



IM-035-200-PMK

20 cm, 8"

t=0,6



IM-135-160-PMK

16 cm, 6 1/4"

t=0,4



IM-135-180-PMK

18 cm, 7"

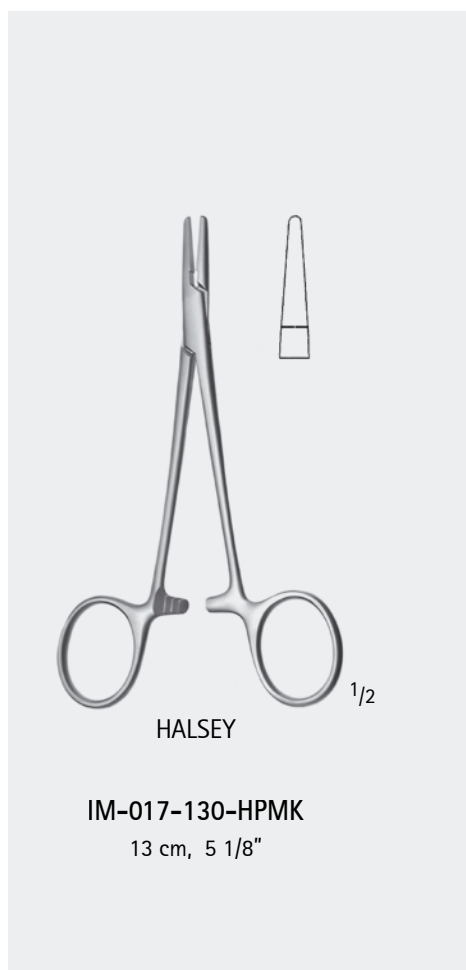
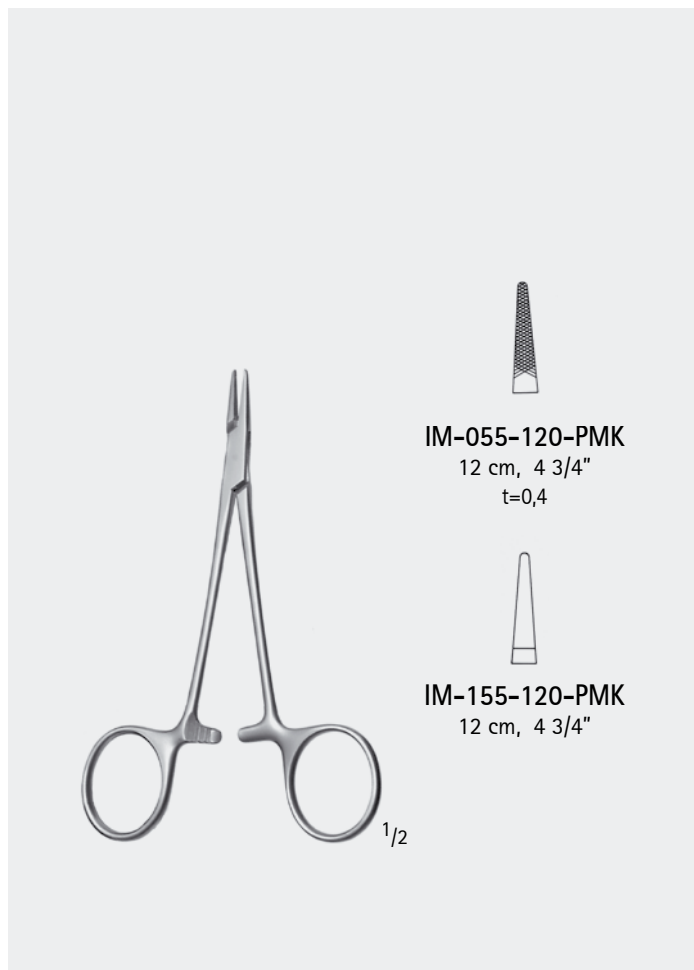
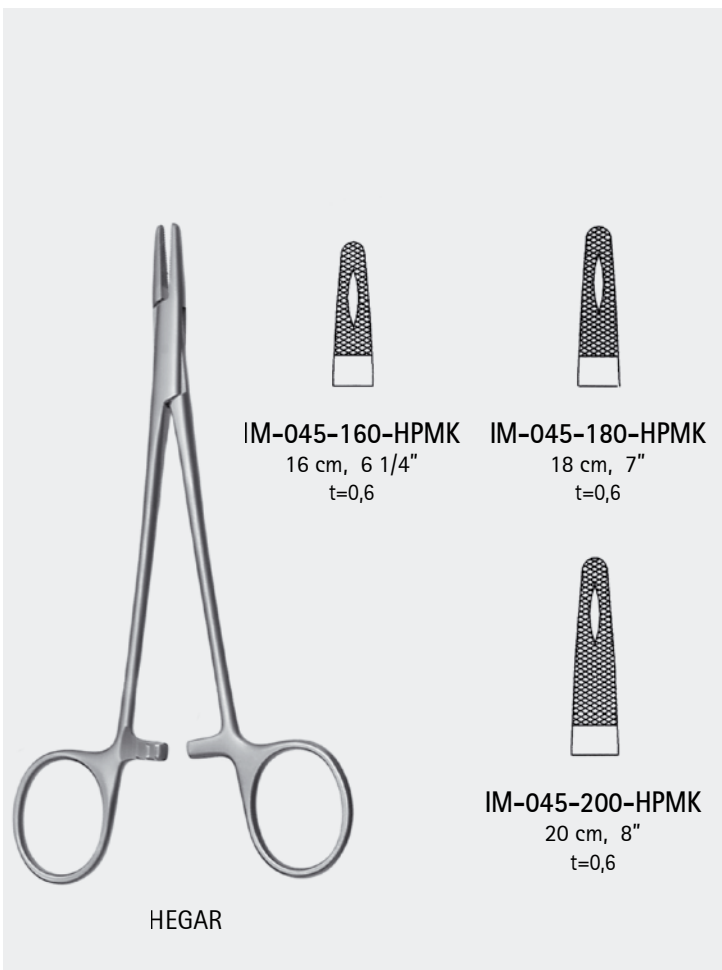
t=0,4



IM-135-200-PMK

20 cm, 8"

t=0,4





MAYO-HEGAR



IM-235-150-PMK
15 cm, 6"
t=0,5



IM-236-180-PMK
18 cm, 7"
t=0,5



IM-237-205-PMK
20,5 cm, 8 1/8"
t=0,5



IM-920-150-EPZMK
15 cm, 6"
t=0,5



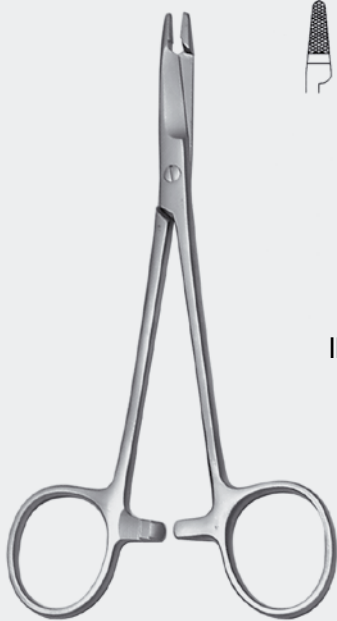
IM-920-180-EPZMK
18 cm, 7"
t=0,5



IM-920-205-EPZMK
20,5 cm, 8 1/8"
t=0,5



MAYO-HEGAR



OLSEN - HEGAR



IM-049-145-PMK
14,5 cm, 5 3/4"
t=0,4



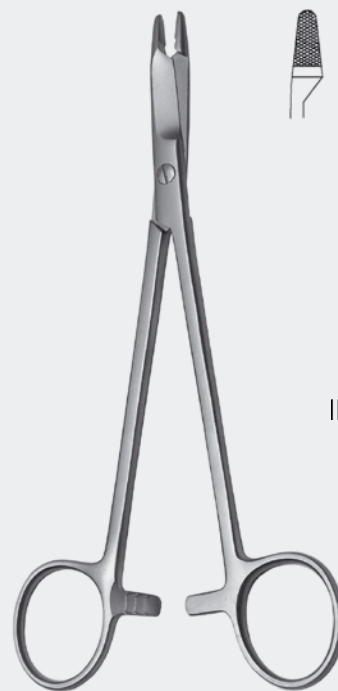
1/2



IM-049-170-PMK
17 cm, 6 3/4"
t=0,4



1/2



OLSEN - HEGAR



CRILE-WOOD

IM-919-150-PZMK
15 cm, 6"
t=0,4



HALSEY

IM-922-130-PZMK
13 cm, 5 1/8"



IM-923-130-PZMK
13 cm, 5 1/8"
t=0,4



IM-924-130-PZMK
13 cm, 5 1/8"
t=0,4



IM-927-150-PZMK
15 cm, 6"
t=0,4



HEGAR

IM-925-140-PZMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,4



IM-925-160-PZMK
16 cm, 6 1/4"
t=0,4



IM-925-180-PZMK
18 cm, 7"
t=0,4



IM-925-200-PZMK
20 cm, 8"
t=0,4





HEGAR



IM-935-140-PZMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,4



IM-935-160-PZMK
16 cm, 6 1/4"
t=0,4



IM-935-180-PZMK
18 cm, 7"
t=0,4



IM-935-200-PZMK
20 cm, 8"
t=0,4



IM-972-140-PZMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,5



IM-972-190-PZMK
19 cm, 7 1/2"
t=0,5



IM-956-120-PZMK
12 cm, 4 3/4"



IM-972-160-PZMK
16 cm, 6 1/4"
t=0,5



IM-972-210-PZMK
21 cm, 8 1/4"
t=0,5



IM-955-120-PZMK
12 cm, 4 3/4"
t=0,4



HEGAR



1/2



IM-910-120-PZMK
12 cm, 4 3/4"



1/2



IM-917-130-HPZMK
13 cm, 5 1/8"



1/2

HALSEY



IM-950-145-PZMK
14,5 cm, 5 3/4"
t=0,4



1/2

HEGAR - OLSEN



IM-951-145-PZMK
14,5 cm, 5 3/4"
t=0,4



IM-950-170-PZMK
17 cm, 6 3/4"
t=0,4

HEGAR - OLSEN



IM-918-150-PZMK

15 cm, 6"

t=0,4



BABY-CRILE-WOOD

$\frac{1}{2}$



IM-921-140-PZMK

14 cm, 5 $\frac{1}{2}$ "

t=0,4



RYDER

$\frac{1}{2}$



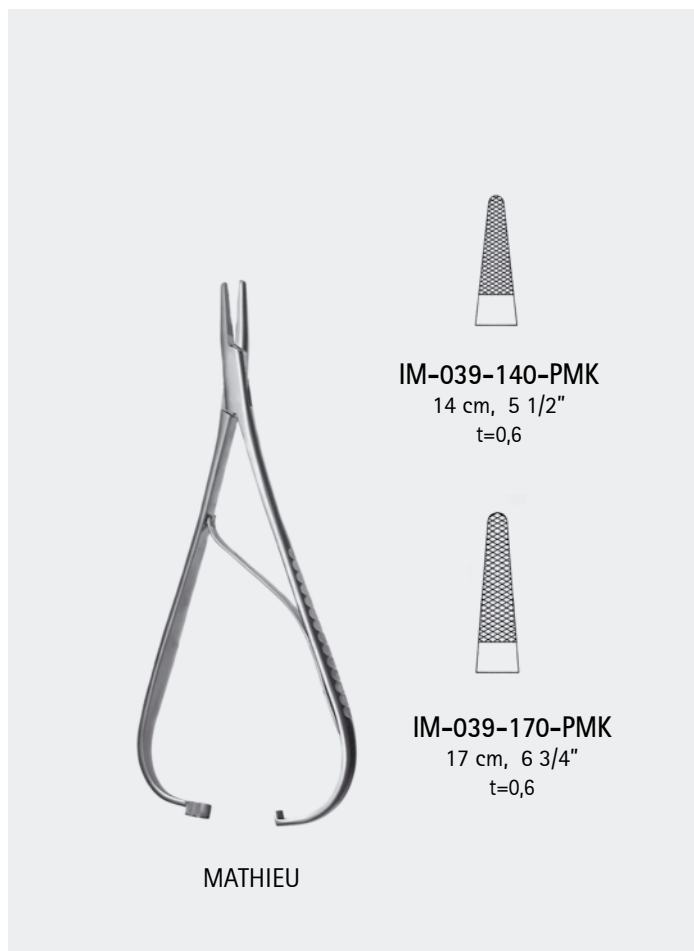
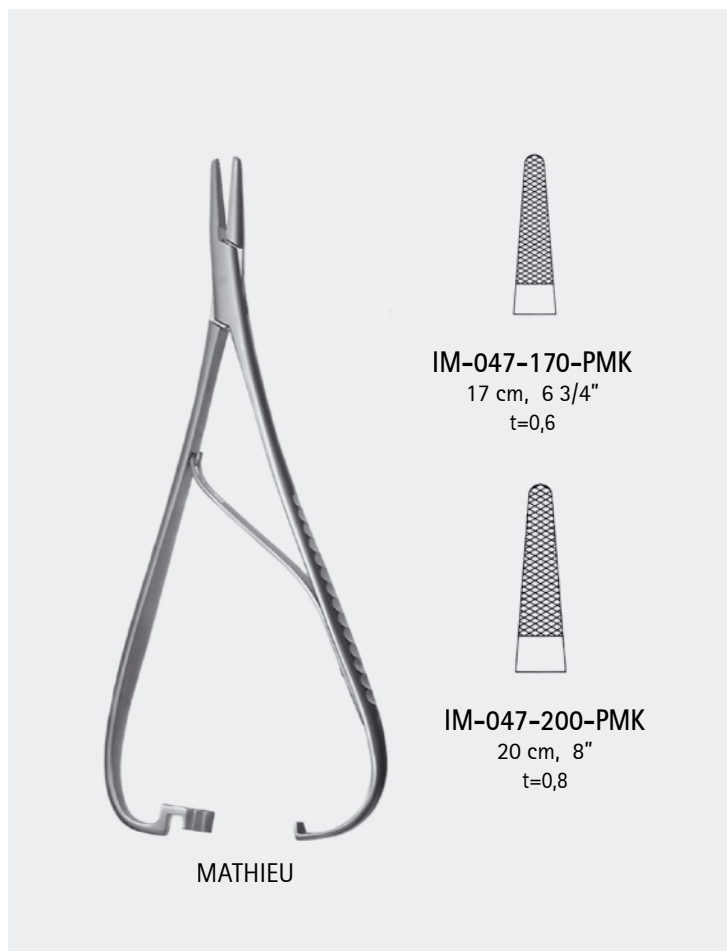
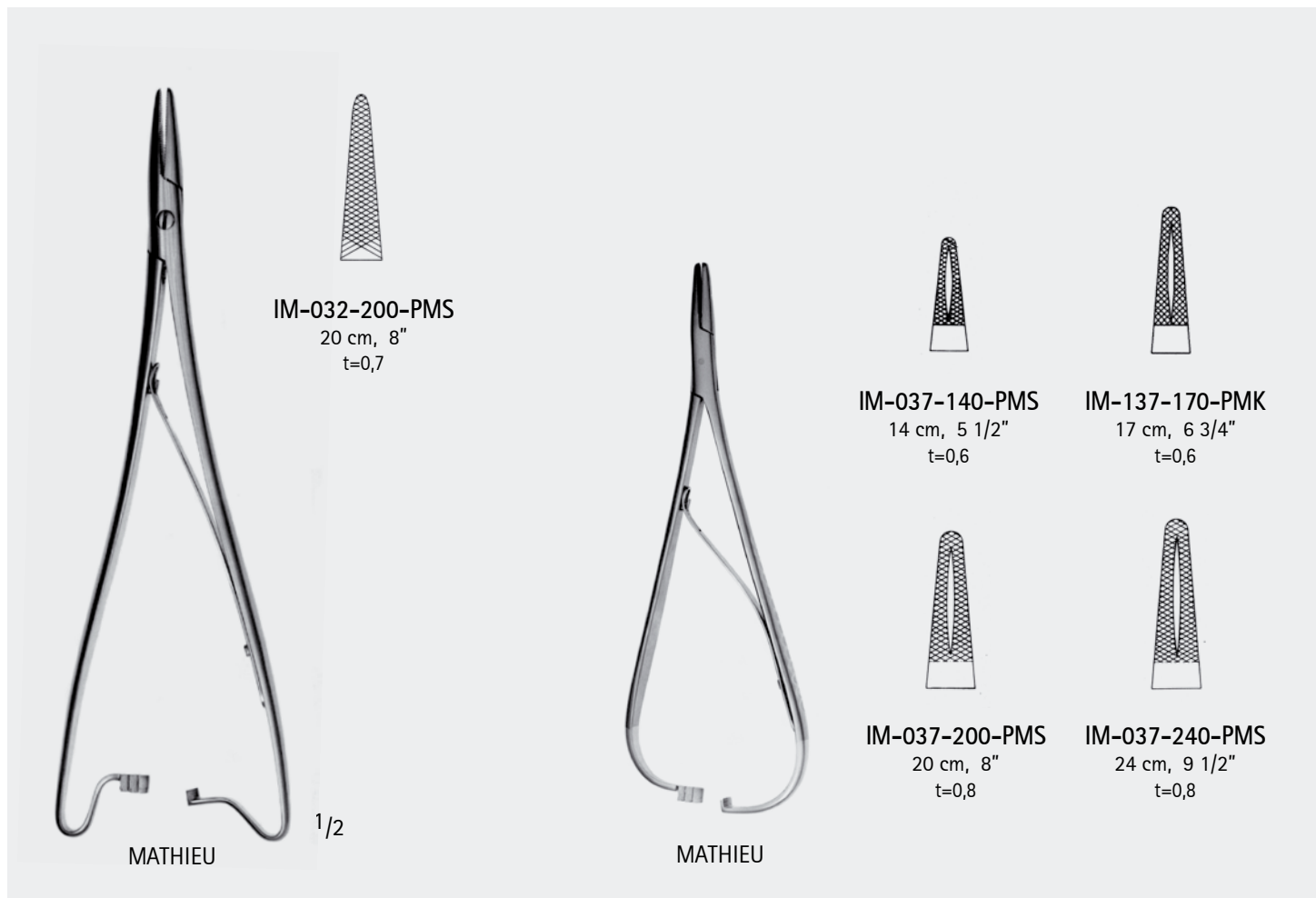
IM-954-120-HPZMK

12 cm, 4 $\frac{3}{4}$ "

t=0,3



$\frac{1}{2}$





IM-040-140-PMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-041-140-PMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-043-125-PMK
12,5 cm, 5"
t=0,6

IM-043-140-PMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-044-140-PMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



BOYNTON

IM-050-125-PMS
12,5 cm, 5"
t=0,25



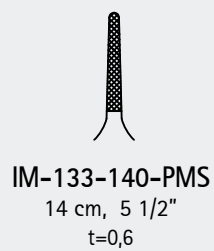
BOYNTON

IM-051-125-PMK
12,5 cm, 5"
t=0,5



PERIO

IM-446-002-KHMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,5



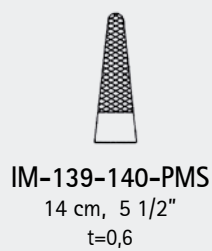
IM-133-140-PMS
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-133-170-PMS
17 cm, 6 3/4"
t=0,6



MATHIEU



IM-139-140-PMS
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-140-140-PMS
14 cm, 5 1/2"
t=0,6



IM-510-180-PMK

18 cm, 7"
t=0,7

TONNIS

1/2



IM-503-150-PMK

15 cm, 6"
t=0,6

CRILE

1/2



IM-339-140-PMK

14 cm, 5 1/2"
t=0,6

MATHIEU

1/2



MATHIEU

1/2

IM-340-140-PB

14 cm, 5 1/2"
t=0,6

MATHIEU

1/2

IM-839-140-PMK

14 cm, 5 1/2"
t=0,5

IM-839-140-ZMK

14 cm, 5 1/2"
t=0,5

IM-840-140-PMK

14 cm, 5 1/2"
t=0,5



IM-932-200-PZMK
20 cm, 8"
t=0,5



IM-933-140-PZMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,4



IM-933-170-PZMK
17 cm, 6 3/4"
t=0,4



IM-937-140-PZMK
14 cm, 5 1/2"
t=0,4



IM-937-170-PZMK
17 cm, 6 3/4"
t=0,4



IM-937-200-PZMK
20 cm, 8"
t=0,4



IM-937-240-PZMK
24 cm, 9 1/2"
t=0,4



MATHIEU



IM-939-140-PZMK

14 cm, 5 1/2"

t=0,4



IM-940-140-HPZMK

14 cm, 5 1/2"

t=0,4



MATHIEU



IM-947-170-PZMK

17 cm, 6 3/4"

t=0,6



IM-947-200-PZMK

20 cm, 8"

t=0,6



MATHIEU



IM-948-160-PZMK

16 cm, 6 1/4"

t=0,5



IM-948-190-PZMK

19 cm, 7 1/2"

t=0,5



IM-948-210-PZMK

21 cm, 8 1/4"

t=0,5



MATHIEU



IM-928-140-PZMK

14 cm, 5 1/2"

t=0,4



1/2



IM-944-140-HPZMK

14 cm, 5 1/2"

t=0,5



1/2

IM-904-002-PZMK

14 cm, 5 1/2"

t=0,4



1/2

STILLE

IM-904-012-PZMK

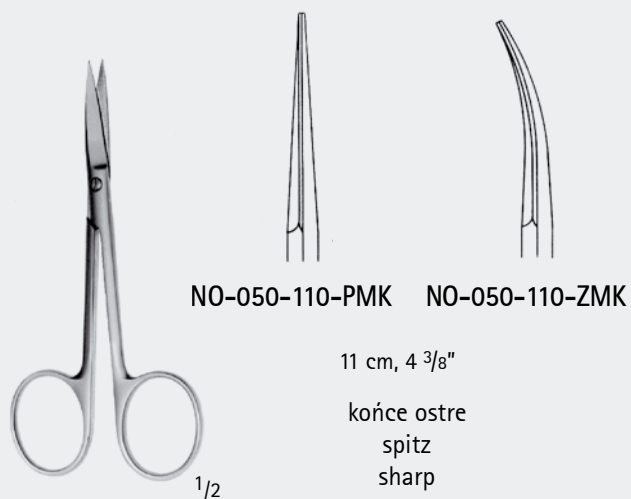
17 cm, 6 3/4"

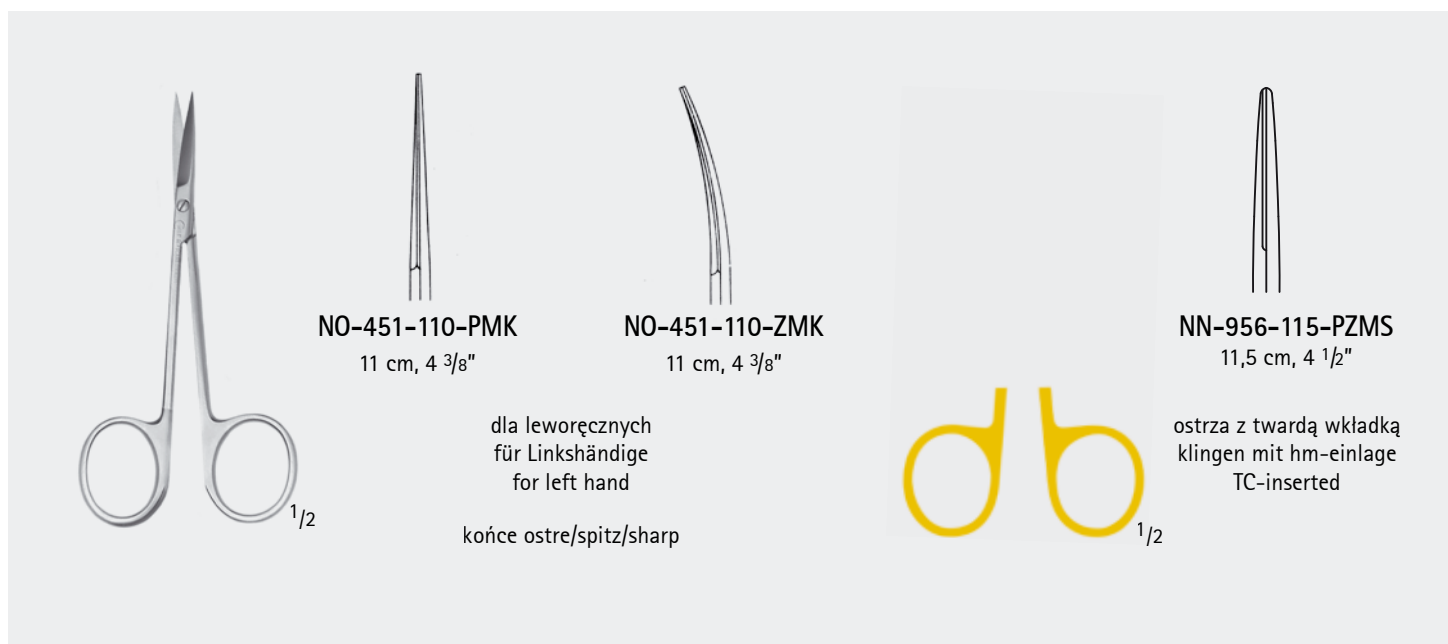
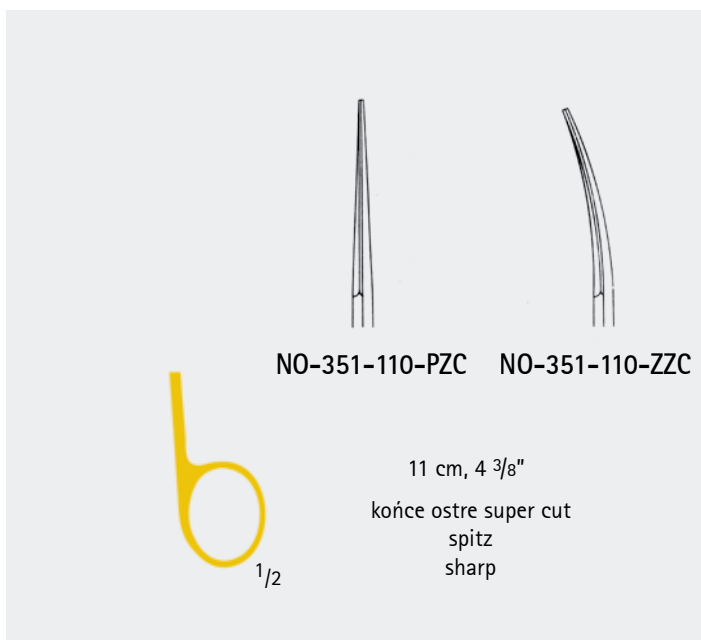
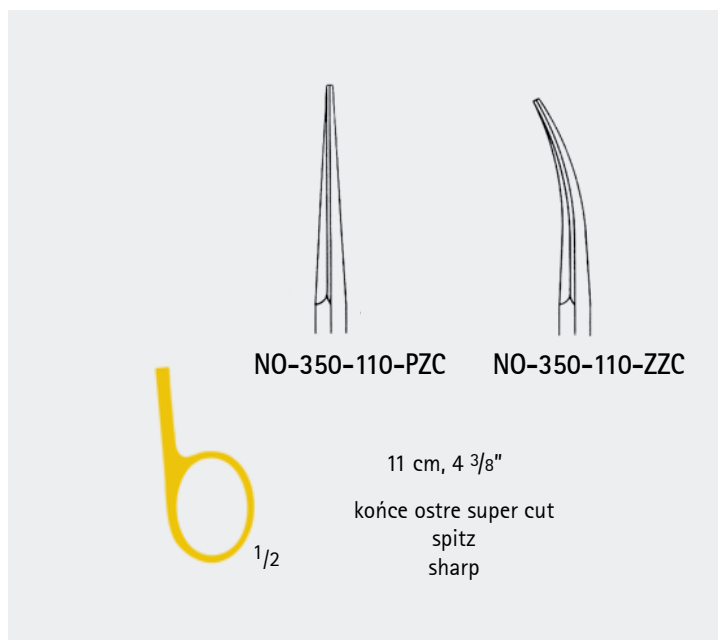
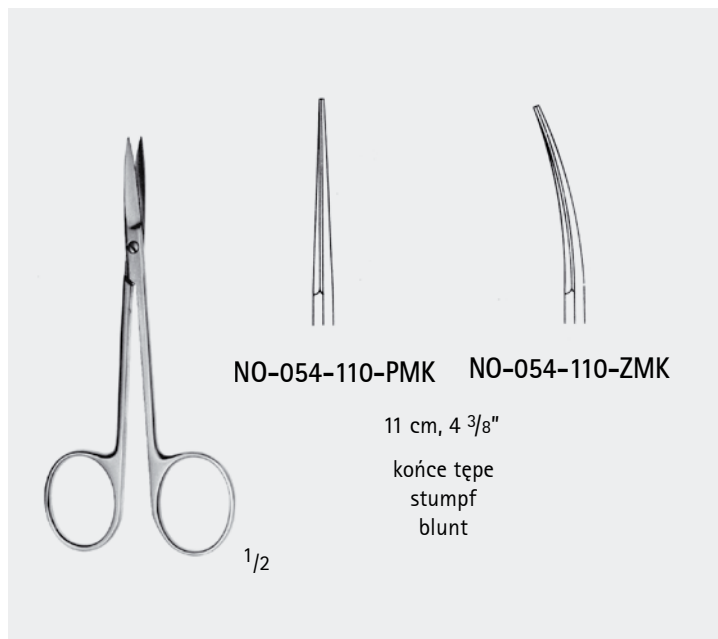
t=0,4



1/2

STILLE







COTTLE-MISING

NH-023-105-ZMS

10,5 cm, 4 1/4"

końce tępe
stumpf
blunt

COTTLE-MISING

NH-024-105-ZMS

10,5 cm, 4 1/4"

końce ostre
spitz
sharp

NS-010-115-PMK

11,5 cm, 4 1/2"

końce tępe
stumpf
blunt

NS-010-115-ZMK

11,5 cm, 4 1/2"



NS-011-115-PMK

11,5 cm, 4 1/2"

końce ostre
spitz
pointed

NS-011-115-ZMK

11,5 cm, 4 1/2"



NH-020-115-ZMS

11,5 cm, 4 1/2"



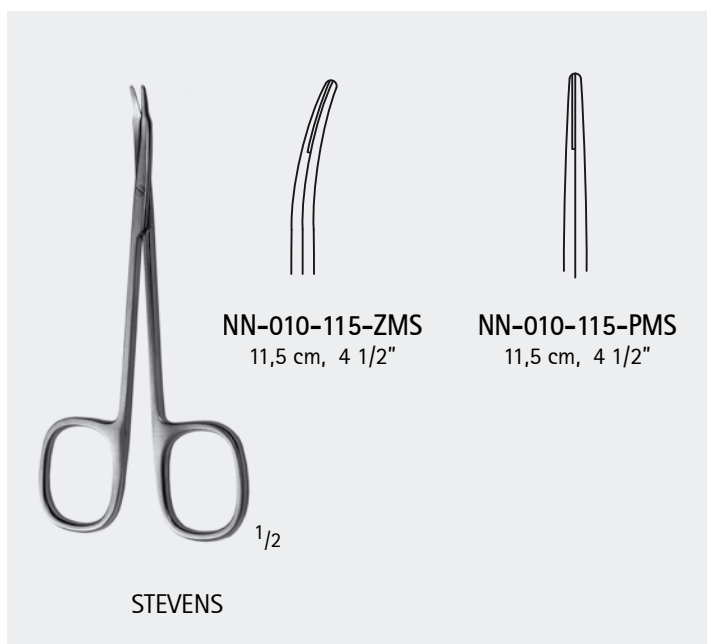
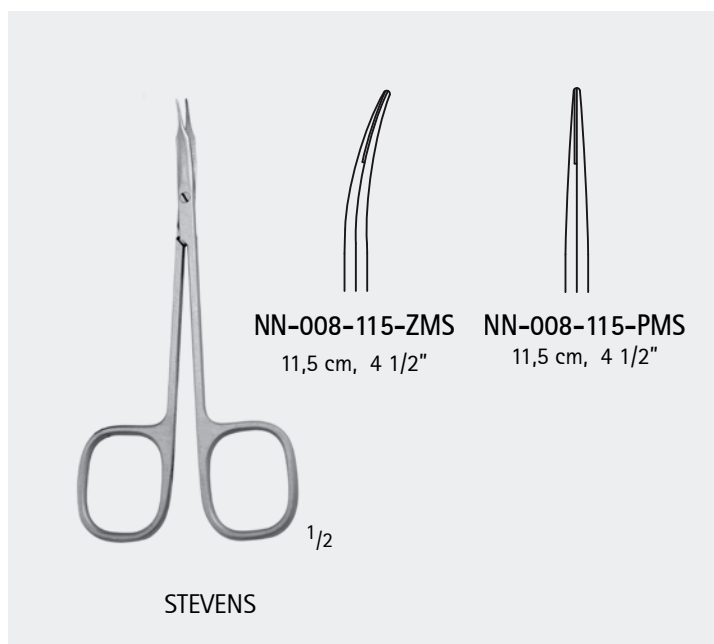
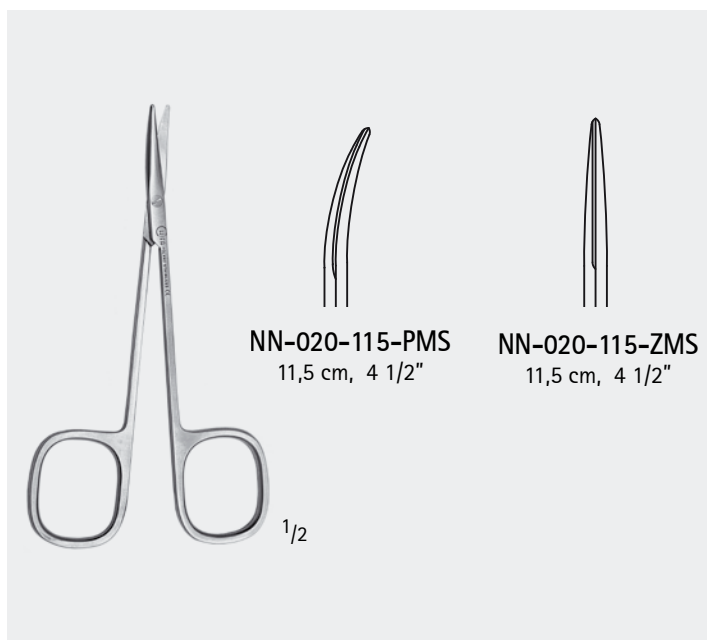
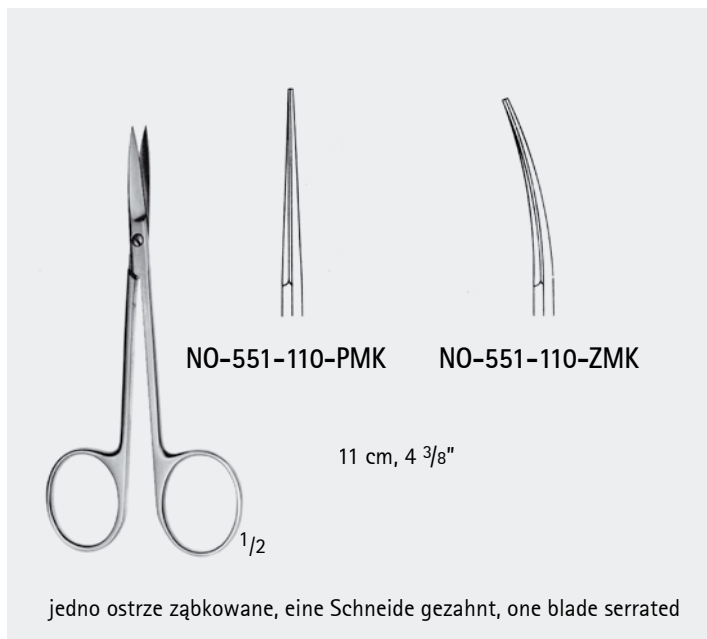
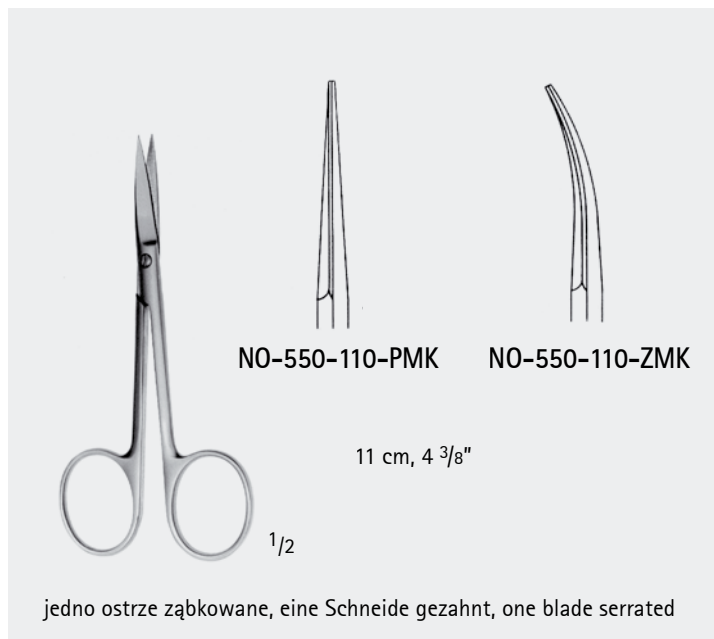
NH-004-115-PMS

11,5 cm, 4 1/2"



NH-004-115-ZMS

11,5 cm, 4 1/2"



NS-013-110-PMK

11 cm, 4 3/8"



1/2

NH-210-115-ZMK

11,5 cm, 4 1/2"



1/2

FOMON

NH-908-120-PZMS

12 cm, 4 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



1/2

NH-910-110-PZMS

12 cm, 4 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



1/2

NO-950-110-PZGS

NO-950-110-ZZGS

11 cm, 4 3/8"

końce ostre / spitz / sharp

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



1/2

NO-951-110-PZGS

NO-951-110-ZZGS

11 cm, 4 3/8"

końce ostre / spitz / sharp

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



1/2



STANDARD



NH-279-130-EPMK
13 cm, 5 1/8"



NH-279-130-EZMK
13 cm, 5 1/8"



NH-279-145-EPMK
14,5 cm, 5 3/4"



NH-279-145-EZMK
14,5 cm, 5 3/4"



NH-279-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-279-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-079-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



NH-079-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



STANDARD



NH-281-130-PMK
13 cm, 5 1/8"



NH-281-130-ZMK
13 cm, 5 1/8"



NH-281-145-EPMK
14,5 cm, 5 3/4"



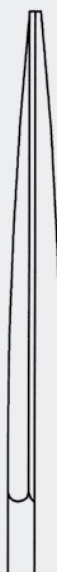
NH-281-145-ZMK
14,5 cm, 5 3/4"



NH-281-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-281-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-081-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



NH-081-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



STANDARD



NH-280-130-PMK
13 cm, 5 1/8"



NH-280-130-EZMK
13 cm, 5 1/8"



NH-280-145-EPMK
14,5 cm, 5 3/4"



NH-280-145-EZMK
14,5 cm, 5 3/4"



NH-280-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-280-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"



NH-080-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"

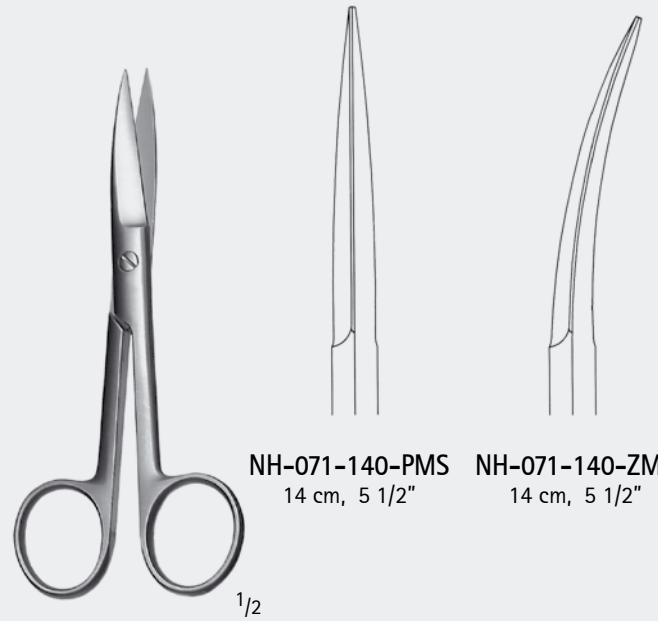


NH-080-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



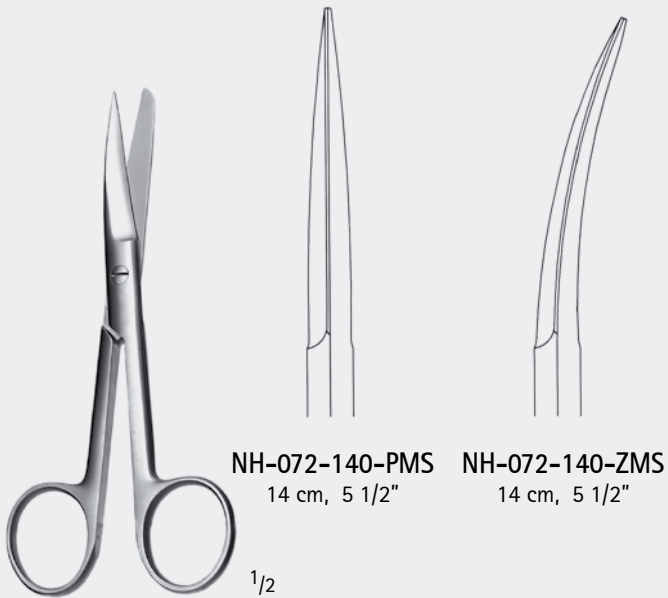
NH-058-145-PB
14,5 cm, 5 3/4"

1/2



NH-071-140-PMS **NH-071-140-ZMS**
14 cm, 5 1/2" 14 cm, 5 1/2"

1/2



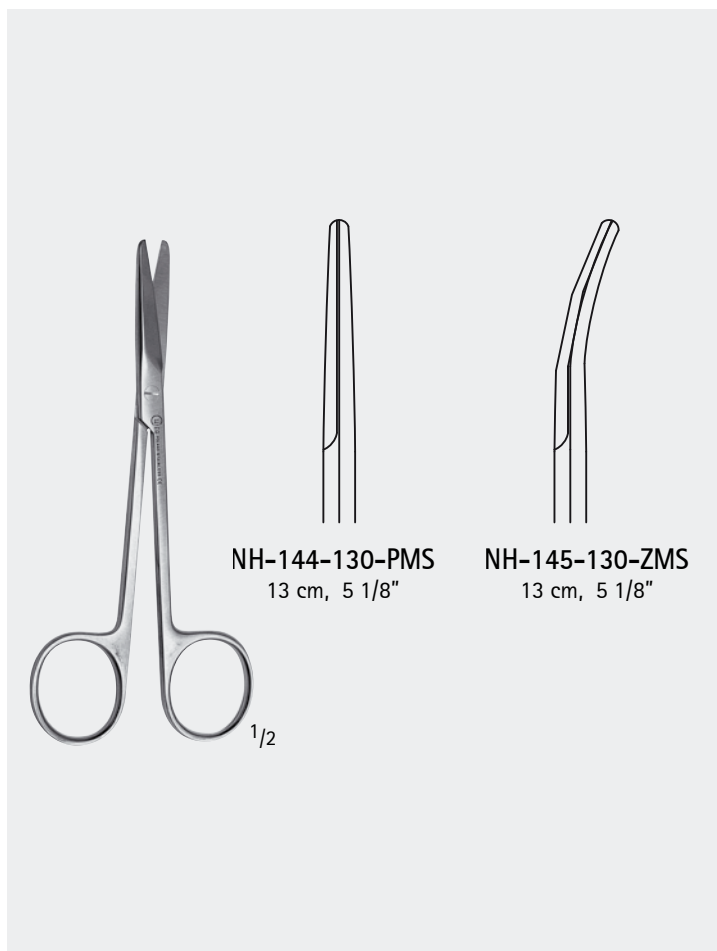
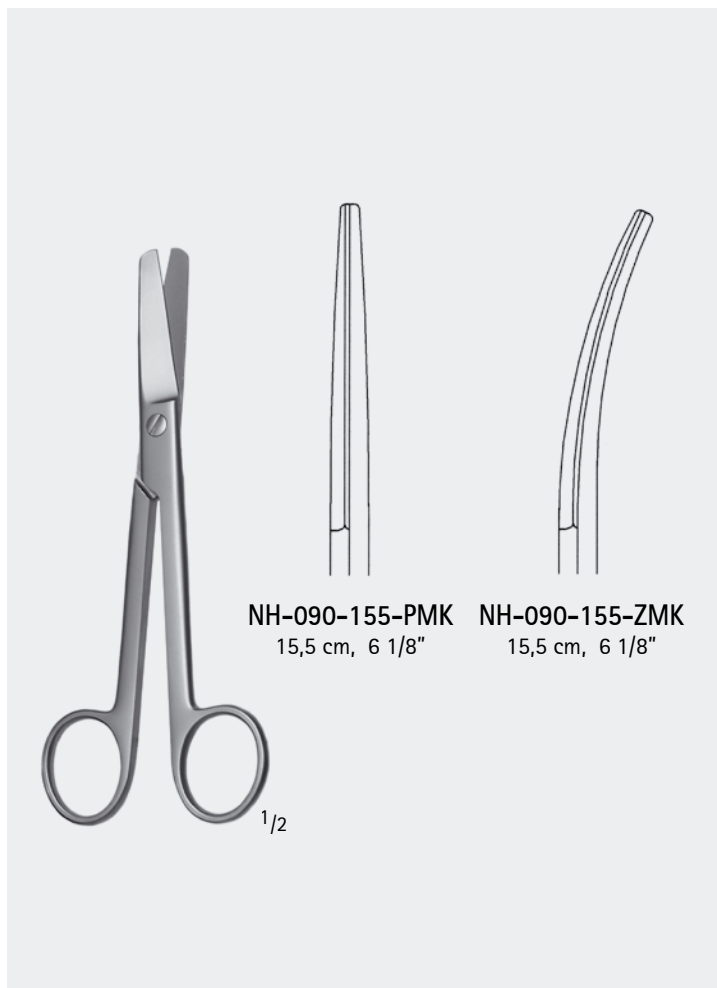
NH-072-140-PMS **NH-072-140-ZMS**
14 cm, 5 1/2" 14 cm, 5 1/2"

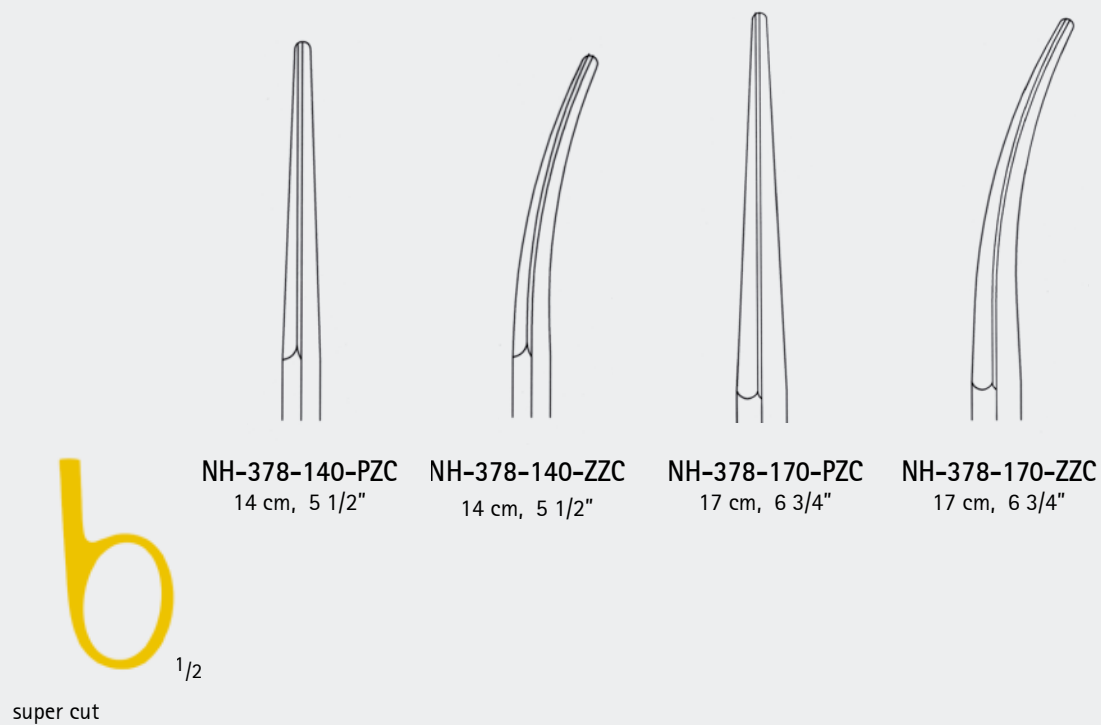
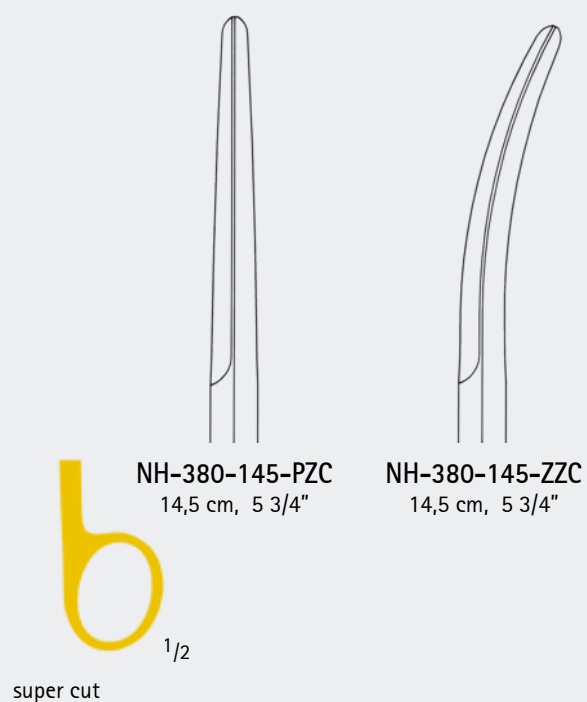
1/2

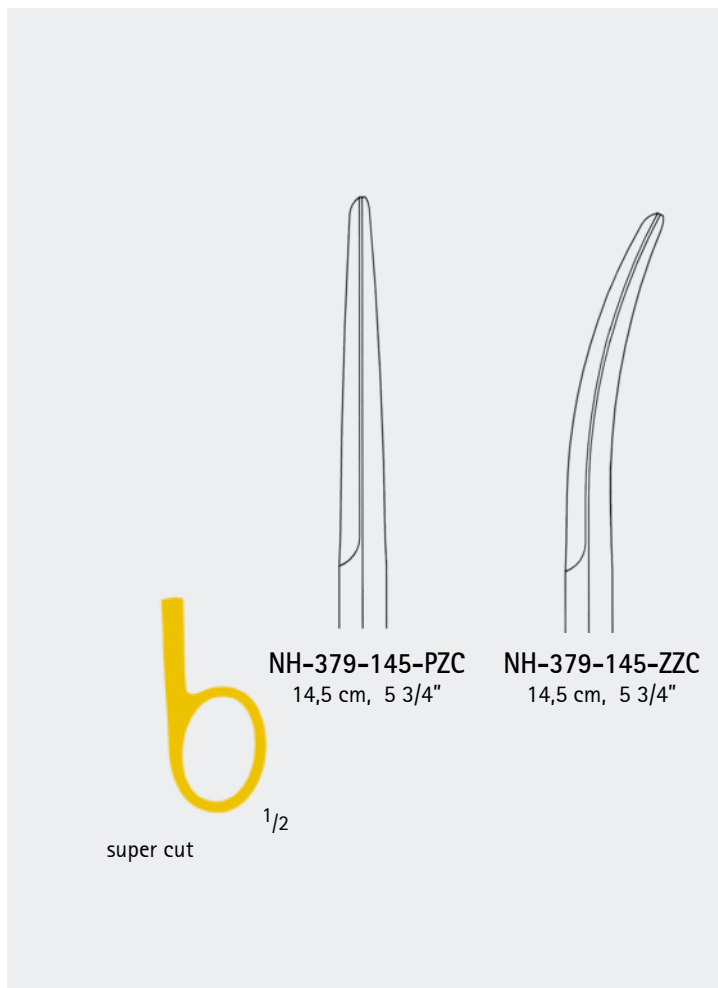


NH-089-155-PMK **NH-089-155-ZMK**
15,5 cm, 6 1/8" 15,5 cm, 6 1/8"

1/2









NH-979-130-PZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-979-130-ZZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-979-145-PZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-979-145-ZZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-979-165-PZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-979-165-ZZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-979-185-PZGS
18,5 cm, 7 1/4"



NH-980-130-PZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-980-130-ZZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-980-145-PZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-980-145-ZZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-980-165-PZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-980-165-ZZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-980-185-PZGS
18,5 cm, 7 1/4"



NH-981-130-PZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-981-130-ZZGS
13 cm, 5 1/8"



NH-981-145-PZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-981-145-ZZGS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-981-165-PZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-981-165-ZZGS
16,5 cm, 6 1/2"



NH-981-185-PZGS
18,5 cm, 7 1/4"



NH-924-145-PZGS
14,5 cm, 5 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



NH-928-145-PZMS
14,5 cm, 5 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



MAYO



NH-078-140-PMK
14 cm, 5 1/2"



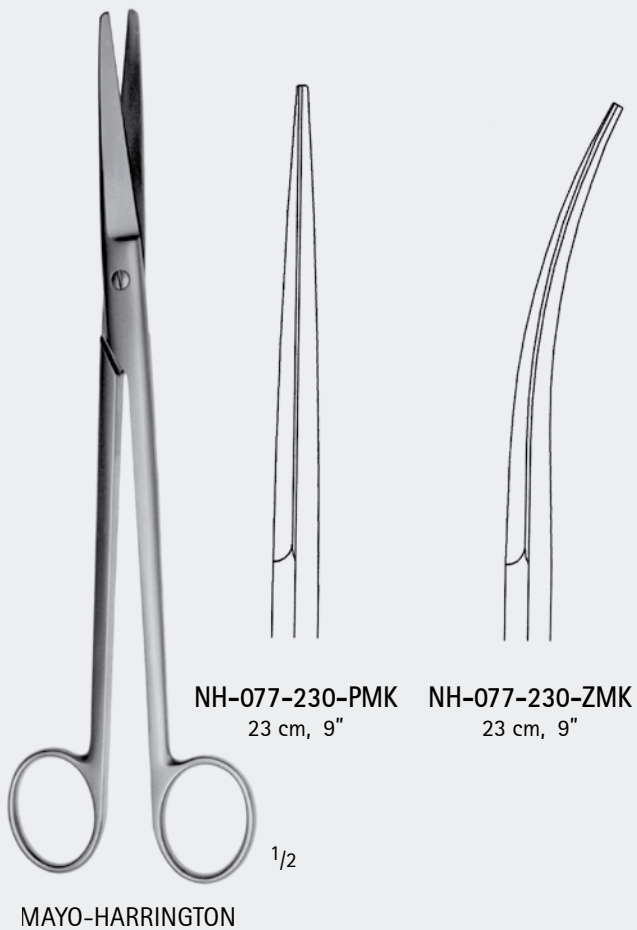
NH-078-140-ZMK
14 cm, 5 1/2"



NH-078-170-PMK
17 cm, 6 3/4"



NH-078-170-ZMK
17 cm, 6 3/4"





LEXER

NN-087-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



NN-087-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"



MEYO-LEXER

NN-088-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"



COTTLE

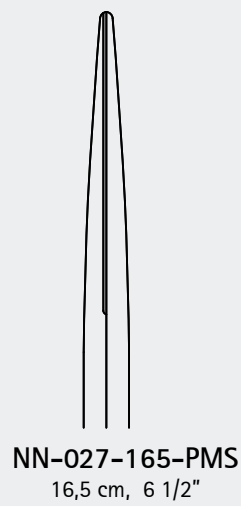
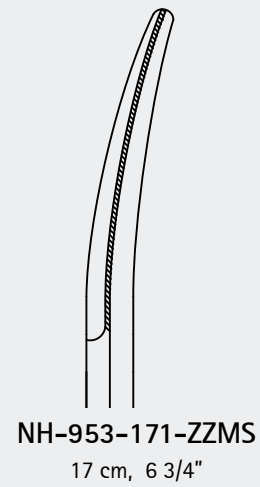
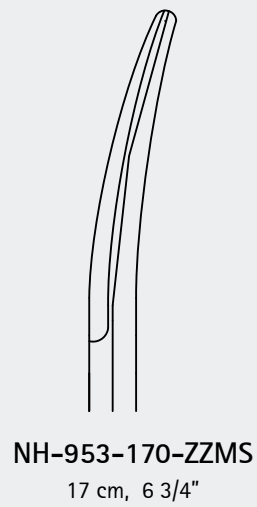
NH-178-170-ZMK
17 cm, 6 3/4"



FOMON

NH-021-145-PMS
14,5 cm, 5 3/4"







MAYO



NH-978-140-PZGS
14 cm, 5 1/2"



NH-978-140-ZZGS
14 cm, 5 1/2"



NH-978-170-PZGS
17 cm, 6 3/4"



NH-978-170-ZZGS
17 cm, 6 3/4"



NH-977-230-PZGS
23 cm, 9"



NH-977-230-ZZGS
23 cm, 9"



1/2

MAYO-HARRINGTON



NH-950-140-PZMS
14 cm, 5 1/2"



ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



NH-952-170-PZMS
17 cm, 6 3/4"



ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



1/2



NH-955-160-PZGS
16 cm, 6 1/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



SIMS



NH-086-200-PMK
20 cm, 8"



NH-086-200-ZMK
20 cm, 8"



NH-086-230-PMK
23 cm, 9"



NH-086-230-ZMK
23 cm, 9"



SIMS



NH-085-200-PMK
20 cm, 8"



NH-085-200-ZMK
20 cm, 8"



NH-085-230-PMK
23 cm, 9"



NH-085-230-ZMK
23 cm, 9"



NH-087-901-EPMK
20 cm, 8"

$\frac{1}{2}$

SIMS



NH-708-210-ZMS
21 cm, 8 $\frac{1}{4}$ "

$\frac{1}{2}$

SIMS



NH-721-200-PMS
20 cm, 8"

$\frac{1}{2}$

SIMS



NH-723-230-PMS
23 cm, 9"

$\frac{1}{2}$

SIMS





NH-726-200-PMS
20 cm, 8"

1/2

SIMS



NH-741-200-ZMS
20 cm, 8"

1/2

SIMS



NH-743-230-ZMS
23 cm, 9"

1/2

SIMS

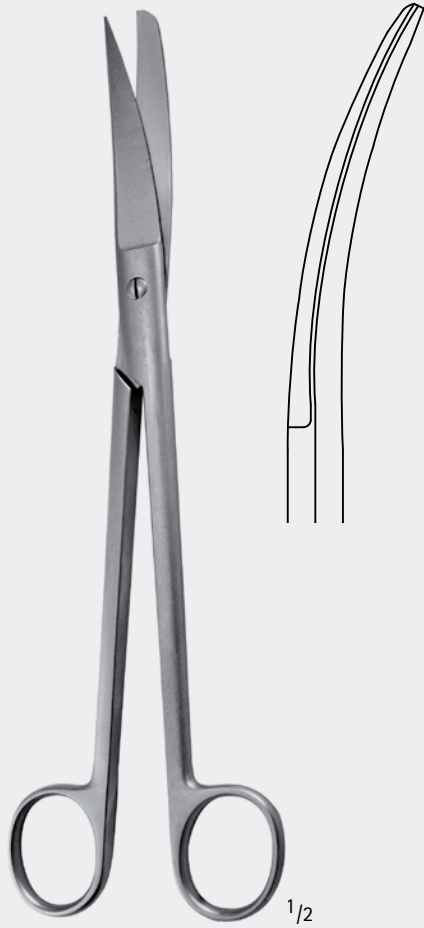


NH-746-200-ZMS
20 cm, 8"

1/2

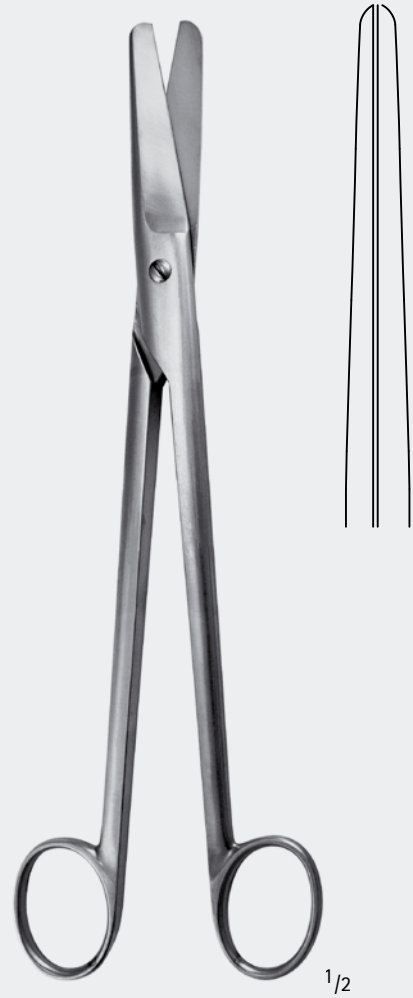
SIMS





NH-748-230-ZMS
23 cm, 9"

SIMS



NH-762-250-PMS
25 cm, 9 7/8"

SIMS-SIEBOLD



NH-156-150-PMS
15 cm, 6"



NH-156-150-ZMS
15 cm, 6"



NN-248-145-PMK
14,5 cm, 5 $\frac{3}{4}$ "



NN-633-180-PMS
18 cm, 7"





NN-635-180-ZMS
18 cm, 7"

TOENNIS



NH-006-150-PMS
15 cm, 6"

JOSEPH



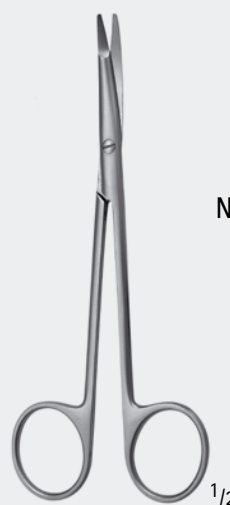
NH-006-150-ZMS
15 cm, 6"



NH-634-180-PMS
18 cm, 7"



NH-054-130-ZMK
13 cm, 5 1/8"



KILNER



NH-034-145-PMS
14,5 cm, 5 3/4"

1/2



NH-055-160-PMK
16 cm, 6 1/4"

NH-055-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"

1/2

KELLY



NH-056-245-ZMS
24,5 cm, 9 3/4"

SATINSKY

1/2



NH-640-230-ZMS
23 cm, 9"

KLINKENBERGH-LOTH

1/2



NH-595-250-PMS

25 cm, 9 7/8"

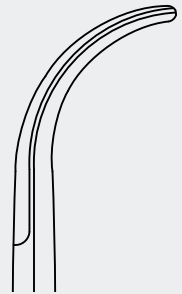
RESANO



NH-760-245-ZMS

24,5 cm, 9 3/4"

SIEBOLD



NH-761-220-UMS

22 cm, 8 3/4"

BOZEMANN





NH-503-130-PMS
13 cm, 5 1/8"



NH-504-145-PMS
14,5 cm, 5 3/4"



NH-506-165-PMS
16,5 cm, 6 1/2 "



NH-076-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



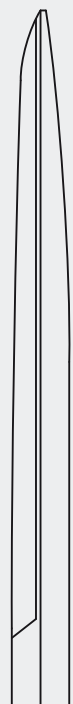
NH-835-155-EPMS
15,5 cm, 6 1/8"





$\frac{1}{2}$

NH-838-180-EPMS
18 cm, 7"



$\frac{1}{2}$

NH-830-180-EPMS
18 cm, 7"



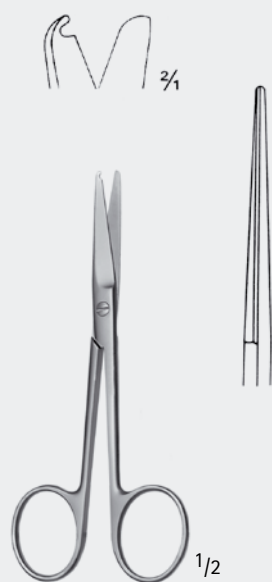
LISTER



NH-074-145-PMK
14,5 cm, 5 $\frac{3}{4}$ "



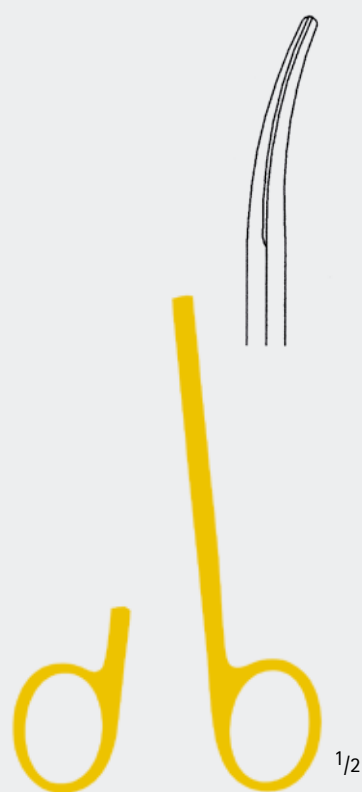
NH-074-180-PMK
18 cm, 7"



NS-110-115-PMK
11,5 cm, 4 1/2"



LITTAUER
NH-067-135-PMS
13,5 cm, 5 1/4"



NN-984-185-ZZGS
18,5 cm, 7 1/4"

ostrza napawane stelitem
Hartmetall-Schneiden
stellite-padded



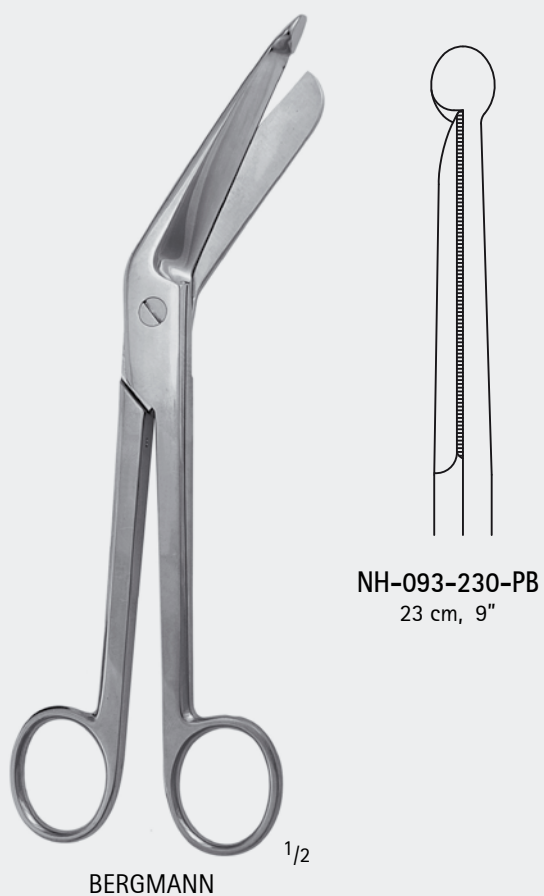
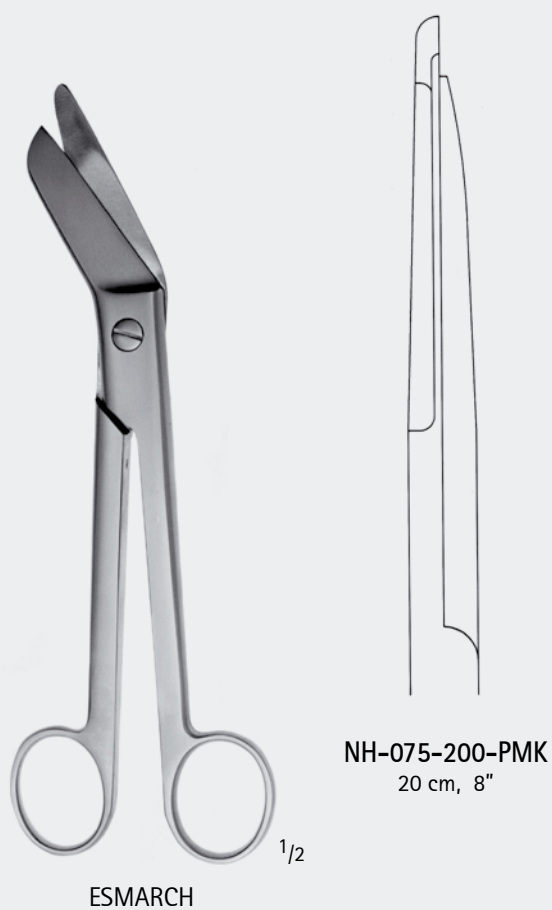
NH-065-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



NH-068-090-PMS
9 cm, 3 1/2"



NH-069-115-PMS
11,5 cm, 4 1/2"





NH-094-235-PB
23,5 cm, 9 1/4"

BRUNS



NH-073-210-PMK
21 cm, 8 1/4"

1/2



NH-548-160-PMS
16 cm, 6 1/4"



NH-095-130-PMK
13 cm, 5 1/8"

Nożyczki do drenów
Schlauch-Scheren
Tubing Scissors



HEYMANN-KNIGHT



NN-051-160-KMS
16 cm, 6 1/4"



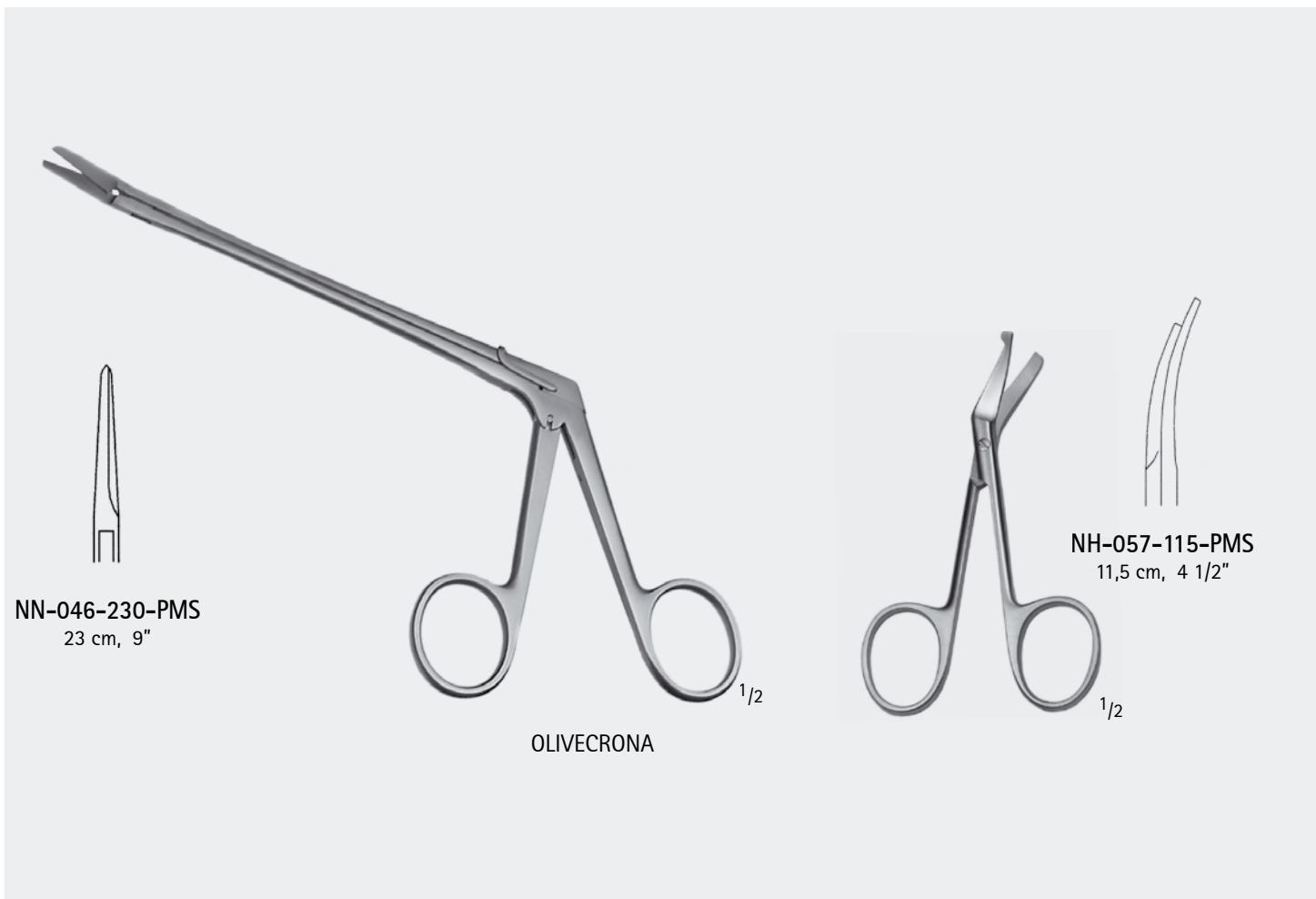
KIRSTEIN

NN-052-160-KMS
16 cm, 6 1/4"



HEYMANN

NN-051-180-KMS
18 cm, 7"





NN-025-115-UMS

FAMON



NH-015-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"

REYNOLDS-JAMESON



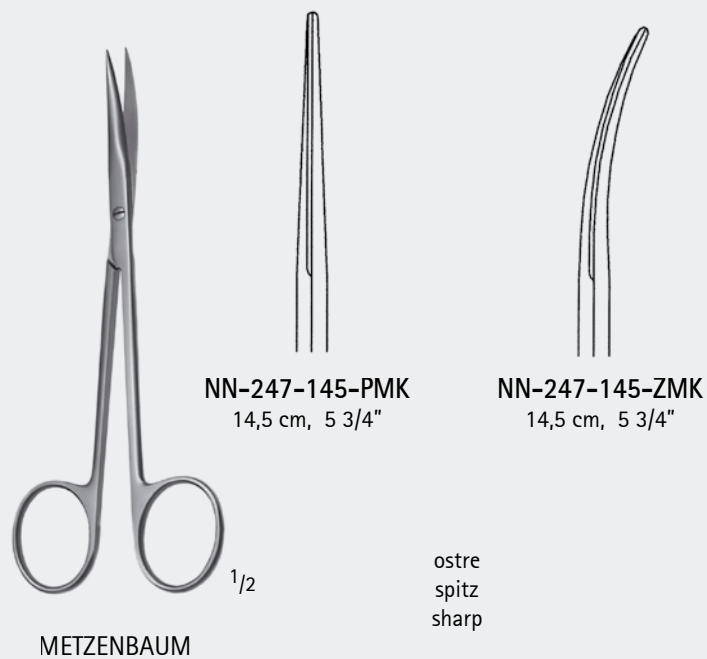
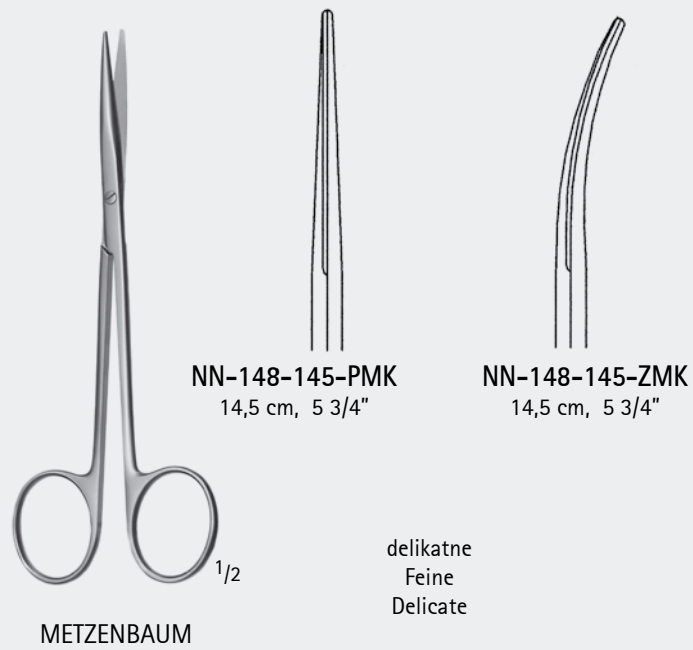
METZENBAUM

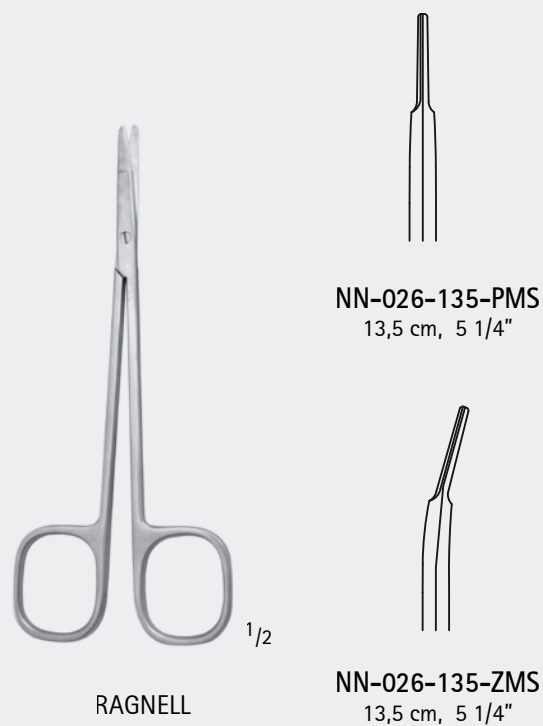


NN-049-150-PMK
15 cm, 6"



NN-049-150-ZMK
15 cm, 6"











METZENBAUM



NN-085-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



NN-085-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



NN-085-200-PMK
20 cm, 8"



NN-085-200-ZMK
20 cm, 8"



METZENBAUM



NN-185-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



NN-185-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"



NN-185-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



NN-185-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"

delikatne
Feine
Delicate



NH-084-240-PMK
24 cm, 9 1/2"



NH-084-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"

NELSON-METZENBAUM



NN-084-230-PMS
23 cm, 9"



NN-084-230-ZMS
23 cm, 9"

NN-084-250-PMS
25 cm, 10"

NN-084-250-ZMS
25 cm, 10"

NN-084-280-PMS
28 cm, 11"

NN-084-280-ZMS
28 cm, 11"

NELSON-METZENBAUM



NN-083-280-ZMS
28 cm, 11"

WELLER

$\frac{1}{2}$



NN-084-350-ZMS
35 cm, 13 3/4"

NELSON-METZENBAUM

$\frac{1}{2}$



NN-084-305-PMS
30,5 cm, 12"

NELSON-METZENBAUM



NN-084-305-ZMS
30,5 cm, 12"

NELSON-METZENBAUM

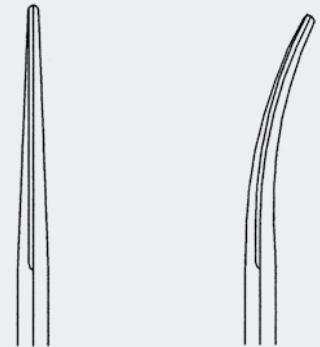


NN-385-185-PZC
18,5 cm, 7 1/4"

NN-385-185-ZZC
18,5 cm, 7 1/4"



METZENBAUM
super cut



NN-348-145-PZC
14,5 cm, 5 3/4"

NN-348-145-ZZC
14,5 cm, 5 3/4"



METZENBAUM
super cut

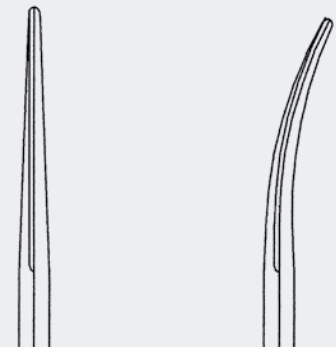


NN-947-145-ZZGS
14,5 cm, 5 3/4"



Nożyczki do szwów
Ligaturscheren
Ligature scissors

ostrza napawane stelitem
Hartmetall-Schneiden
stellite-padded



NN-948-145-PZGS
14,5 cm, 5 3/4"

NN-948-145-ZZGS
14,5 cm, 5 3/4"



METZENBAUM

ostrza napawane stelitem
Hartmetall-Schneiden
stellite-padded



NN-960-145-PZMS

14,5 cm, 5 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



METZENBAUM



NN-962-180-PZMS

18 cm, 7"



NN-962-180-ZZMS

18 cm, 7"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



METZENBAUM

**NN-985-185-PZGS**

18,5 cm, 7 1/4"

**NN-985-185-ZZGS**

18,5 cm, 7 1/4"

ostrza napawane stelitem
Hartmetall-Schneiden
stellite-padded



METZENBAUM

**NN-958-145-PZMS**

14,5 cm, 5 3/4"

**NN-958-145-ZZMS**

14,5 cm, 5 3/4"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



METZENBAUM



NN-970-180-PZMS
18 cm, 7"



METZENBAUM

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



NN-970-180-ZZMS
18 cm, 7"



NN-974-200-PZMS
20 cm, 8"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



METZENBAUM



NN-976-230-PZMS
23 cm, 9"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



METZENBAUM



NN-966-230-PZMS
23 cm, 9"

ostrza z twardą wkładką
klingen mit hm-einlage
TC-inserted



NELSON-METZENBAUM



HALSTED-MOSQUITO

KN-320-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



KN-320-120-ZMK
12 cm, 4 3/4"



KN-322-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



KN-322-120-ZMK
12 cm, 4 3/4"



MICRO HALSTED-MOSQUITO

KN-321-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



KN-321-120-ZMK
12 cm, 4 3/4"



KN-321-115-UMK
11,5 cm, 4 1/2"



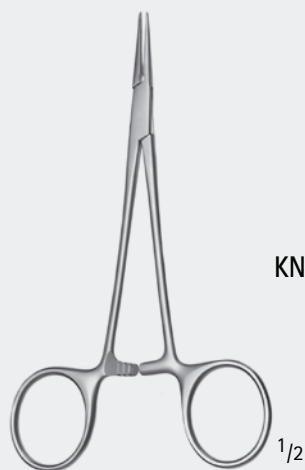
KN-069-085-PMK
8,5 cm, 3 1/2"



HALSTED

KN-104-100-PMK
10 cm, 4"





MICRO-HALSTED

KN-083-125-EPMK
12,5 cm, 5"



KN-083-125-EZMK
12,5 cm, 5"



KN-075-125-EPMK
12,5 cm, 5"



KN-075-125-EZMK
12,5 cm, 5"



HALSTED

KN-082-125-EPMK
12,5 cm, 5"



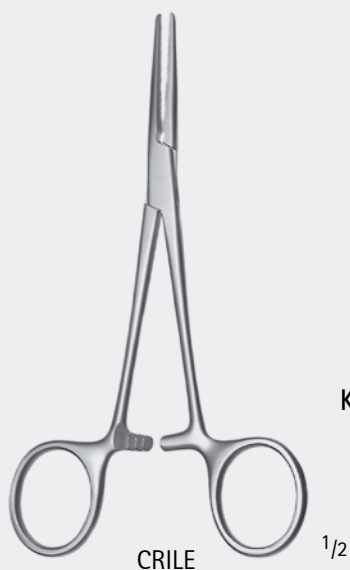
KN-082-125-EZMK
12,5 cm, 5"



KN-084-125-EPMK
12,5 cm, 5"



KN-084-125-EZMK
12,5 cm, 5"



CRILE

KN-088-140-PMK
14 cm, 5 1/2"



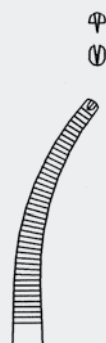
KN-088-140-ZMK
14 cm, 5 1/2"

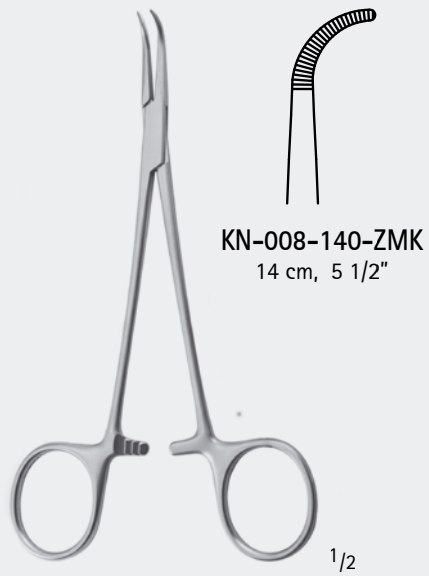


KN-087-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



KN-087-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"

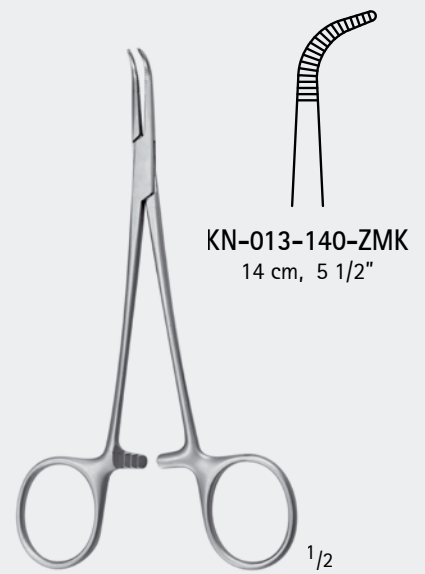




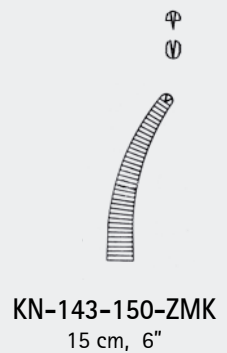
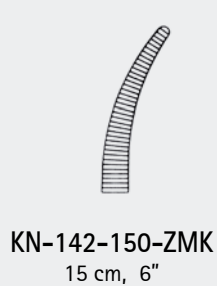
MICRO-ADSON



BABY-OVERHOLT

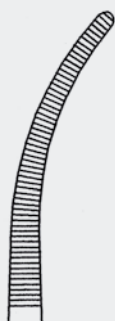


BABY-ADSON





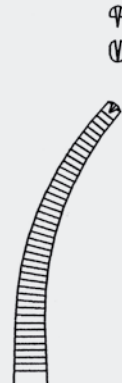
KN-074-160-EPMK
16 cm, 6 1/4"



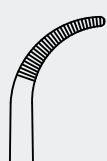
KN-074-160-EZMK
16 cm, 6 1/4"



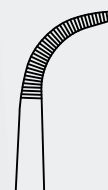
KN-076-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



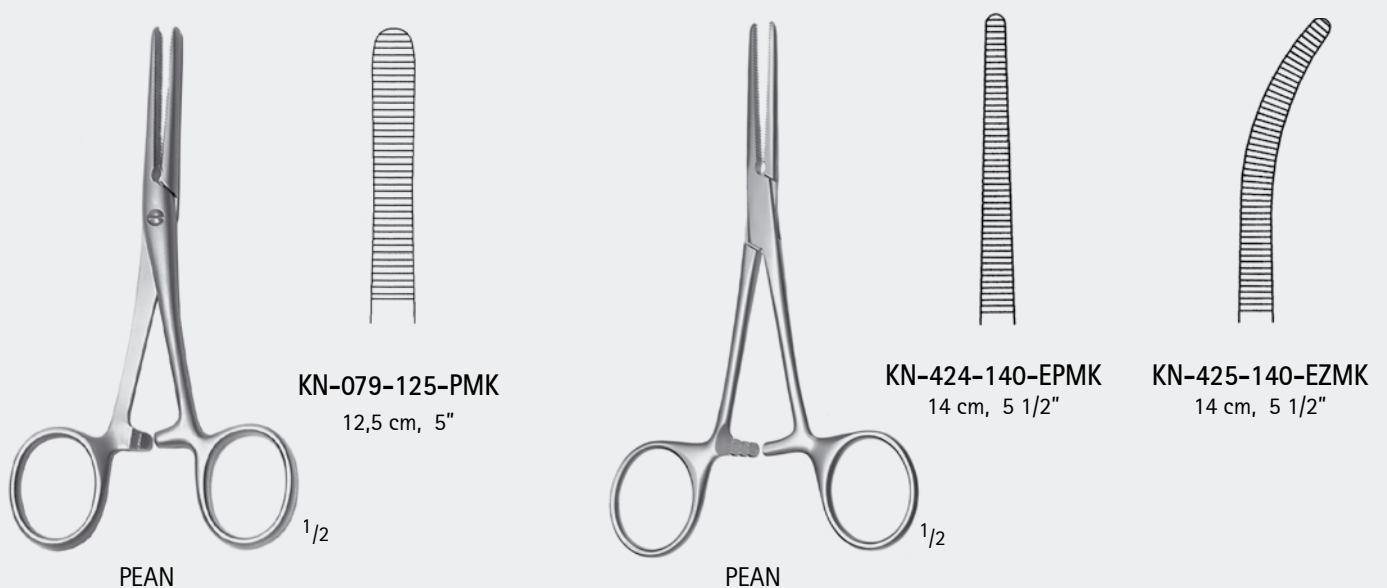
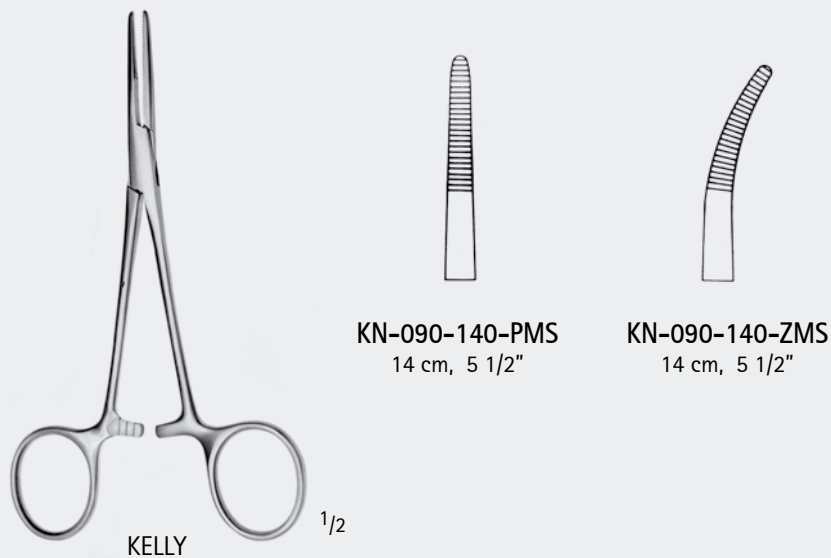
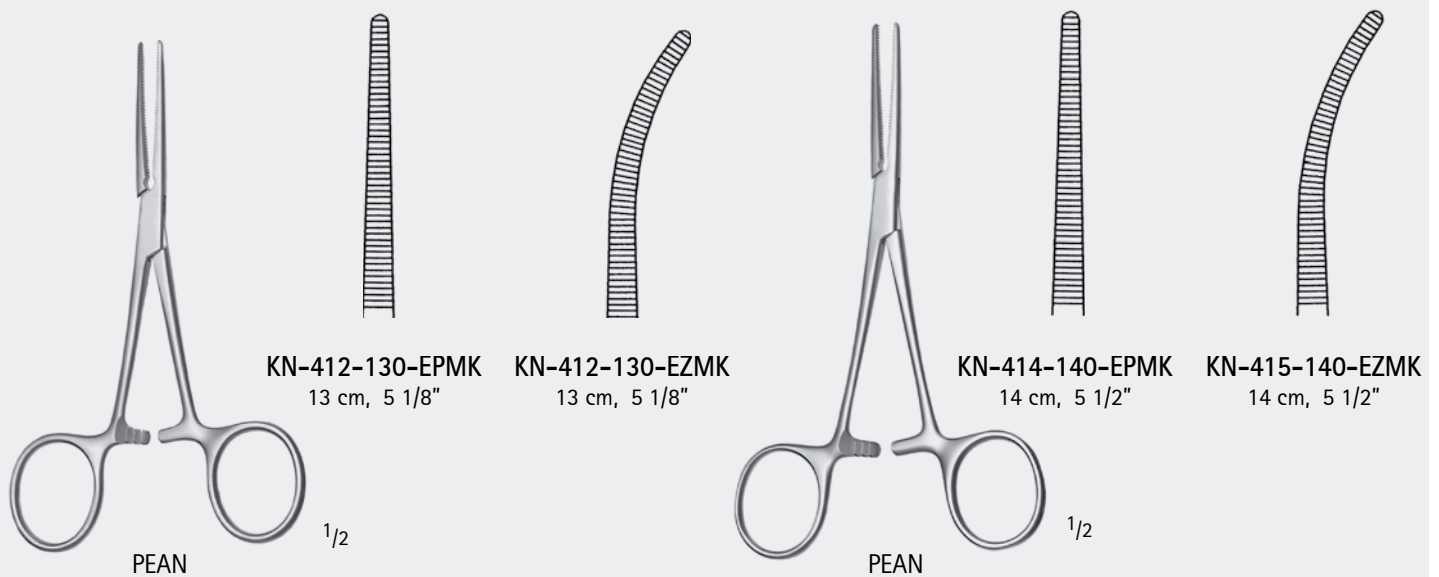
KN-076-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"



KN-111-140-ZMK
14 cm, 5 1/2"



KN-112-180-ZMK
18 cm, 7"





PEAN



KN-168-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



KN-168-130-PMS
13 cm, 5 1/8"



KN-168-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



KN-168-150-PMS
15 cm, 6"



KN-168-120-ZMS
12 cm, 4 3/4"



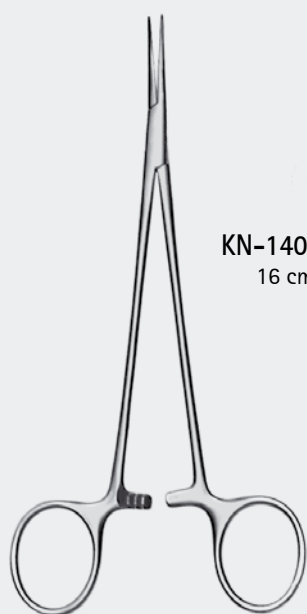
KN-168-130-ZMS
13 cm, 5 1/8"



KN-168-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"



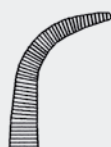
KN-168-150-ZMS
15 cm, 6"



KN-140-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



KN-140-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"



KN-140-160-UMK
16 cm, 6 1/4"



RANKIN



KN-077-160-PMK
16 cm, 6 1/4"

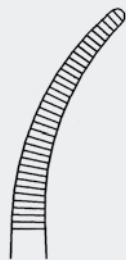


KN-077-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"



PEAN

KN-151-145-PMK
14 cm, 5 1/2"

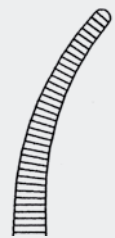


KN-151-145-ZMK
14 cm, 5 1/2"



PEAN

KN-161-145-PMK
14 cm, 5 1/2"



KN-161-145-ZMK
14 cm, 5 1/2"



ROCHESTER-PEAN

KN-064-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



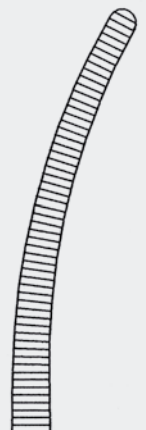
KN-064-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"

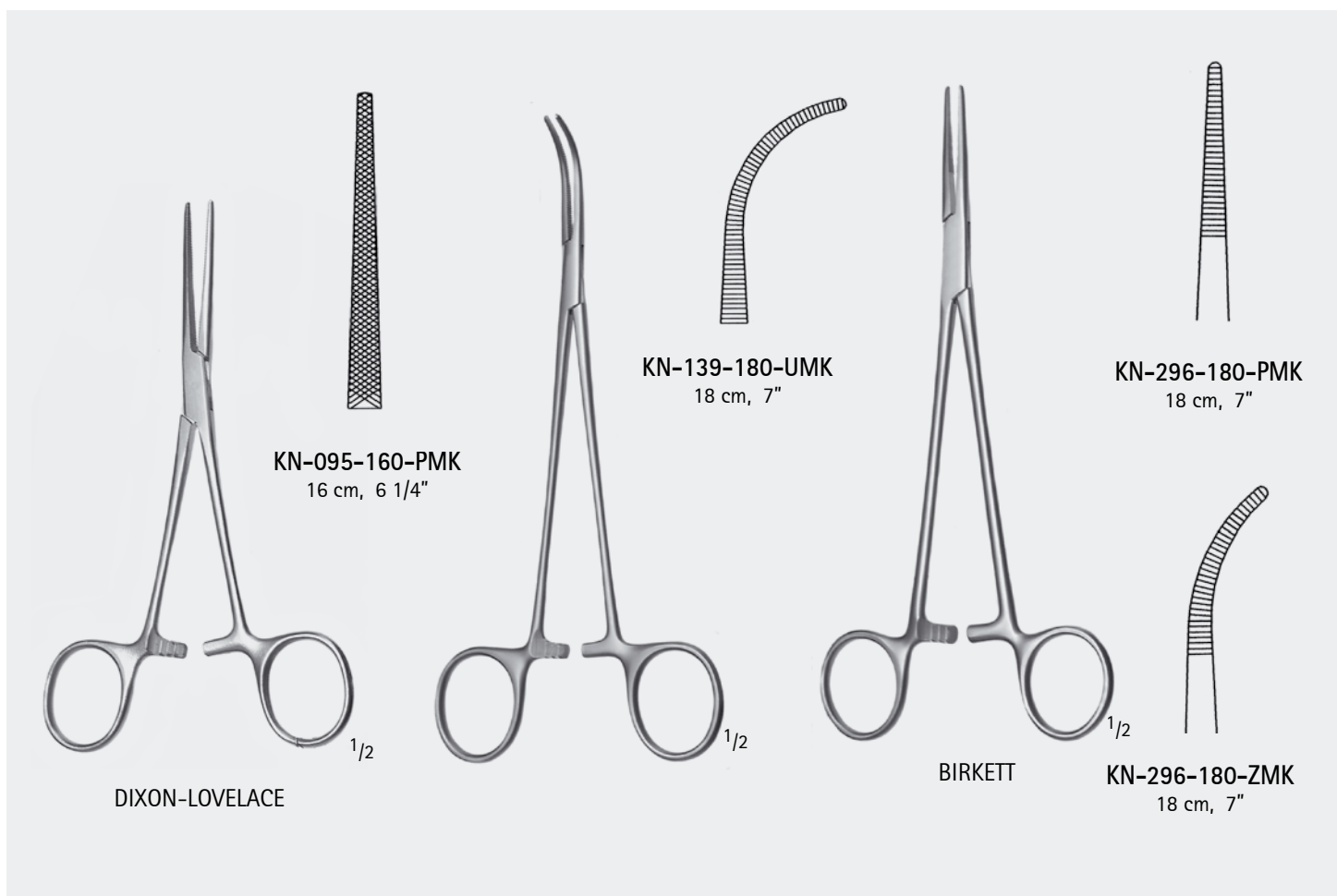
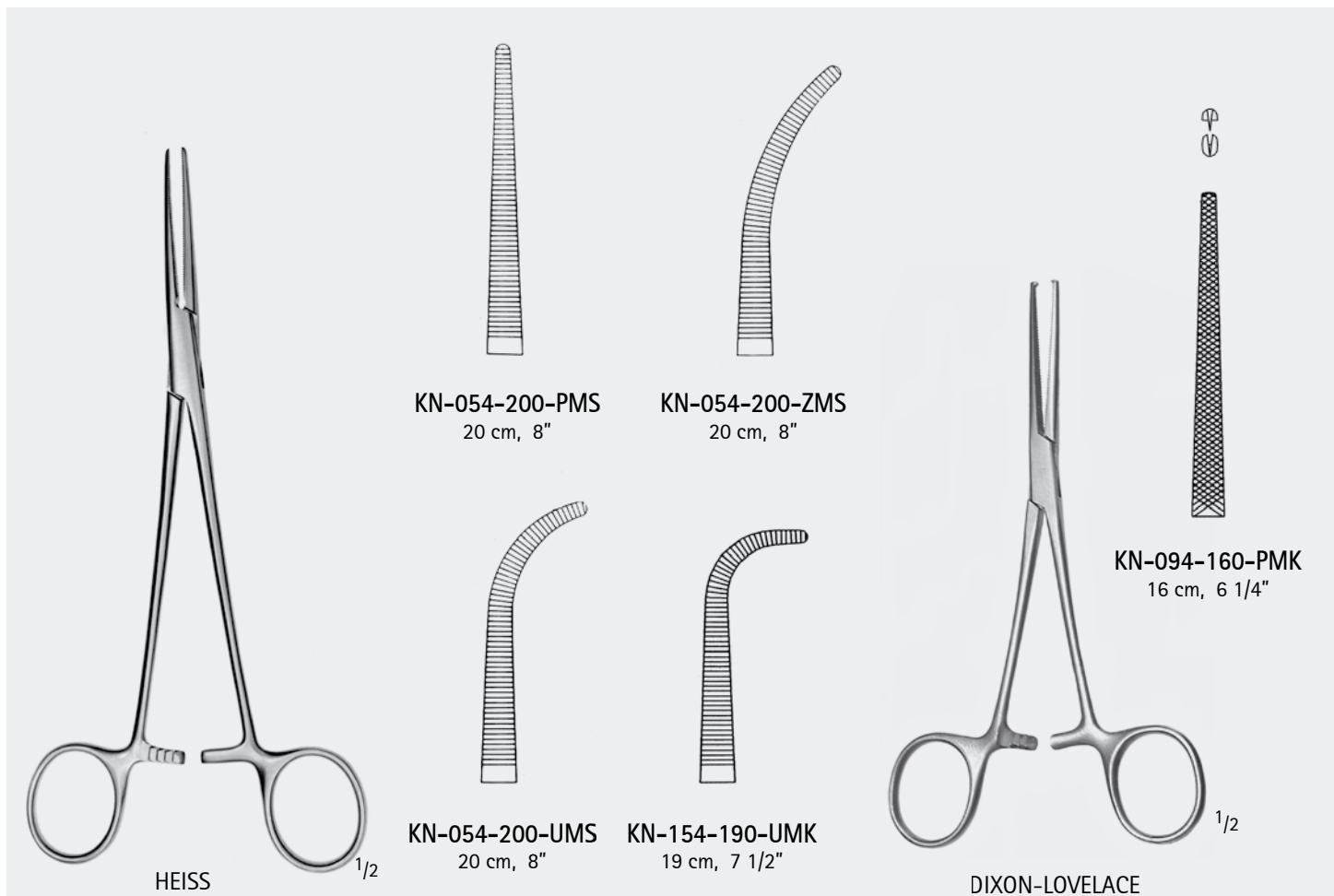


KN-064-180-PMS
18 cm, 7"



KN-064-180-ZMS
18 cm, 7"







KN-951-190-ZMK
19 cm, 7 1/2"



KN-957-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



KN-959-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



KN-961-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



KN-963-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



HALSTED

KN-202-185-PMK

18,5 cm, 7 1/4"

KN-203-185-ZMK

18,5 cm, 7 1/4"

1/2

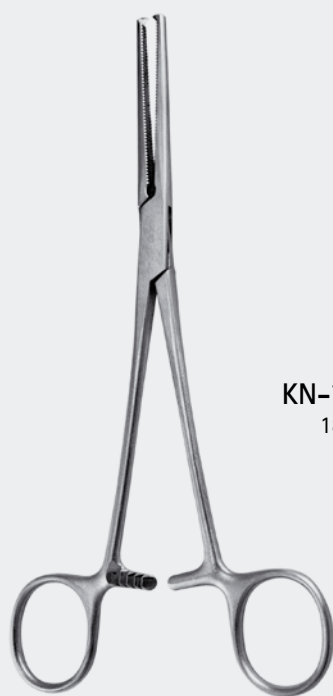


ROCHERSTER-PEAN

KN-744-185-PMK

18,5 cm, 7 1/4"

1/2



KOCHER-OCHSNER

KN-745-185-PMK

18,5 cm, 7 1/4"

1/2



ROCHERSTER-PEAN

KN-447-200-PMK

20 cm, 8"

1/2



KN-456-350-PMK
35 cm, 13 3/4"

ROCHERSTER-PEAN



KN-457-350-ZMK
35 cm, 13 3/4"

ROCHERSTER-PEAN



KN-474-280-PMK
28 cm, 11"

PEAN

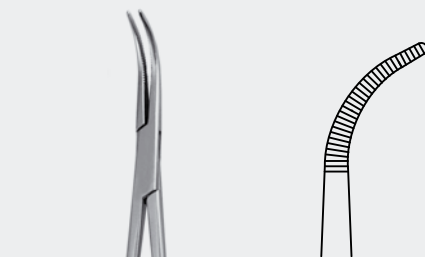


KN-014-180-UMK

18 cm, 7"

$\frac{1}{2}$

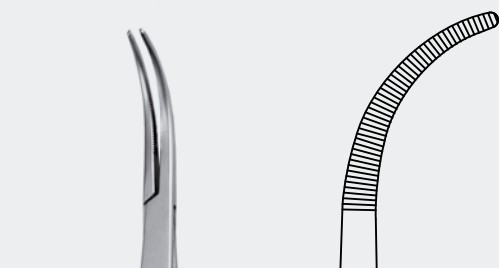
BABY-ADSON



KN-015-185-ZMK

18,5 cm, 7 1/4"

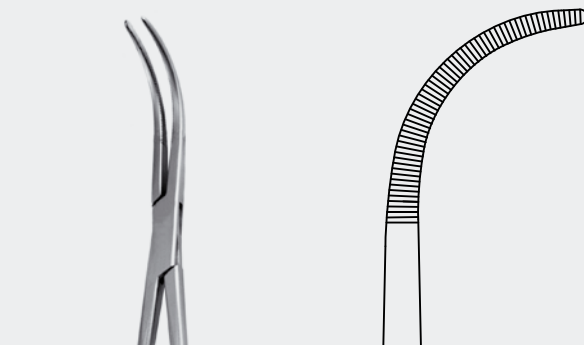
$\frac{1}{2}$



KN-017-215-ZMK

21,5 cm, 8 1/2"

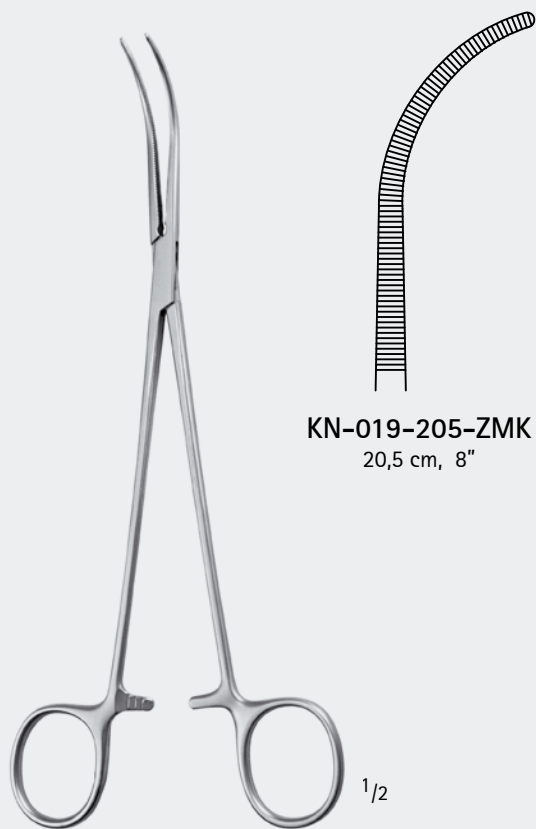
$\frac{1}{2}$



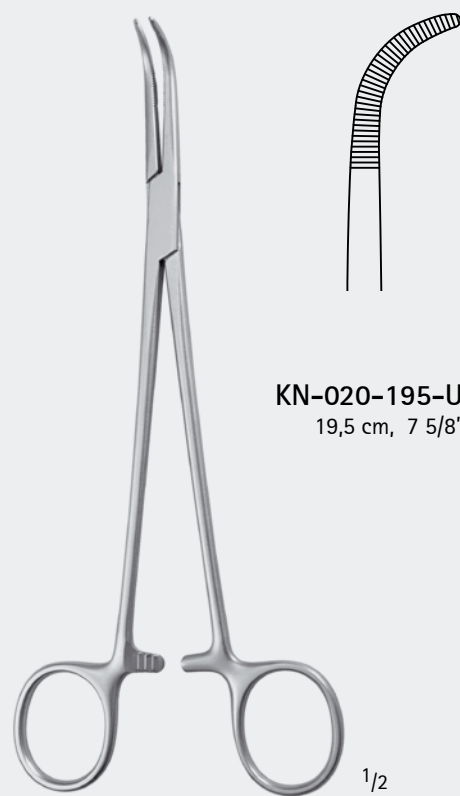
KN-018-220-UMK

22 cm, 8 5/8"

$\frac{1}{2}$



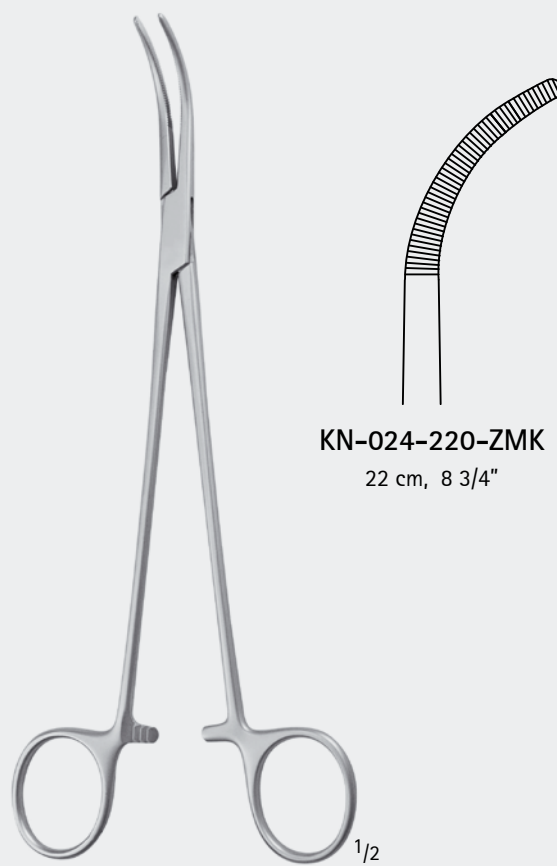
OVERHOLT-MIXTER



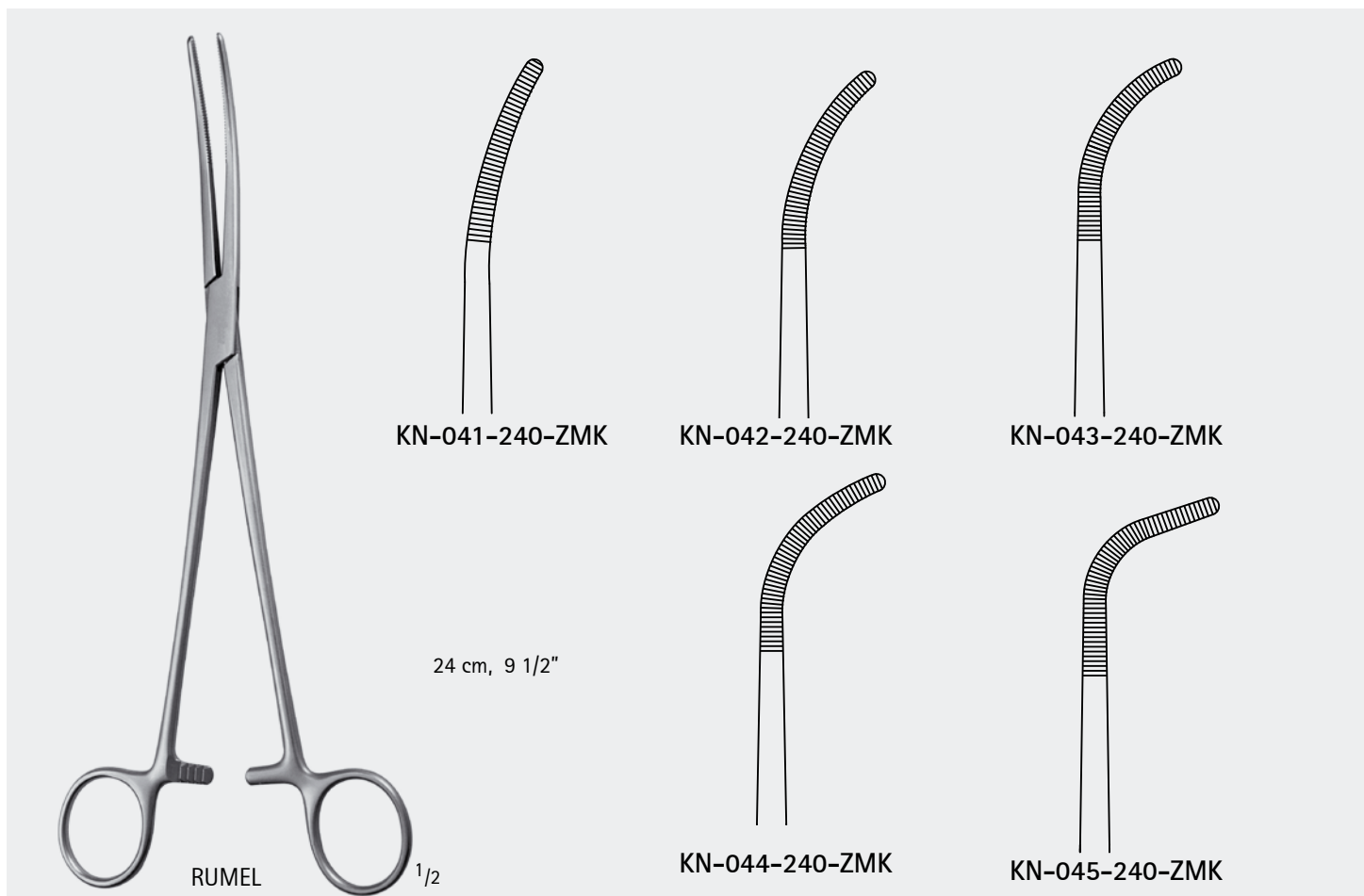
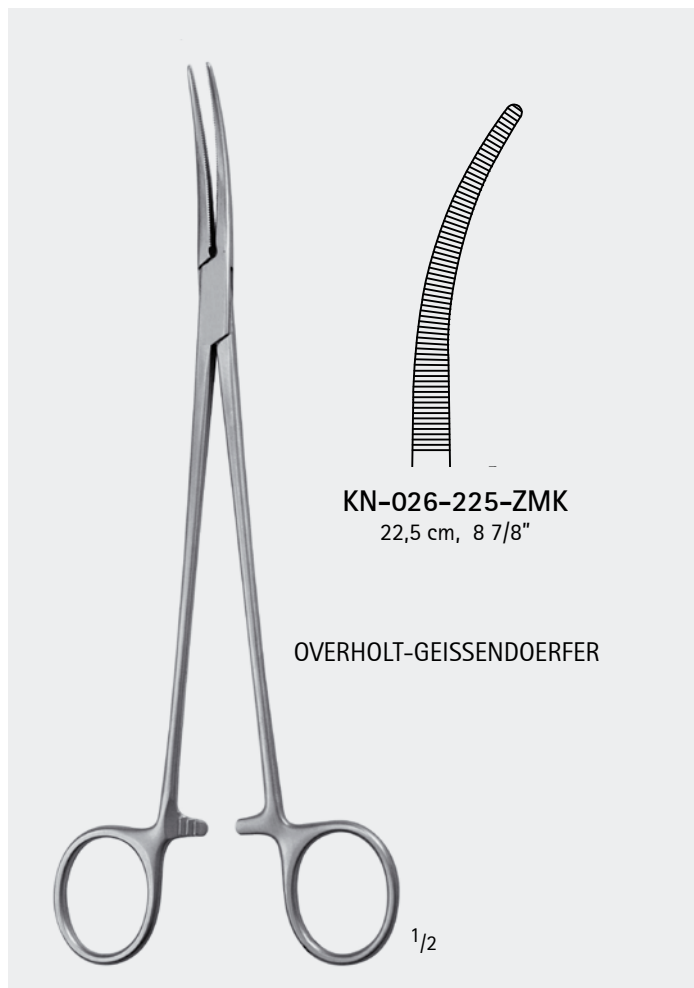
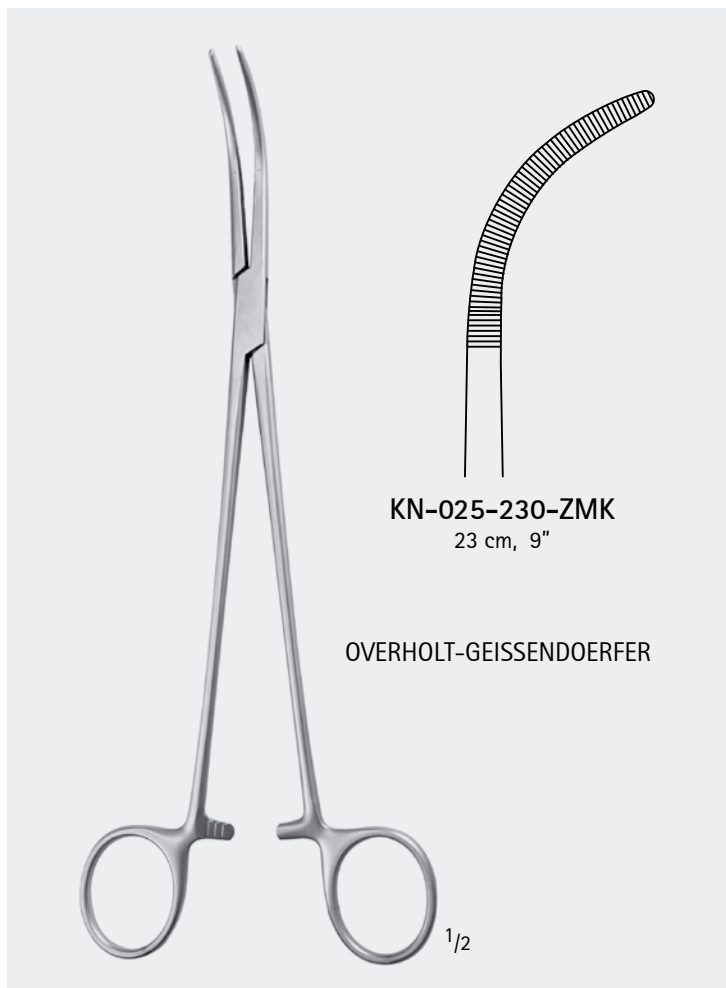
OVERHOLT-GEISSENDOERFER

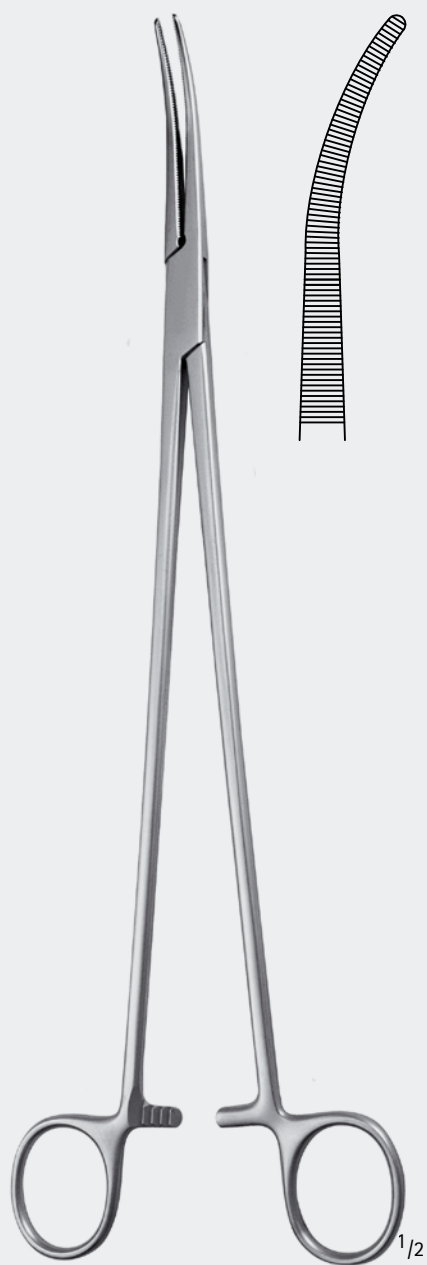


OVERHOLT-GEISSENDOERFER



OVERHOLT-GEISSENDOERFER





KN-047-300-ZMK
30 cm, 11 3/4"

ZENKER



KN-048-290-ZMK
29 cm, 11 3/8"

ZENKER



KN-055-230-ZMK
23 cm, 9"

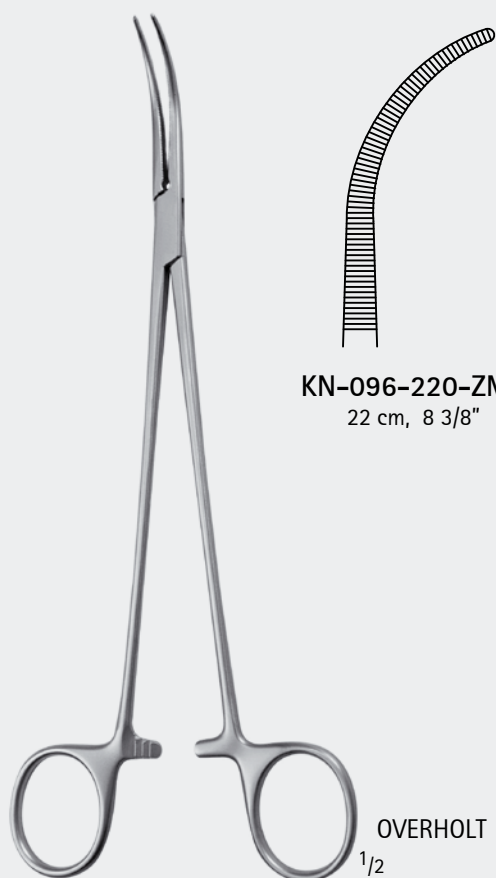
MIXTER



KN-096-210-ZMK

21 cm, 8 1/4"

OVERHOLT

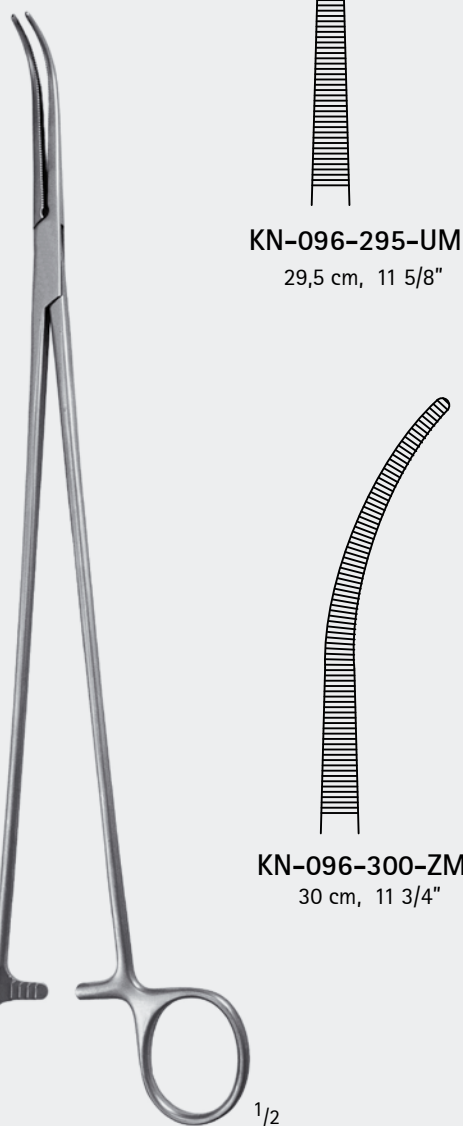


KN-096-220-ZMK

22 cm, 8 3/8"

OVERHOLT

1/2



KN-096-295-UMK

29,5 cm, 11 5/8"



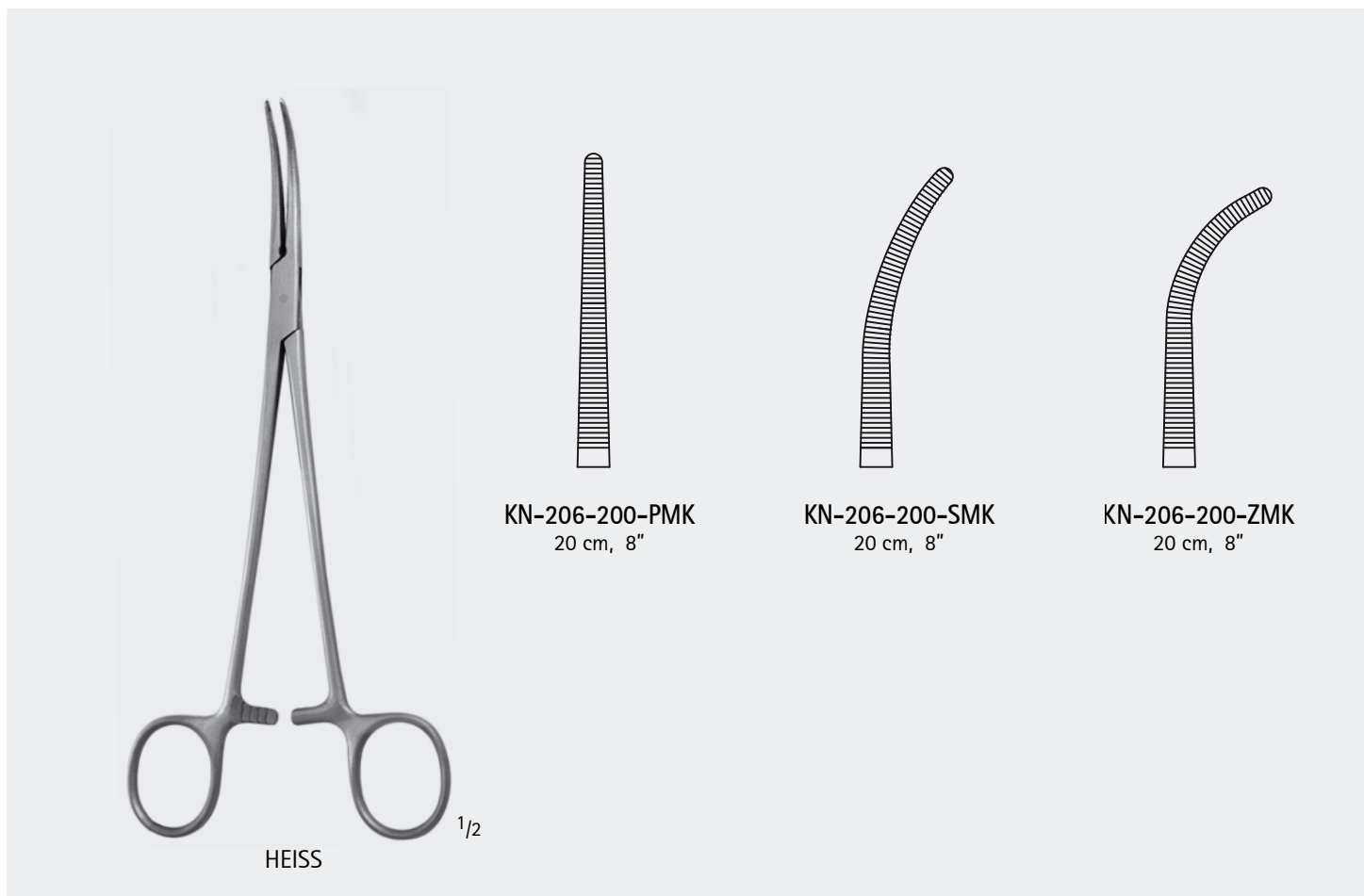
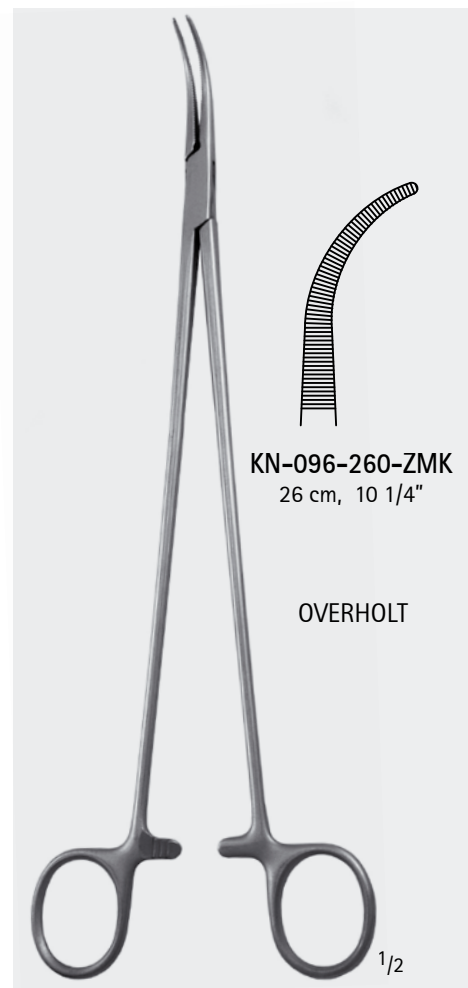
KN-096-300-ZMK

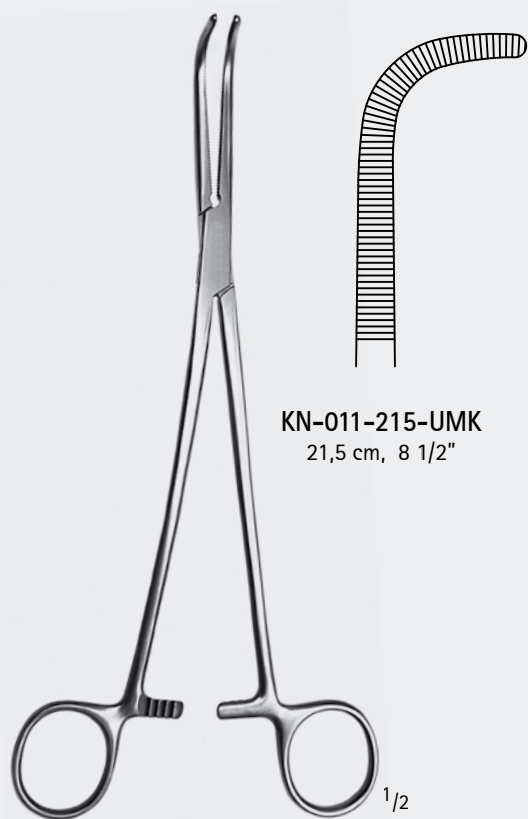
30 cm, 11 3/4"

OVERHOLT

1/2







KN-011-215-UMK
21,5 cm, 8 1/2"

GRAY



KN-012-210-UMK
21 cm, 8 1/4"

GRAY



KN-016-210-ZMK
21 cm, 8 1/4"



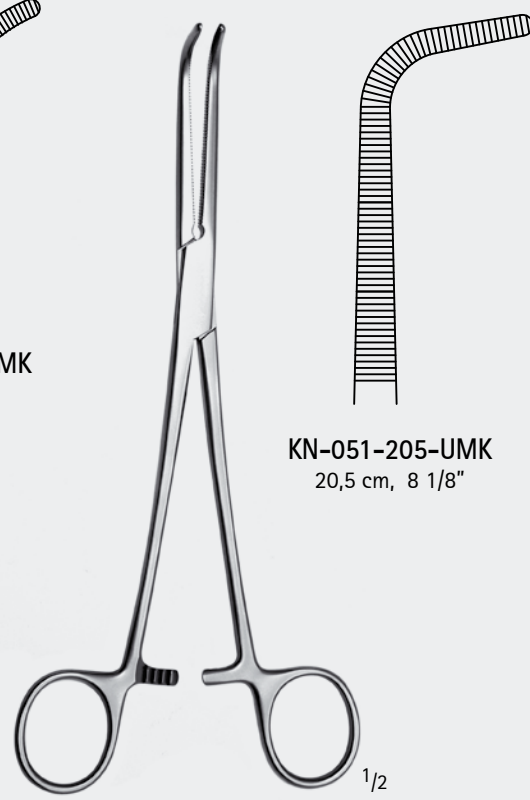
KN-021-210-ZMK
21 cm, 8 1/4"

OVERHOLT-GEISSENDOERFER



KN-022-220-ZMK
22 cm, 8 3/4"

OVERHOLT-GEISSENDOERFER



KN-051-205-UMK
20,5 cm, 8 1/8"

WIKSTROEM



HALSTED

KN-138-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"

KN-138-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"

KN-137-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"

KN-137-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



HALSTED-MOSQUITO

KN-078-200-PMK
20 cm, 8"

KN-078-200-ZMK
20 cm, 8"

KN-068-200-PMK
20 cm, 8"

KN-068-200-ZMK
20 cm, 8"



BENGOLEA

KN-144-220-PMK
22 cm, 8 3/4"KN-144-220-ZMK
22 cm, 8 3/4"KN-144-210-UMK
21 cm, 8 1/4"KN-144-240-PMK
24 cm, 9 1/2"KN-144-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"KN-144-230-UMK
23 cm, 9"

BENGOLEA

KN-145-220-PMK
22 cm, 8 3/4"KN-145-220-ZMK
22 cm, 8 3/4"KN-145-240-PMK
24 cm, 9 1/2"KN-145-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"



KN-228-245-PMK
24,5 cm, 9 3/4"



KN-228-245-ZMK
24,5 cm, 9 3/4"



KN-238-245-PMK
24,5 cm, 9 3/4"



KN-238-245-ZMK
24,5 cm, 9 3/4"



HALSTED

 $\frac{1}{2}$

KN-212-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



KN-213-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



HALSTED

 $\frac{1}{2}$

KN-203-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



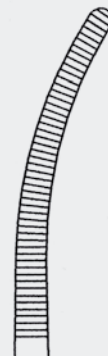
KN-203-185-ZMK
18,5 cm, 7 1/4"



ROCHESTER-PEAN

 $\frac{1}{2}$

KN-072-160-EPMK
16 cm, 6 1/4"



KN-072-160-EZMK
16 cm, 6 1/4"



PEAN



KN-063-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



KN-063-180-PMK
18 cm, 7"



KN-063-200-PMK
20 cm, 8"



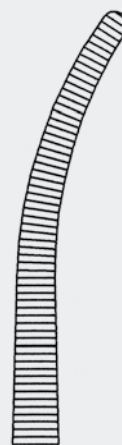
KN-063-240-PMK
24 cm, 9 1/2"



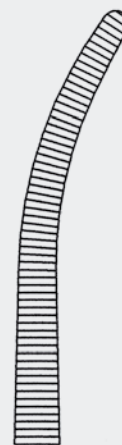
KN-063-160-ZMK
16 cm, 6 1/4"



KN-063-180-ZMK
18 cm, 7"



KN-063-200-ZMK
20 cm, 8"



KN-063-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"



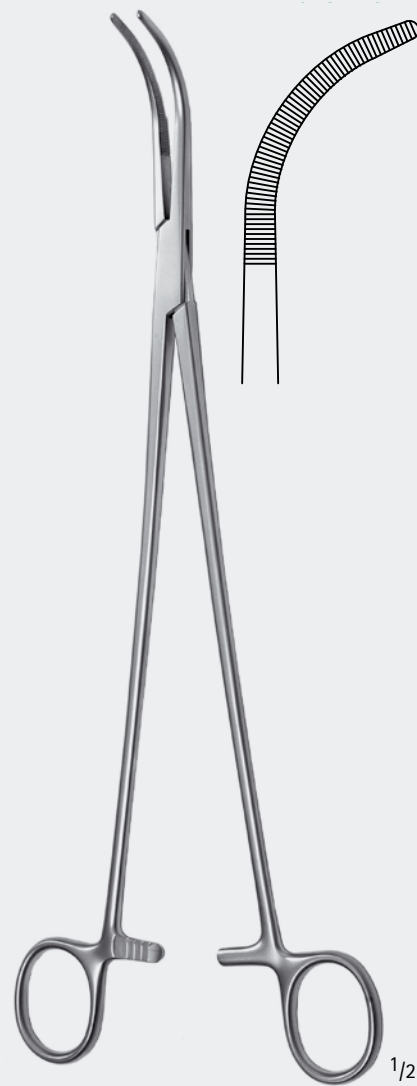
OVERHOLT-GEISSENDOERFER

KN-033-275-ZMK
27,5 cm, 10 1/2"



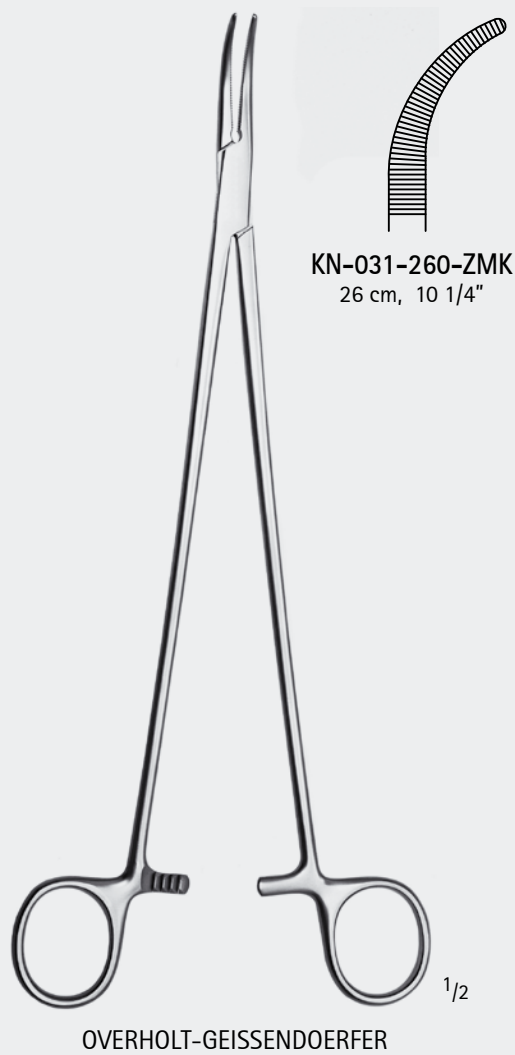
OVERHOLT-GEISSENDOERFER

KN-034-270-ZMK
27 cm, 10 5/8"



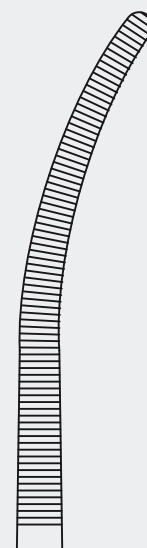
OVERHOLT-GEISSENDOERFER

KN-035-280-ZMK
28 cm, 11"





KN-448-225-PMK
22,5 cm, 9"

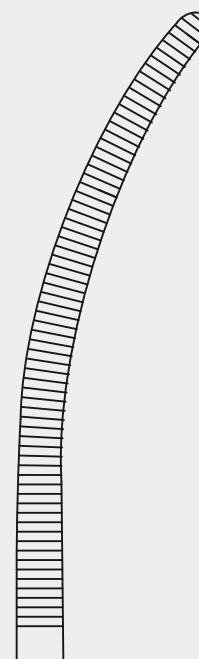


KN-449-225-ZMK
22,5 cm, 9"

ROCHESTER-PEAN



KN-450-240-PMK
24 cm, 9 1/2"



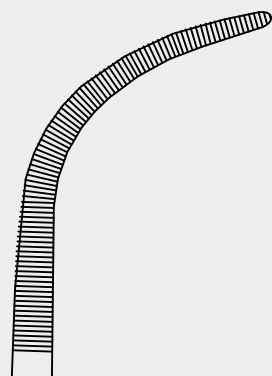
KN-450-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"

ROCHESTER-PEAN

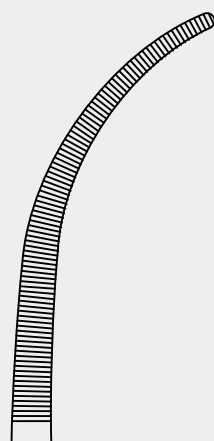


ZENKER

KN-130-350-SMK
35 cm, 13 3/4"



KN-130-350-UMK
35 cm, 13 3/4"

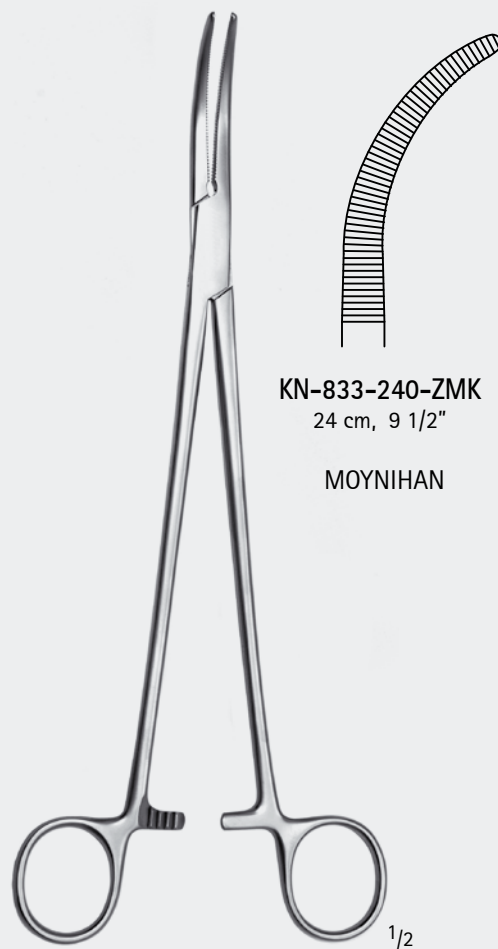


KN-130-350-ZMK
35 cm, 13 3/4"



KN-831-230-ZMK
23 cm, 9"

MOYNIHAN

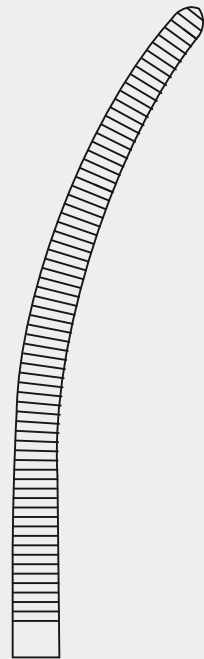


KN-833-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"

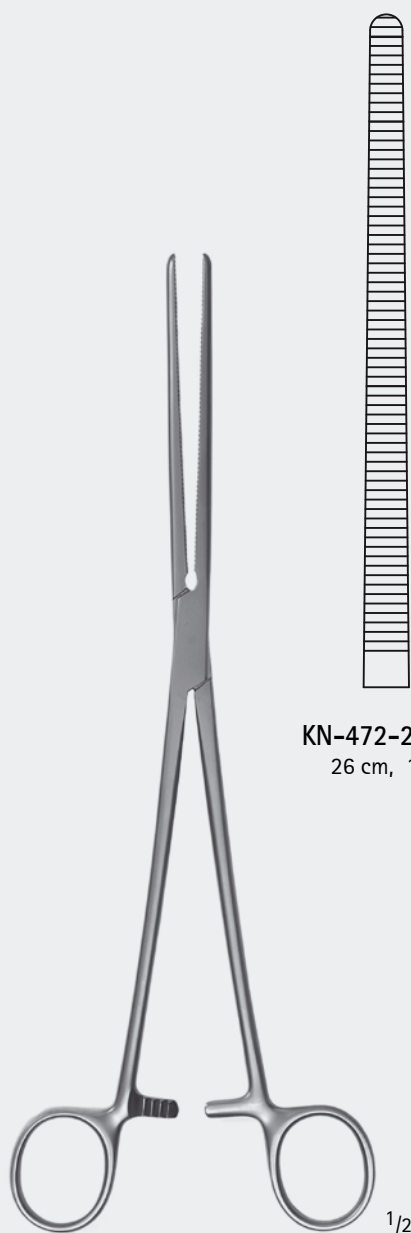
MOYNIHAN



KN-470-240-PMK
24 cm, 9 $\frac{1}{2}$ "

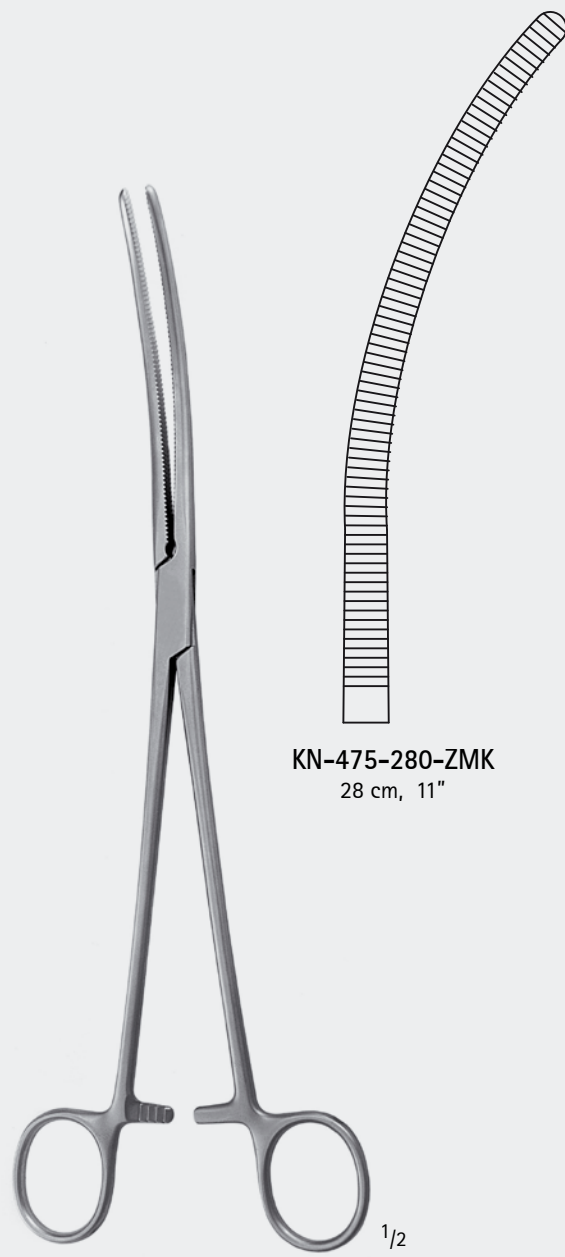


KN-470-240-ZMK
24 cm, 9 $\frac{1}{2}$ "



KN-472-260-PMK
26 cm, 10 1/4"

PEAN 1/2



KN-475-280-ZMK
28 cm, 11"

PEAN 1/2



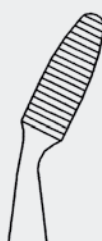
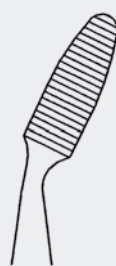
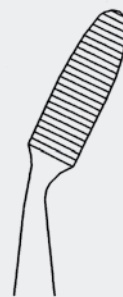
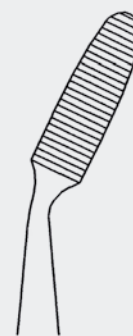
PEAN-MURPHY

KN-163-130-PMS
13 cm, 5 1/8"KN-163-140-PMS
14 cm, 5 1/2"KN-163-150-PMS
15 cm, 6"KN-163-160-PMS
16 cm, 6 1/4"KN-163-035-PMS
15 cm, 6"

kleszczyki do przekłuwania skóry otwór Ø 3,5 mm
Zange für Hautperforation öffnung Ø 3,5 mm
forceps for skin piercing-a hole Ø3,5 mm



PEAN-MURPHY

KN-163-130-ZMS
13 cm, 5 1/8"KN-163-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"KN-163-150-ZMS
15 cm, 6"KN-163-160-ZMS
16 cm, 6 1/4"



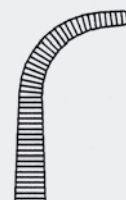
KN-316-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



KN-318-185-PMK
18,5 cm, 7 1/4"



KN-030-130-ZMS
13 cm, 5 1/8"



1/2



KN-040-125-PMK
12,5 cm, 5"



TERRIER

1/2

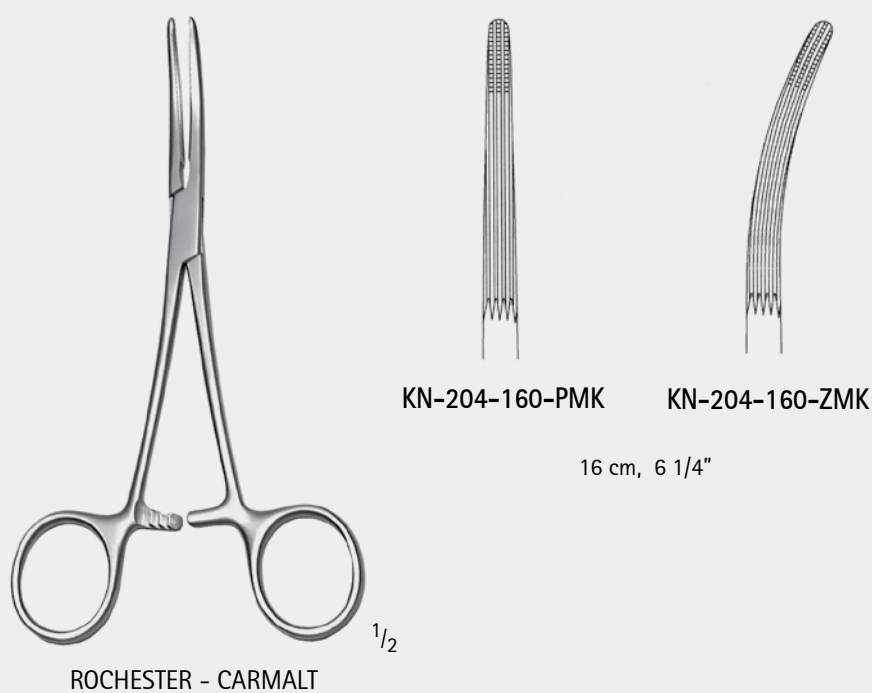
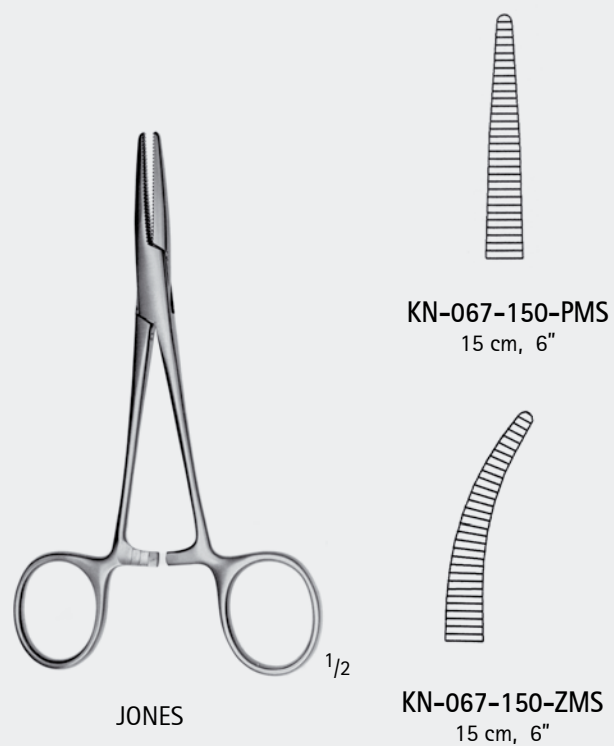
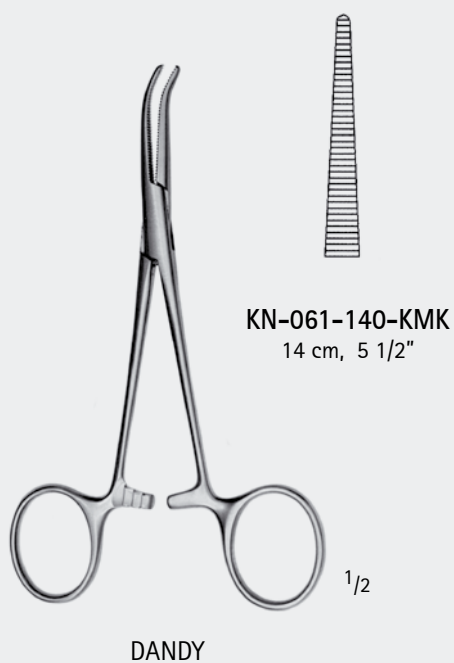


KN-057-165-PMS
16,5 cm, 6 1/2"



HÖPFNER

1/2



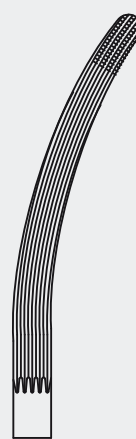


ROCHESTER-CARMALAT

KN-203-200-PMK
20 cm, 8"

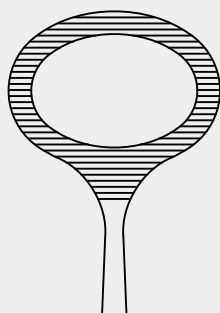


KN-203-200-ZMK
20 cm, 8"



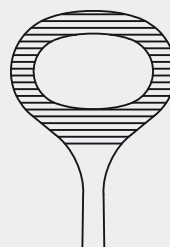
COLLIN

KA-709-170-PMK



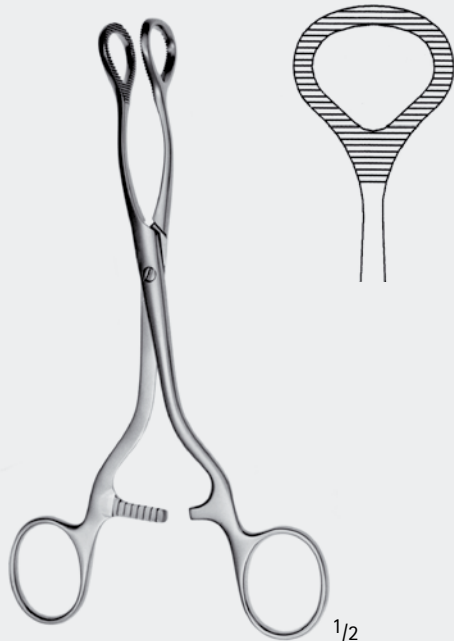
COLLIN

KN-200-160-PMK
16 cm, 6 1/4"

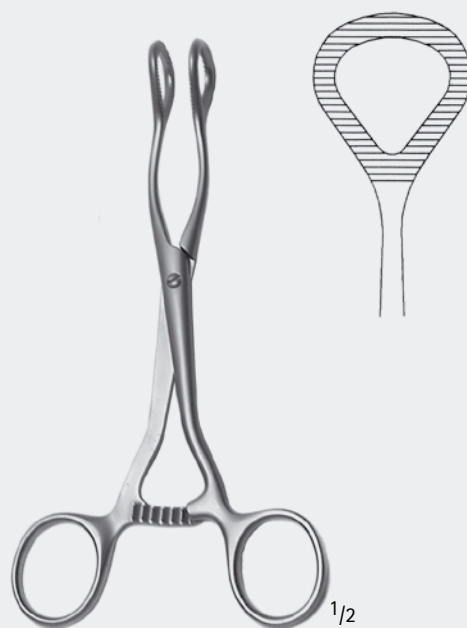




KN-202-150-PMK
15 cm, 6"



KN-201-165-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



COLLIN
KN-205-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



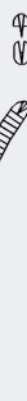
KOCHER



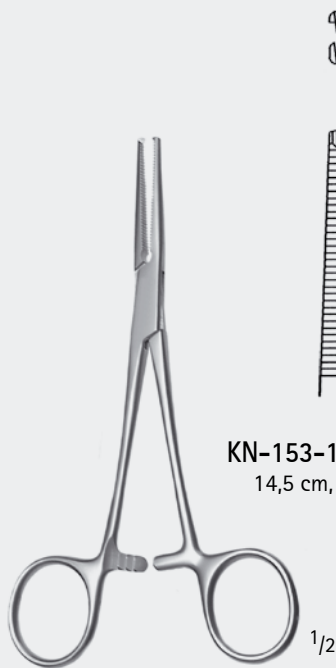
KN-085-130-EPMK
13 cm, 5 1/8"



KN-085-140-EPMK
14 cm, 5 1/2"



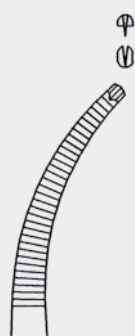
KN-085-140-EZMK
14 cm, 5 1/2"



KOCHER



KN-153-145-PMK
14,5 cm, 5 3/4"



KN-153-145-ZMK
14,5 cm, 5 3/4"



KOCHER



KN-155-145-PMK
14,5 cm, 5 3/4"



KN-155-145-ZMK
14,5 cm, 5 3/4"



KOCHER



KN-158-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



KN-158-130-PMS
13 cm, 5 1/8"



KN-158-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



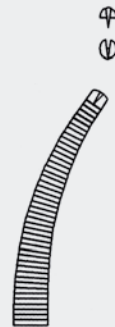
KN-158-150-PMS
15 cm, 6"



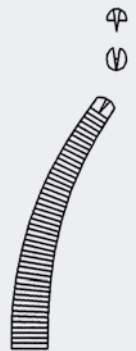
KN-158-120-ZMS
12 cm, 4 3/4"



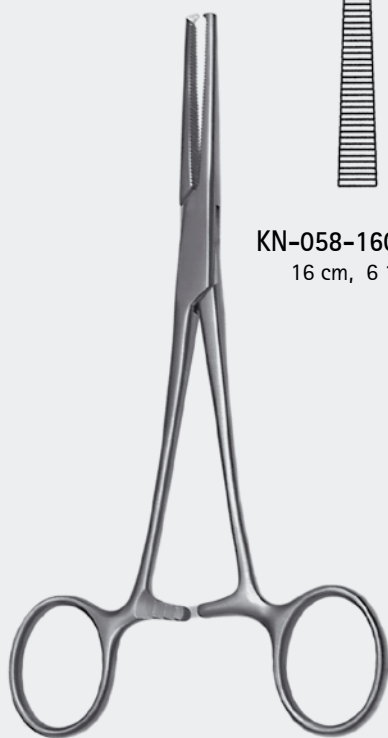
KN-158-130-ZMS
13 cm, 5 1/8"



KN-158-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"



KN-158-150-ZMS
15 cm, 6"



KOCHER



KN-058-160-PMS
16 cm, 6 1/4"



KN-058-170-PMS
17 cm, 6 3/4"



KN-058-180-PMS
18 cm, 7"



KN-058-200-PMS
20 cm, 8"



KN-058-240-PMS
24 cm, 9 1/2"



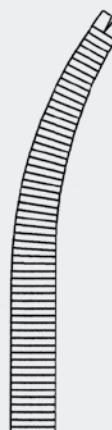
KN-058-160-ZMS
16 cm, 6 1/4"



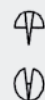
KN-058-170-ZMS
17 cm, 6 3/4"



KN-058-180-ZMS
18 cm, 7"



KN-058-200-ZMS
20 cm, 8"



KN-058-240-ZMS
24 cm, 9 1/2"



KOCHER-OCHSNER

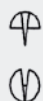
KN-073-160-EPMK
16 cm, 6 1/4"KN-073-160-EZMK
16 cm, 6 1/4"KN-073-200-PMK
20 cm, 8"

KOCHER-OCHSNER

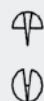
KN-065-140-PMS
14 cm, 5 1/2"KN-065-140-ZMS
14 cm, 5 1/2"



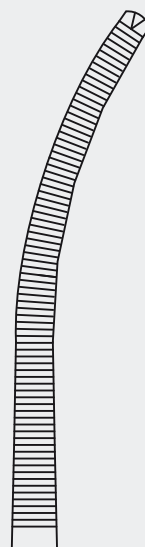
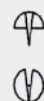
KOCHER-OCHSNER



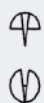
KN-648-225-PMK
22,5 cm, 9"



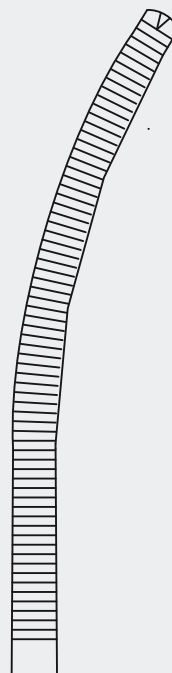
KN-650-240-PMK
24 cm, 9 1/2"



KN-650-240-ZMK
24 cm, 9 1/2"



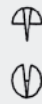
KN-652-260-PMK
26 cm, 10 1/4"



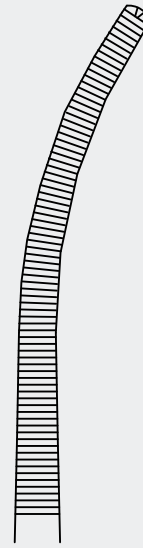
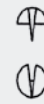
KN-652-260-ZMK
26 cm, 10 1/4"



KOCHER-OGHSNER



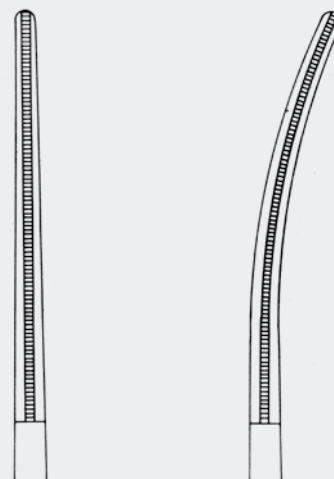
KN-658-350-PMK



KN-658-350-ZMK



DE BAKEY-BAINBRIDGE

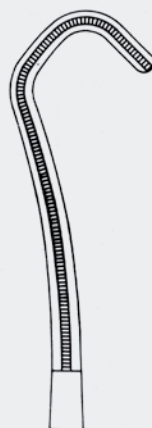


KC-001-180-PMK
18 cm, 7"

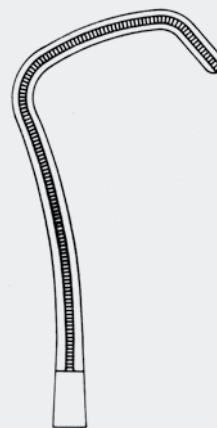
KC-001-180-ZMK
18 cm, 7"



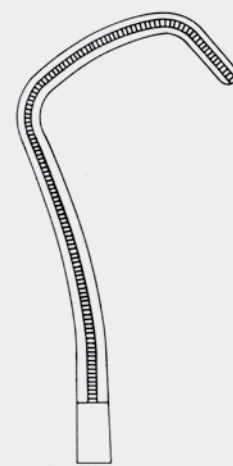
DERRA



KC-002-015-ZMK
17 cm, 6 3/4"



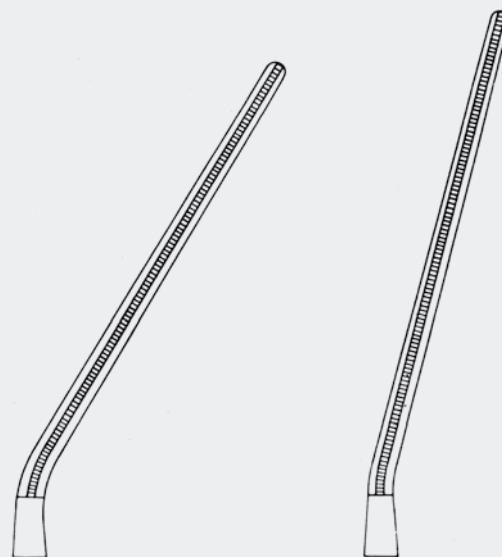
KC-002-020-ZMK
17 cm, 6 3/4"



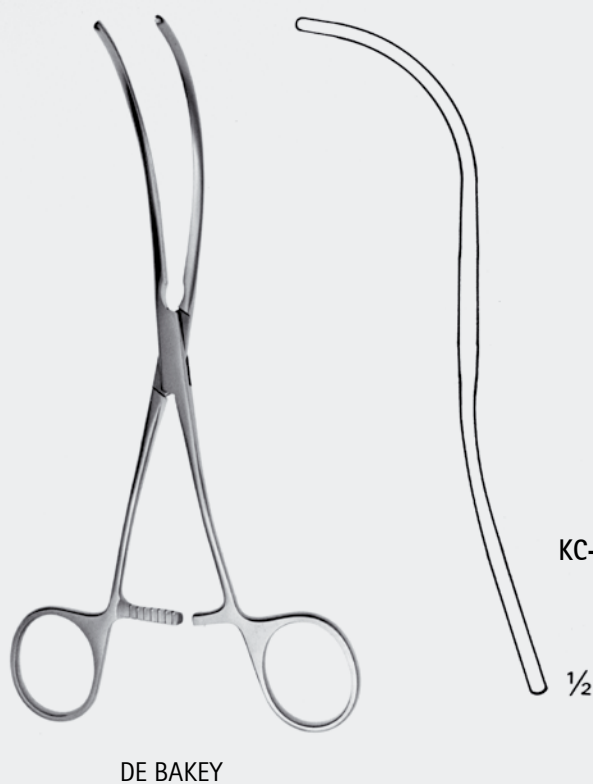
KC-002-025-ZMK
17 cm, 6 3/4"



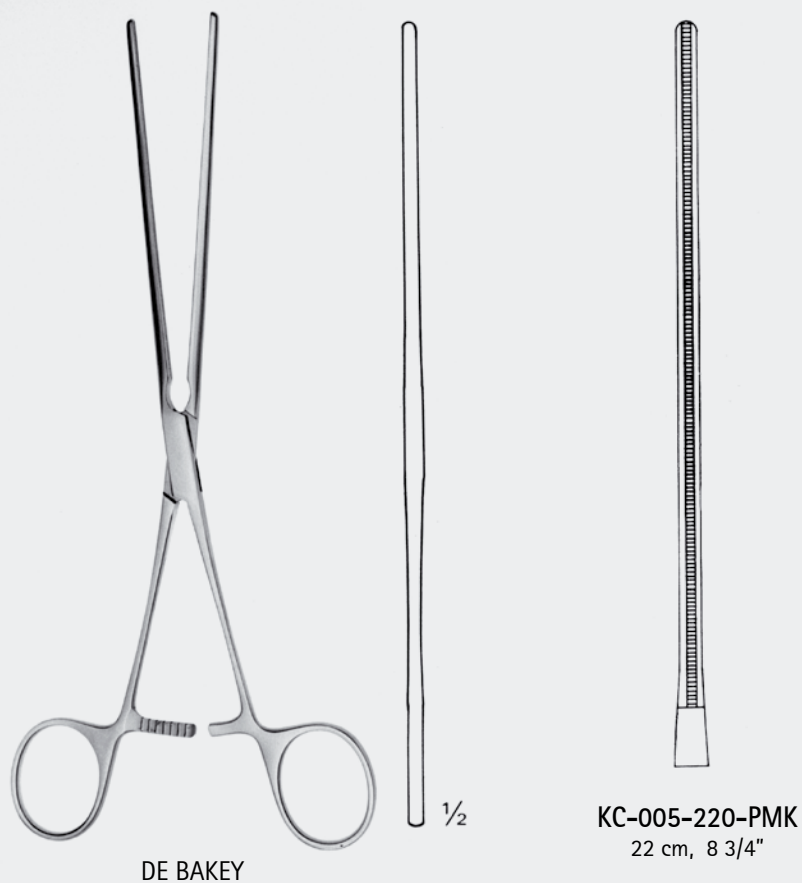
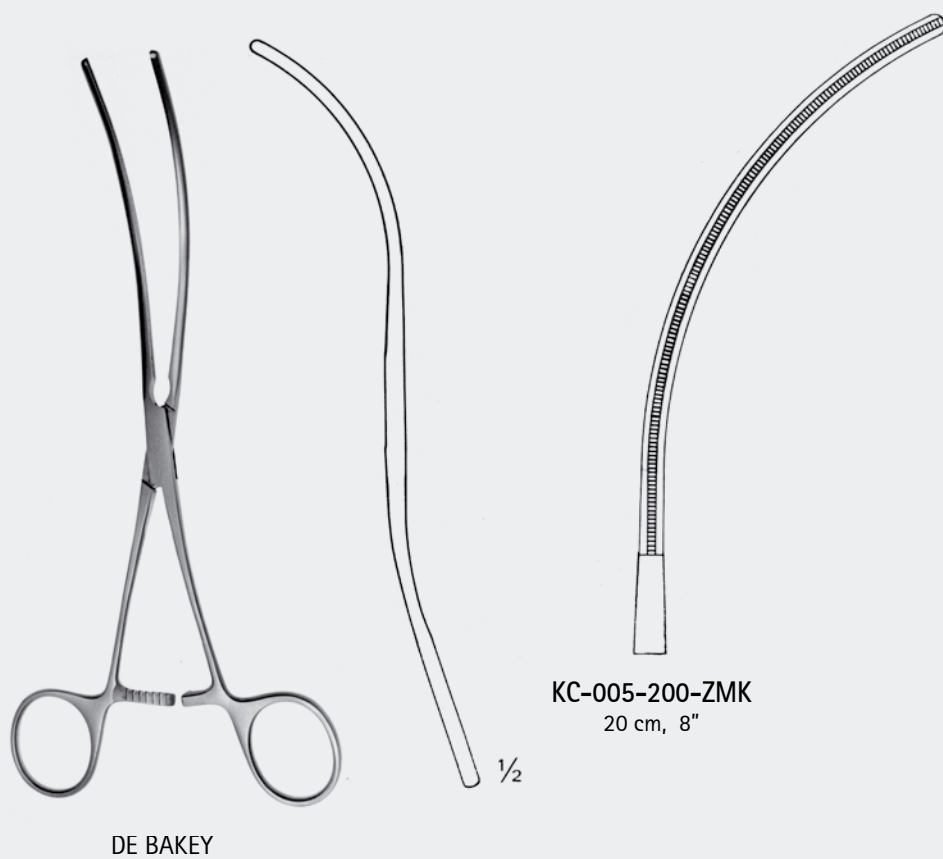
KC-003-185-SMK
18,5 cm, 7 1/4"



KC-003-190-ZMK
19 cm, 7 1/2"



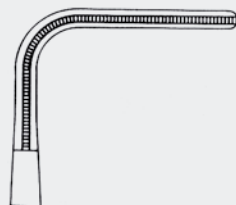
KC-004-180-ZMK
18 cm, 7"





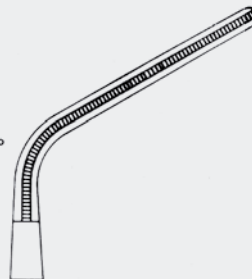
COOLEY

90°



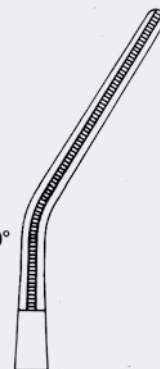
KC-006-140-UMK
14 cm, 5 1/2"

60°



KC-006-150-ZMK
15 cm, 6"

30°



KC-006-160-SMK
16 cm, 6 1/4"



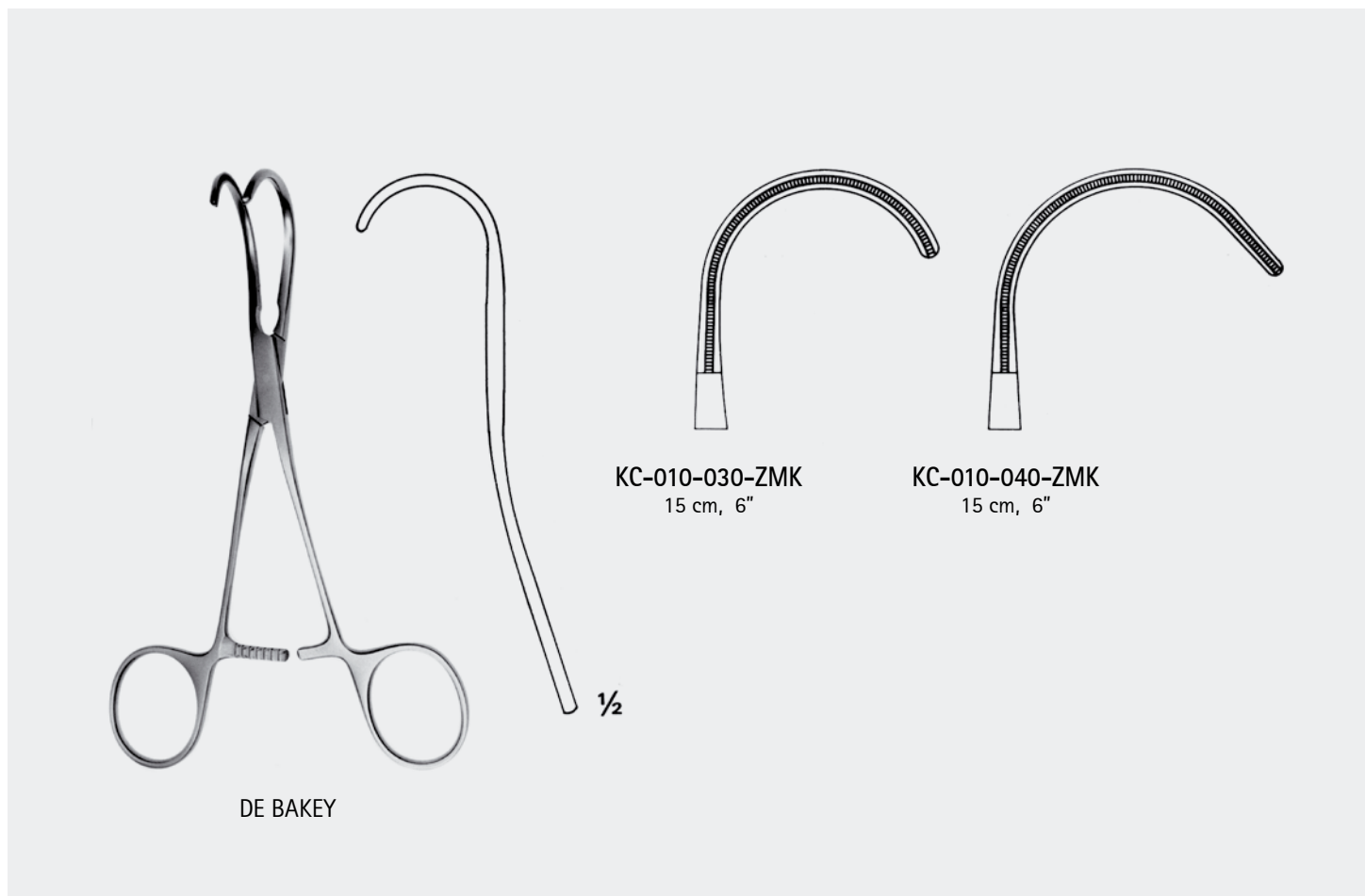
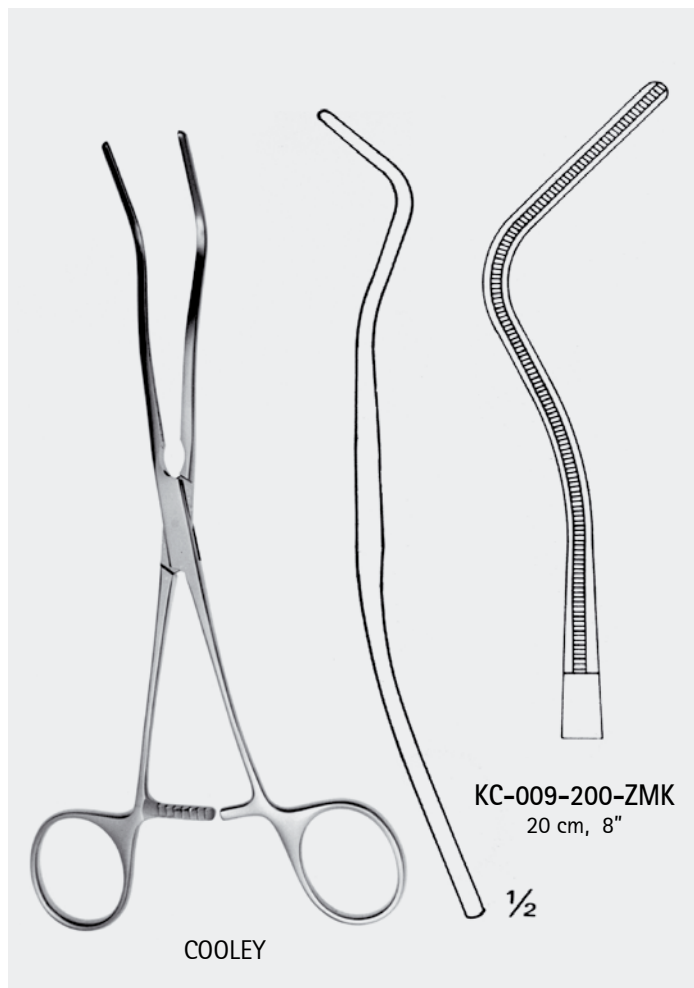
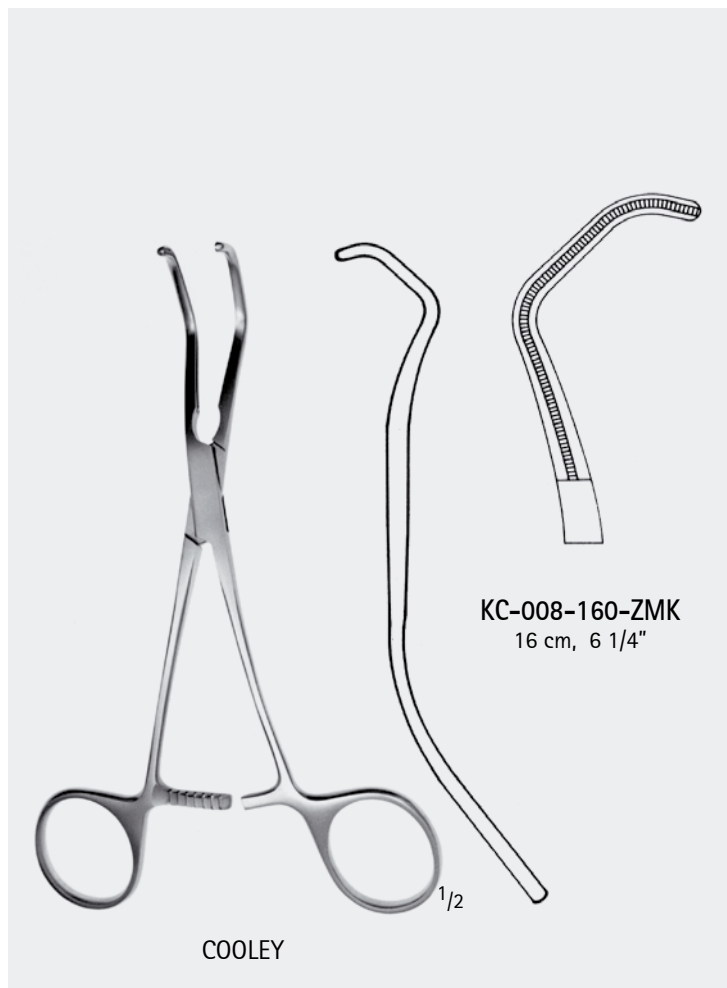
DE BAKEY-BAINBRIDGE



KC-007-155-PMK
15,5 cm, 6 1/8"

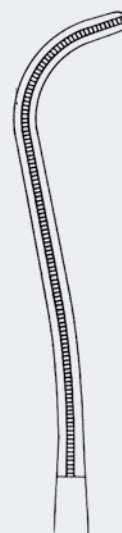


KC-007-155-ZMK
15,5 cm, 6 1/8"

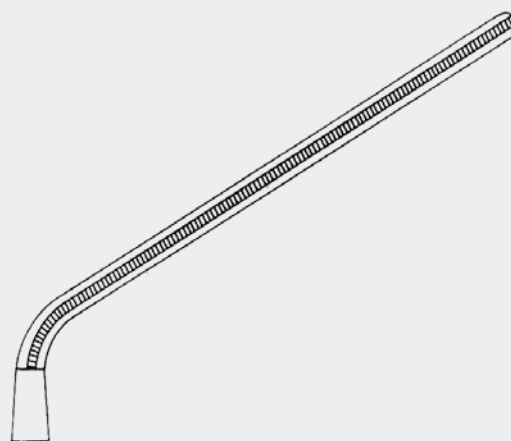
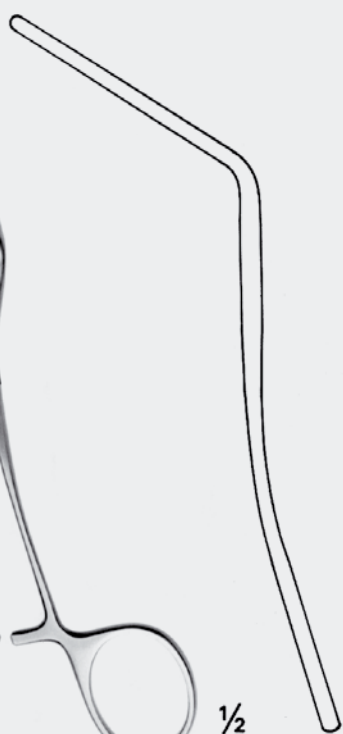


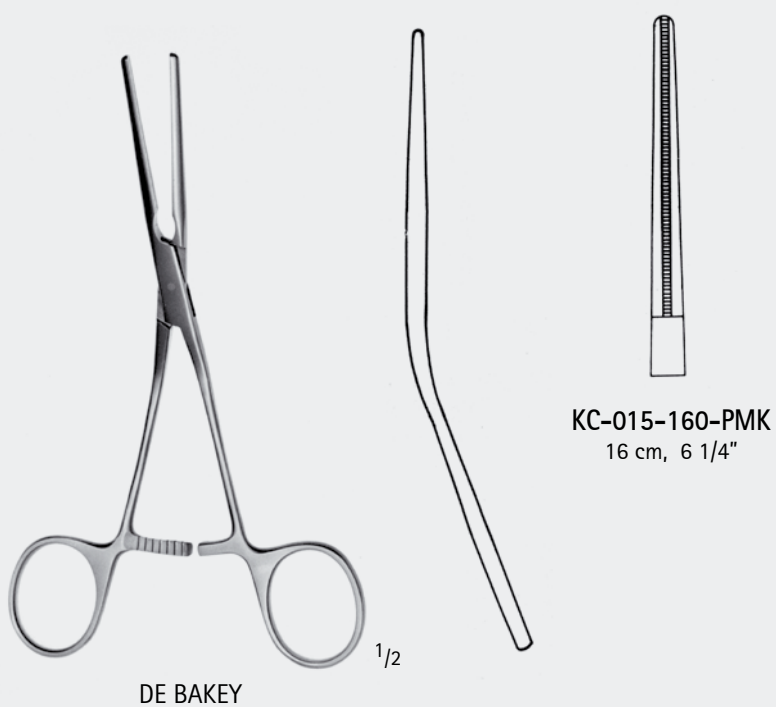
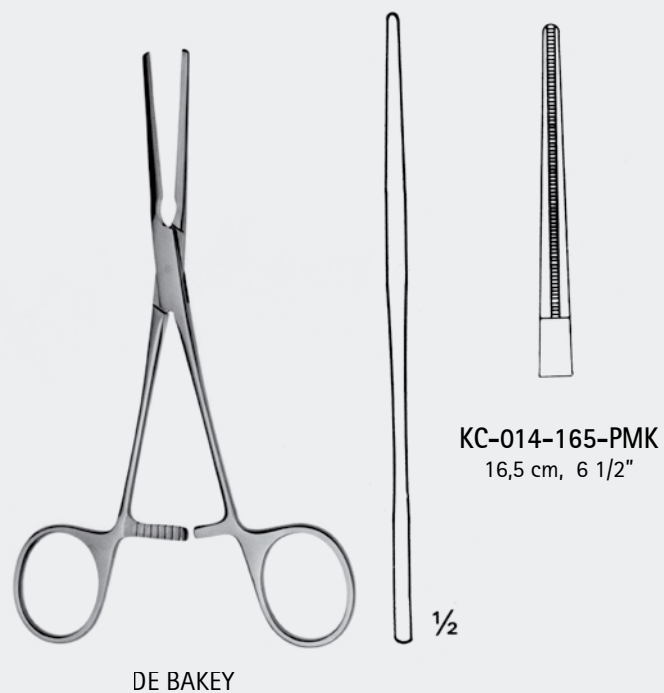
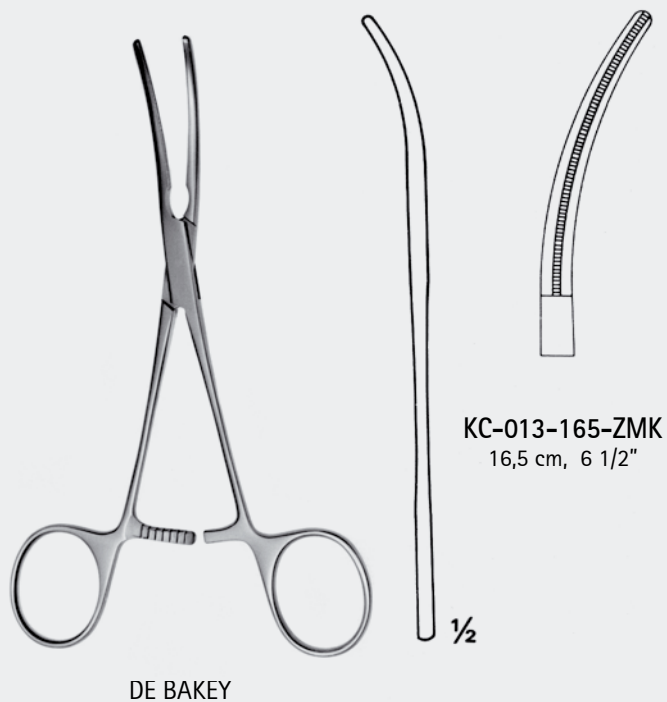


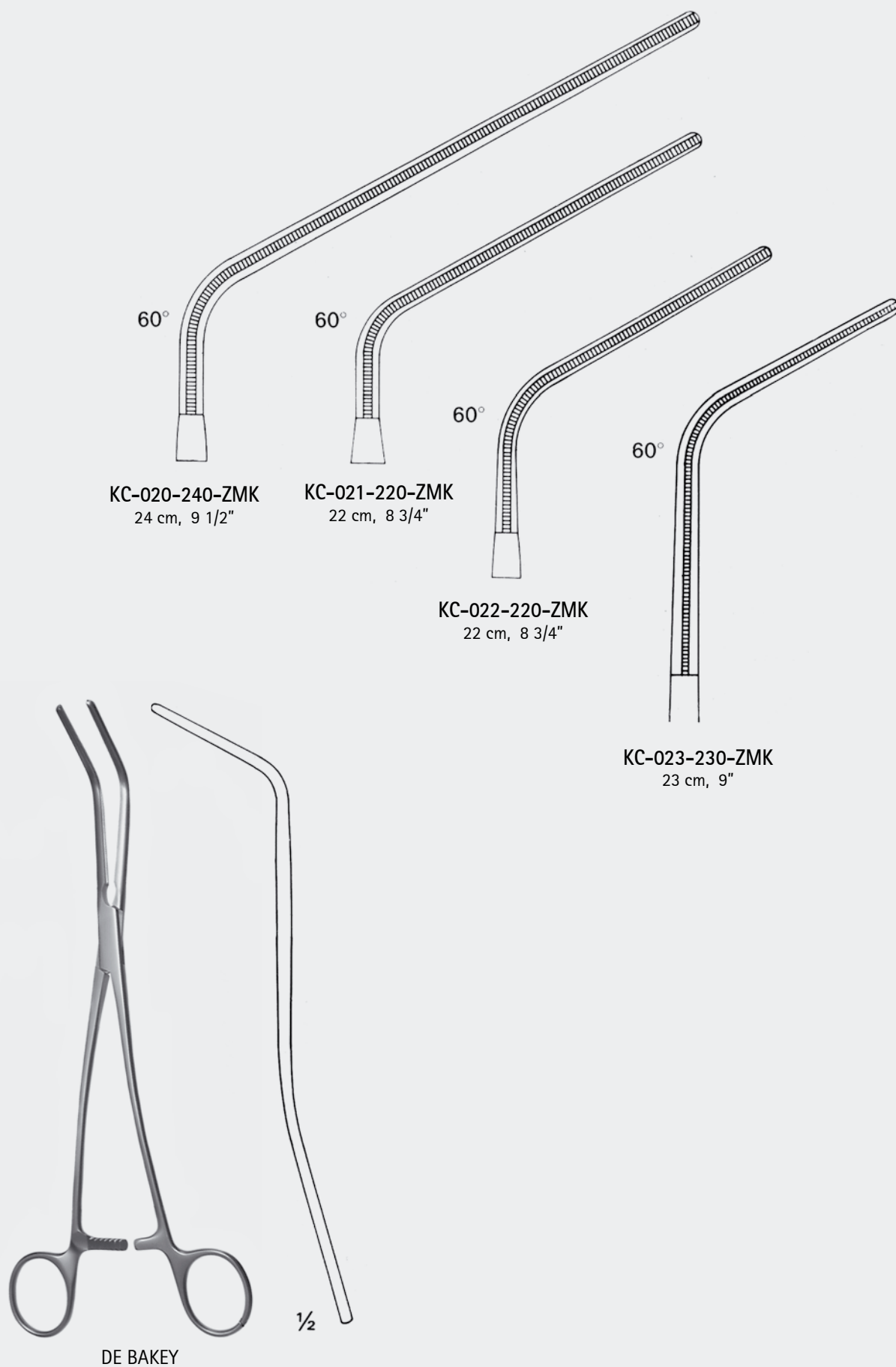
DE BAKEY

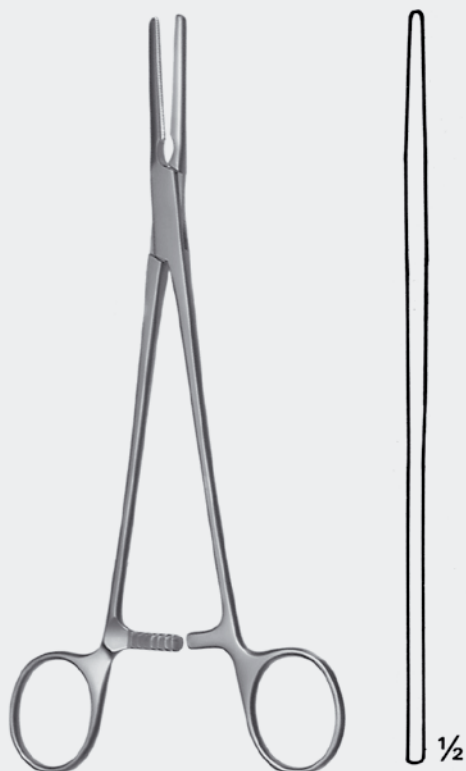
KC-011-190-ZMK
19 cm, 7 1/2"

DE BAKEY

KC-012-165-ZMK
16,5 cm, 6 1/2"





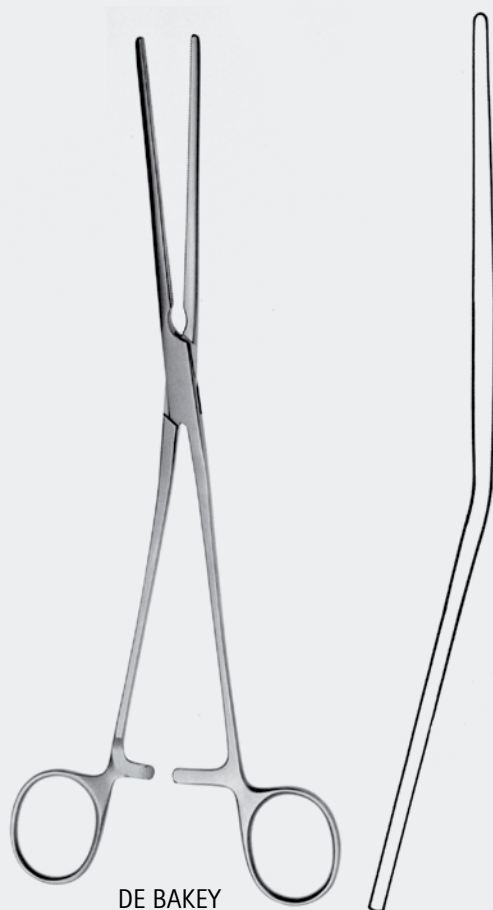


DE BAKEY

KC-024-200-PMK
20 cm, 8"

KC-025-230-PMK
23 cm, 9"

KC-026-245-PMK
24 cm, 9 1/2"



DE BAKEY

KC-024-200-ZMK
20 cm, 8"

KC-025-230-ZMK
23 cm, 9"

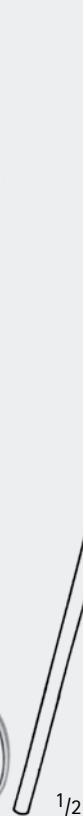
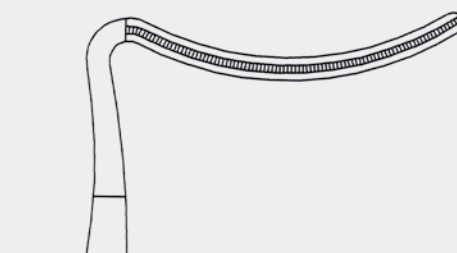
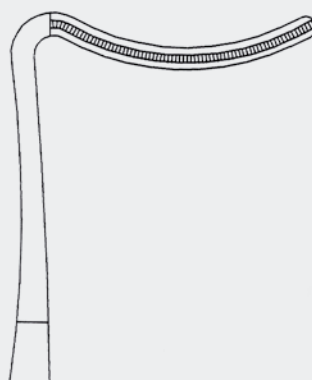
KC-026-245-ZMK
24 cm, 9 1/2"

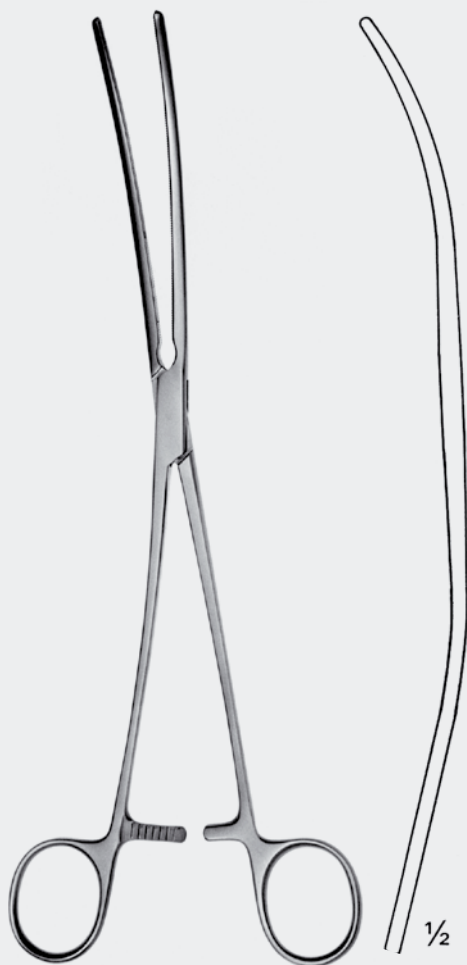


DE BAKEY

 $\frac{1}{2}$ KC-027-215-PMK
21,5 cm, 8 1/2"

DE BAKEY

 $\frac{1}{2}$ KC-027-215-ZMK
21,5 cm, 8 1/2"KC-035-040-PMK
21,5 cm, 8 1/2"KC-035-050-PMK
20 cm, 8"



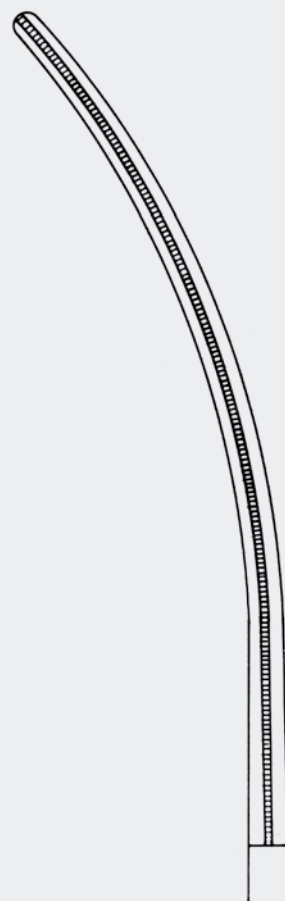
DE BAKEY



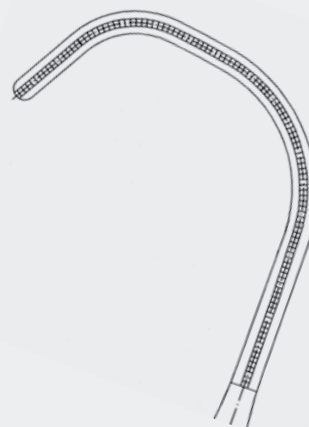
KC-029-250-ZMK
25 cm, 10"



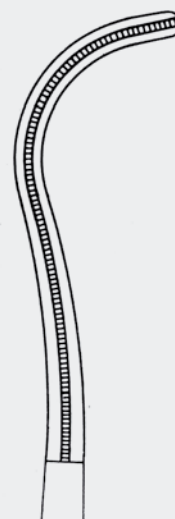
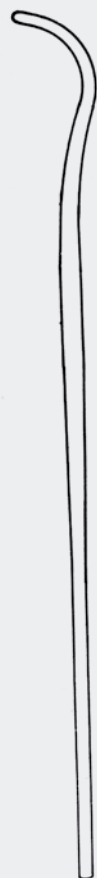
KC-030-270-ZMK
27 cm, 10 5/8"



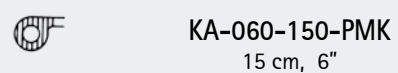
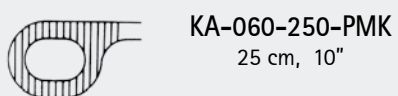
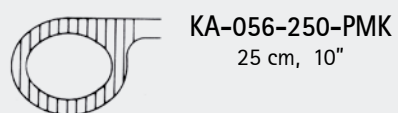
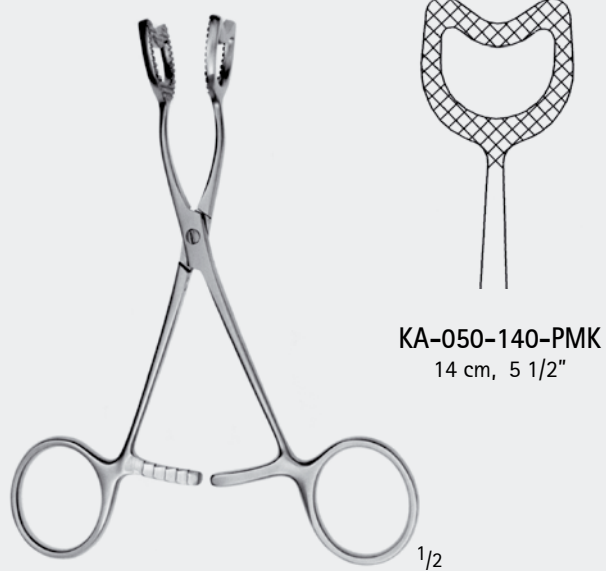
KC-031-280-ZMK
28 cm, 11"



KC-032-220-ZMK
22 cm, 8 $\frac{3}{4}$ "



KC-028-230-ZMK
23 cm, 9"





KT-055-245-PMK
24,5 cm, 9 3/4"

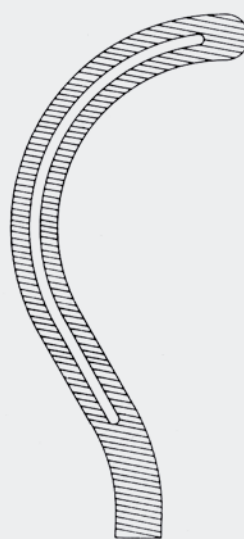
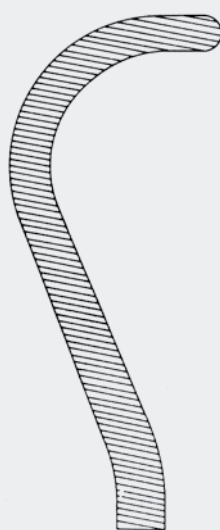
1/2



KU-046-235-PMK
23,5 cm, 9 1/4"

GUYON

1/2

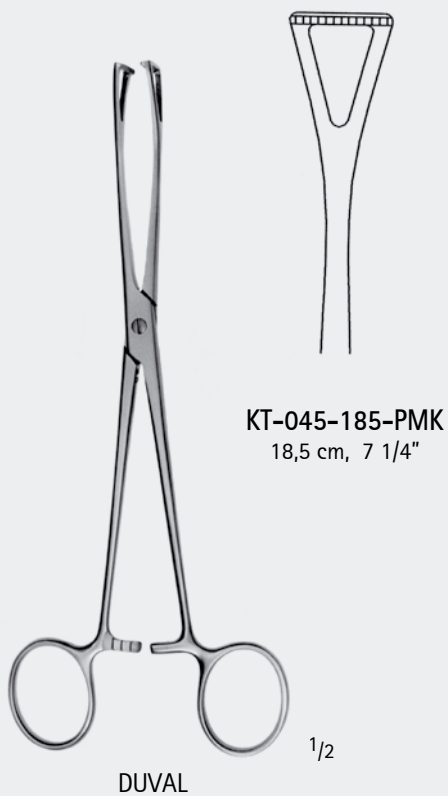


KU-045-240-PMK
24 cm, 9 1/2"

STILLE

Kleszcze do płatów płucnych
Lungenfaßzange
Lung grasping forceps

Kleszcze do szypuły nerkowej
Nierenklemmen
Kidney pedicle forceps





WEITLANER

RH-199-135-PMK

13,5 cm, 5 1/4"

końce półostre
halbscharf
semisharp**RH-299-135-PMK**

13,5 cm, 5 1/4"

końce ostre
scharf
sharp**RH-399-135-PMK**

13,5 cm, 5 1/4"

końce tępe
stumpf
blunt

GELPI

RH-200-140-PMK

14 cm, 5 1/2"

końce ostre
scharf
sharp**RH-200-180-PMK**

18 cm, 7"

końce ostre
scharf
sharp

WEITLANER

RH-199-165-PMK

16,5 cm, 6 1/2"

końce półostre
halbscharf
semisharp**RH-299-165-PMK**

16,5 cm, 6 1/2"

końce ostre
scharf
sharp**RH-399-165-PMK**

16,5 cm, 6 1/2"

końce tępe
stumpf
blunt



RH-066-110-PMK

11 cm, 4 3/8"

WEITLANER

końce półostre
halbscharf
semisharp



RH-067-135-PMK

13,5 cm, 5 1/4"

WEITLANER

końce półostre
halbscharf
semisharp



RH-068-165-PMK

16,5 cm, 6 1/2"

WEITLANER

końce półostre
halbscharf
semisharp



RH-070-110-PMK

11 cm, 4 3/8"

WEITLANER

końce ostre
scharf
sharp



RH-071-130-PMK

13 cm, 5 1/8"

WEITLANER

końce ostre
scharfn
sharp



RH-072-165-PMK

16,5 cm, 6 1/2"

WEITLANER

końce ostre
scharf
sharp



1/2

RH-073-110-PMK

11 cm, 4 3/8"

WEITLANER

końce tępe
stumpf
blunt

1/2

RH-074-130-PMK

13 cm, 5 1/8"

WEITLANER

końce tępe
stumpf
blunt

1/2

RH-075-165-PMK

16,5 cm, 6 1/2"

WEITLANER

końce tępe
stumpf
bluntramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms

1/2

RH-076-130-ZMK

13 cm, 5 1/8"

WULLSTEIN

końce ostre
scharf
sharpramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms

1/2

RH-077-130-ZMK

13 cm, 5 1/8"

WULLSTEIN

końce tępe
stumpf
bluntramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms

1/2

RH-078-130-ZMK

13 cm, 5 1/8"

PLESTER

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



1/2

RH-079-125-ZMK

12,5 cm, 5"

PLESTER

końce tępe
stumpf
blunt



1/2

RH-085-140-PMK

14 cm, 5 1/2"

końce półostre
halbscharf
semisharp



1/2

RH-088-150-ZMK

15 cm, 5 7/8"

MOLLISON

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



1/2

RH-090-105-ZMK

10,5 cm, 4 1/8"

PLESTER

końce tępe
stumpf
blunt

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



1/2

RH-091-105-ZMK

10,5 cm, 4 1/8"

PLESTER

końce tępe
stumpf
blunt

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



1/2

RH-092-130-ZMK

13 cm, 5 1/8"

JEFFERSON

końce tępe
stumpf
blunt



RH-101-135-PMK

13,5 cm, 5 1/4"

WEITLANER

końce ostre
scharf
sharp



RH-104-130-PMK

13 cm, 5 1/8"

WEITLANER

końce tępe
stumpf
blunt



RH-094-170-PMK

17 cm, 6 3/4"

końce półostre
halbscharf
semisharp

ADSON-BABY

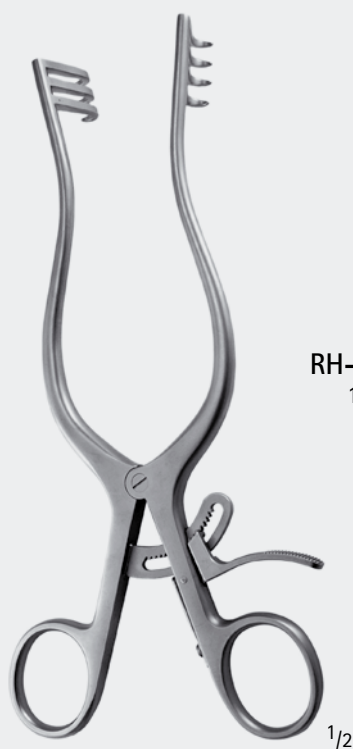


RH-112-165-PMK

16,5 cm, 6 1/2"

końce tępe
stumpf
blunt

MAYO-ADAMS

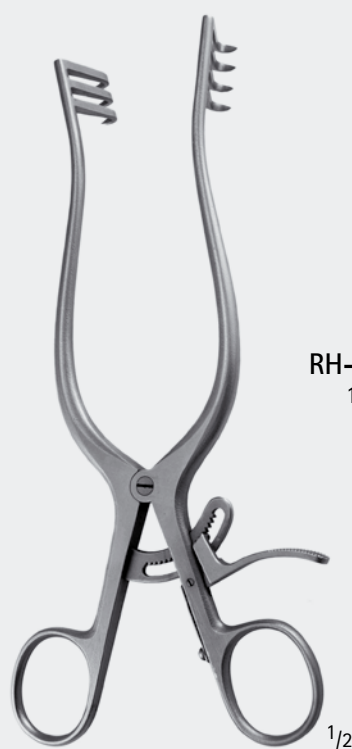


RH-199-195-PMK

19,5 cm, 7 3/4"

końce ostre
scharf
sharp

WEITLANER



RH-200-195-PMK

19,5 cm, 7 3/4"

końce ostre
scharf
sharp

WEITLANER



RH-201-195-PMK

19,5 cm, 7 3/4"

końce tępe
stumpf
blunt

WEITLANER



WEITLANER

RH-203-240-PMK

24 cm, 9 1/2"

końce półostre
halbscharf
semisharp

WEITLANER

RH-205-250-PMK

25 cm, 10"

końce półostre
halbscharf
semisharp

WEITLANER

RH-206-240-PMK

24 cm, 9 1/2"

końce ostre
scharf
sharp



WEITLANER

RH-207-240-PMK
24 cm, 9 1/2"

końce tępe
stumpf
blunt



WEITLANER

RH-208-250-PMK
25 cm, 10"

końce ostre
scharf
sharp



WEITLANER

RH-209-250-PMK

końce tępe
stumpf
blunt



TRAVERS

RH-249-210-PMK
21 cm, 8 1/4"

końce tępe
stumpf
blunt



ANDERSON-ADSON

RH-250-190-ZMK
19 cm, 7 1/2"

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



ADSON

RH-252-265-ZMK
26,5 cm, 10 1/2"

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



RH-254-280-ZMK
28 cm, 11"

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms



RH-255-280-ZMK
28 cm, 11"

końce ostre
scharf
sharp



BECKMANN-ADSON

RH-272-310-PMK
31 cm, 12"

końce ostre
scharf
sharp



ADSON

RH-273-325-PMK
32,5 cm, 12 3/4"

końce półostre
halbscharf
semisharp



BECKMANN-EATON

RH-276-320-PMK
32 cm, 12 5/8"

końce ostre
scharf
sharp



RH-794-125-ZMK

12,5 cm, 5"

końce ostre
scharf
sharp

ramiona odgięte
gebogene Arme
angled arms

PERKINS



RH-935-050-PMK

19,5 cm, 7 5/8"

do operacji kręgosłupa
für die Operation der Wirbelsäule
for spine surgery



RH-936-080-PMK

20 cm, 7 7/8"

do operacji kręgosłupa
für die Operation der Wirbelsäule
for spine surgery



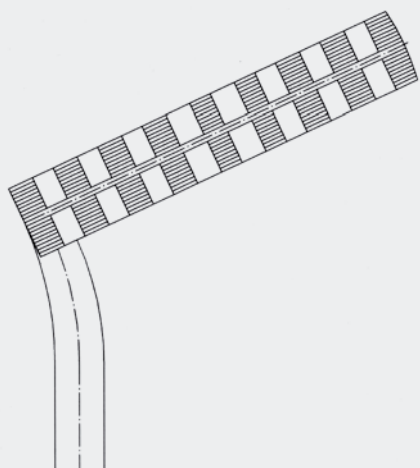
LICHTENSTEIN

HO-009-170-PB
17 cm, 6 3/4"



LICHTENSTEIN

HO-009-200-PB
20 cm, 8"



HO-020-280-PMS
28 cm, 11"

$\frac{1}{2}$



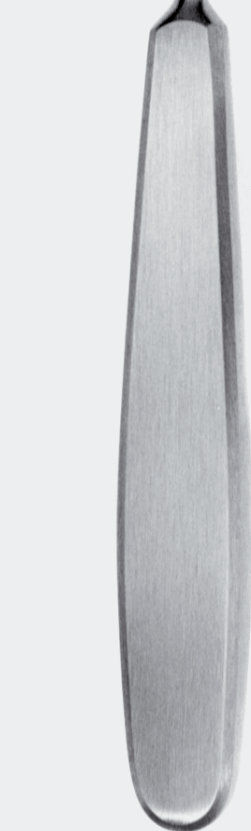
$\frac{1}{1}$

HUNTER

HO-010-105-PMK
10,5 cm, 4 $\frac{1}{4}$ "



HO-022-220-LMS
22 cm, 8 3/4"
ostra



DESCHAMPS
HO-022-220-RMS
22 cm, 8 3/4"



HO-023-220-LMS
22 cm, 8 3/4"
tępa



DESCHAMPS
HO-023-220-RMS
22 cm, 8 3/4"

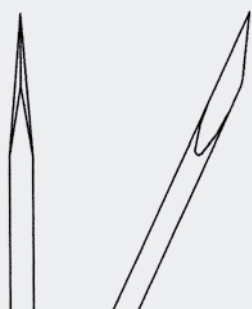


HO-024-170-PMK
17 cm, 6 3/4"

1/1



REDON



HO-025-008-EZMS

Charr. 8



HO-025-010-EZMS

Charr. 10



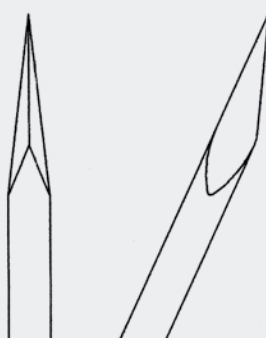
HO-025-012-EZMS

Charr. 12



HO-025-014-EZMS

Charr. 14



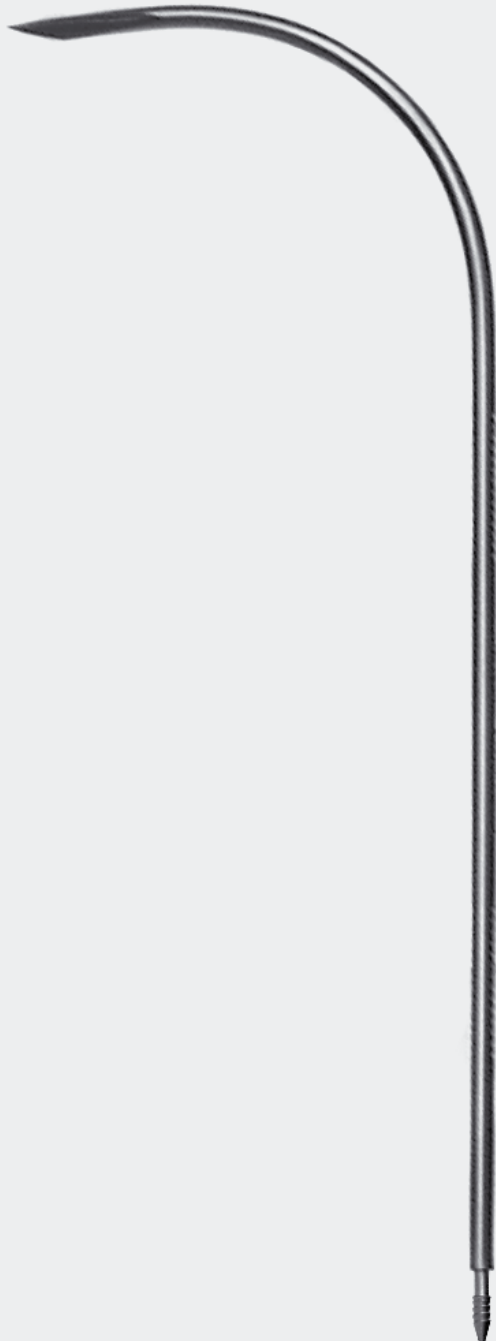
HO-025-016-EZMS

Charr. 16

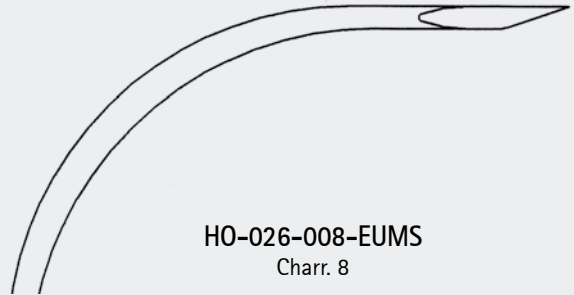
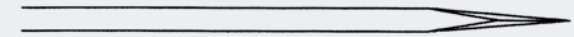


HO-025-018-EZMS

Charr. 18

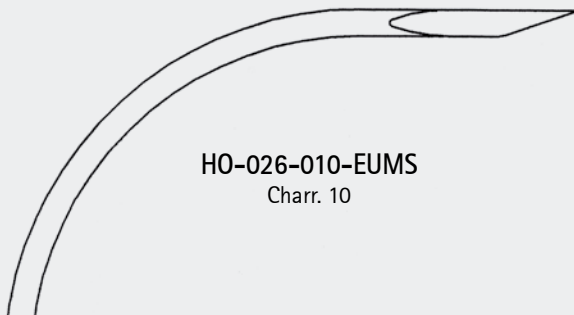
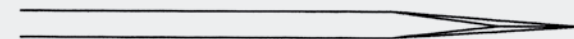


REDON



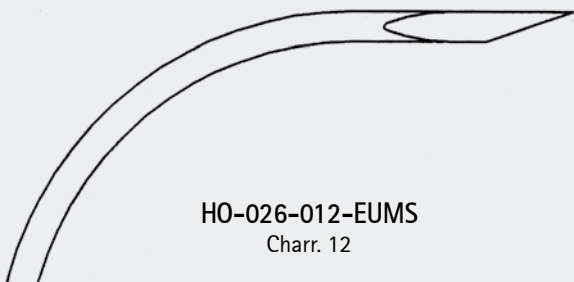
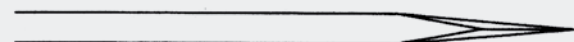
HO-026-008-EUMS

Charr. 8



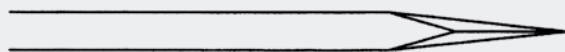
HO-026-010-EUMS

Charr. 10

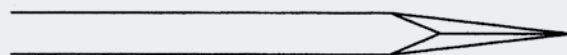
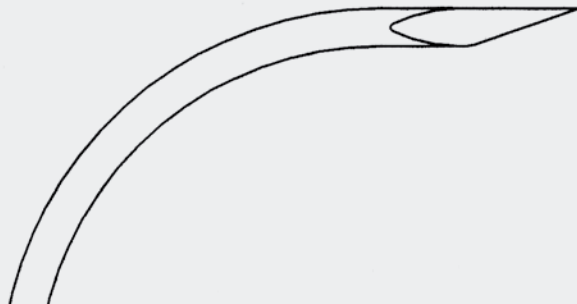


HO-026-012-EUMS

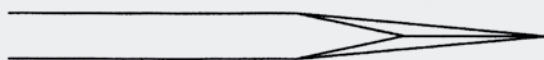
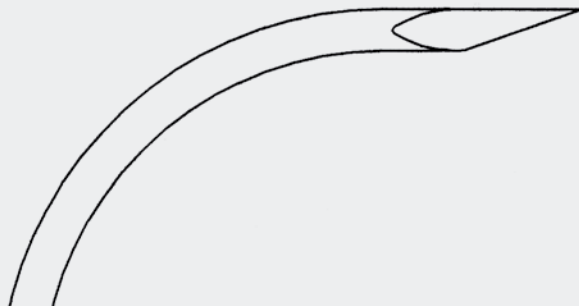
Charr. 12



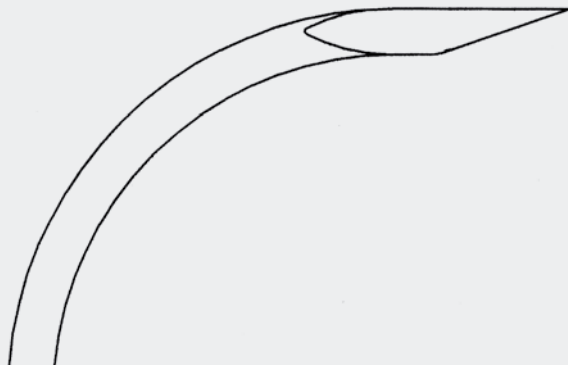
H0-026-014-EUMS
Charr. 14



H0-026-016-EUMS
Charr. 16



H0-026-018-EUMS
Charr. 18





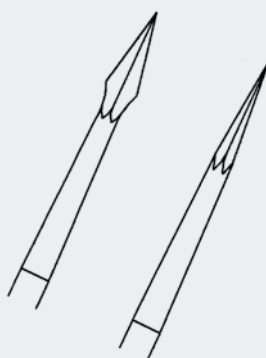
REDON



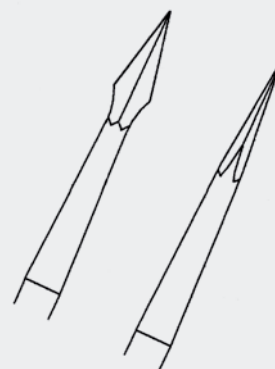
HO-027-008-EZMS
Charr. 8



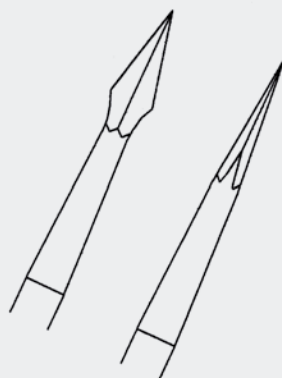
HO-027-010-EZMS
Charr. 10



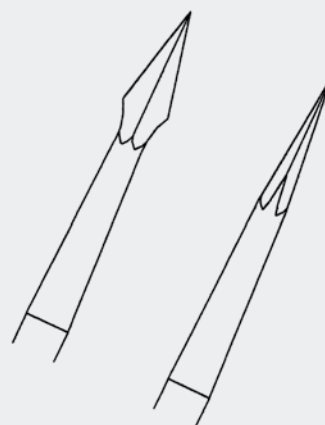
HO-027-012-EZMS
Charr. 12



HO-027-014-EZMS
Charr. 14



HO-027-016-EZMS
Charr. 16



HO-027-018-EZMS
Charr. 18



REDON



HO-029-008-EZMS
Charr. 8



HO-029-010-EZMS
Charr. 10



HO-029-012-EZMS
Charr. 12



HO-029-014-EZMS
Charr. 14



HO-029-016-EZMS
Charr. 16



HO-029-018-EZMS
Charr. 18



HO-035-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



PM-001-115-PMK
11,5 cm, 4 1/2"



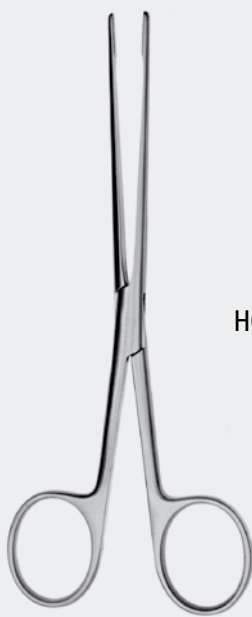
RAMPLEY



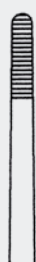
HO-039-180-PMK
18 cm, 7"



HO-039-245-PMK
24,5 cm, 9 3/4"



LISTER



HO-040-150-PMK
15 cm, 6"

1/2



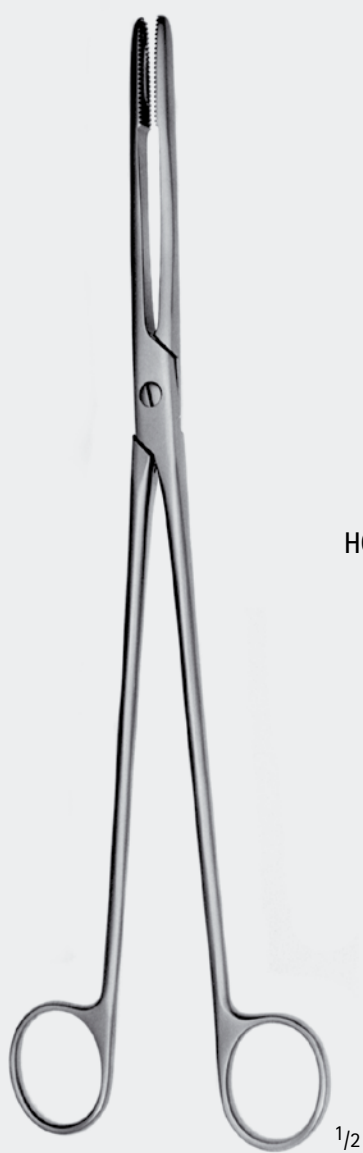
GROSS



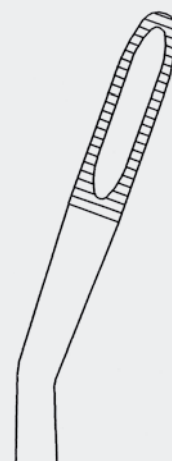
HO-041-130-PMK
13 cm, 5 1/8"



HO-041-160-PMK
16 cm, 6 1/4"



HO-041-280-PMK
28 cm, 11"



HO-041-280-ZMK
28 cm, 11"

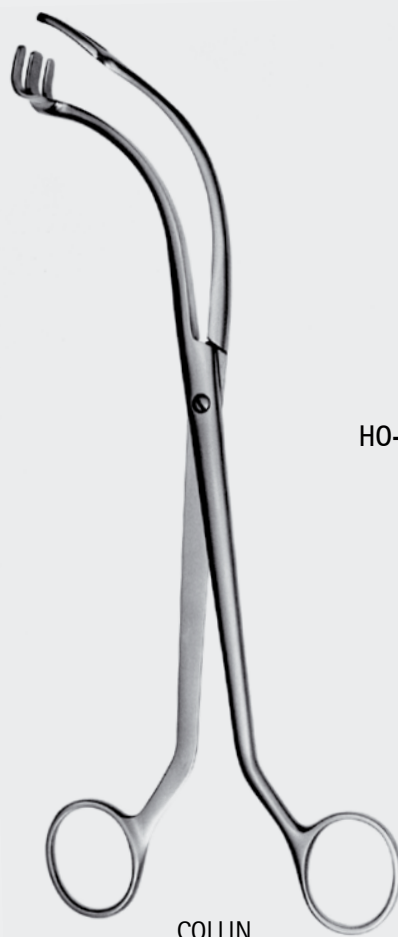




HO-046-200-PMK
20 cm, 8"



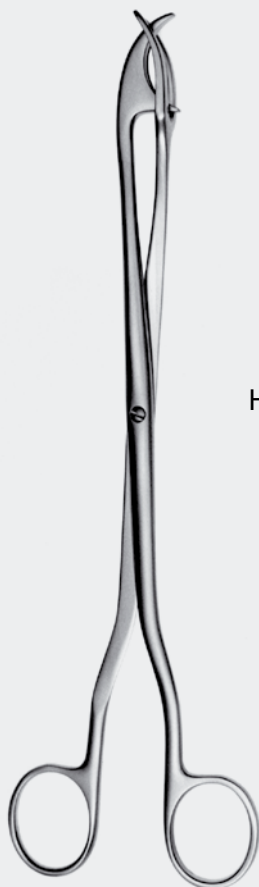
HO-046-300-PMK
30 cm, 12"



HO-047-250-PMK
25 cm, 10"



COLLIN $1\frac{1}{2}$



HO-048-230-PMK
23 cm, 9"

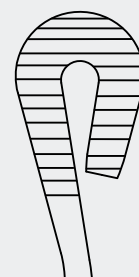


ROGGE

$1\frac{1}{2}$



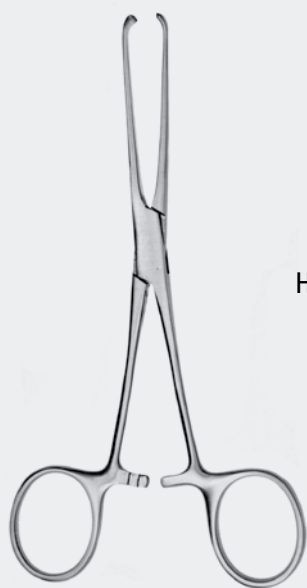
HO-034-200-PMK
20 cm, 8"



HO-034-300-PMK
30 cm, 12"

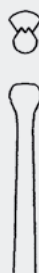


HO-034-300-ZMK
29,5 cm, 11 $\frac{3}{4}$ "



ALLIS

$\frac{1}{2}$



HO-049-003-PMK
15 cm, 6"



HO-049-004-PMK
15 cm, 6"



HO-064-155-PMK
15,5 cm, 6 $\frac{1}{8}$ "



HO-058-155-PMK
15,5 cm, 6 $\frac{1}{8}$ "



CHAUPT

$\frac{1}{2}$

HO-045-125-PMK
12,5 cm, 5"



BOYS-ALLIS

$\frac{1}{2}$

HO-043-155-PMK
15 cm, 6"



ALLIS

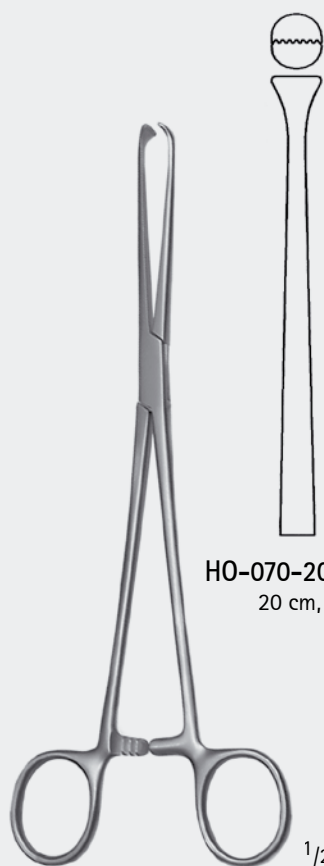
$\frac{1}{2}$

HO-050-150-PMK
15 cm, 6"



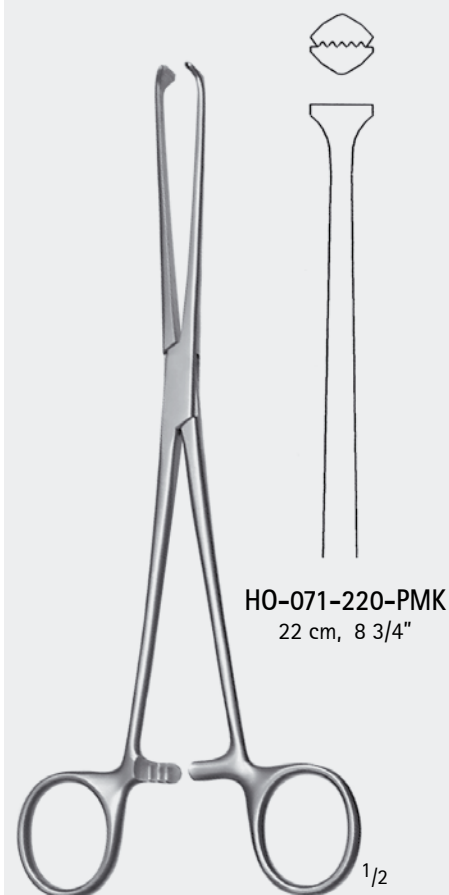
HO-065-155-PMK
15,5 cm, 6 1/8"

BABCOCK



HO-070-200-PMK
20 cm, 8"

ALLIS



HO-071-220-PMK
22 cm, 8 3/4"

ALLIS



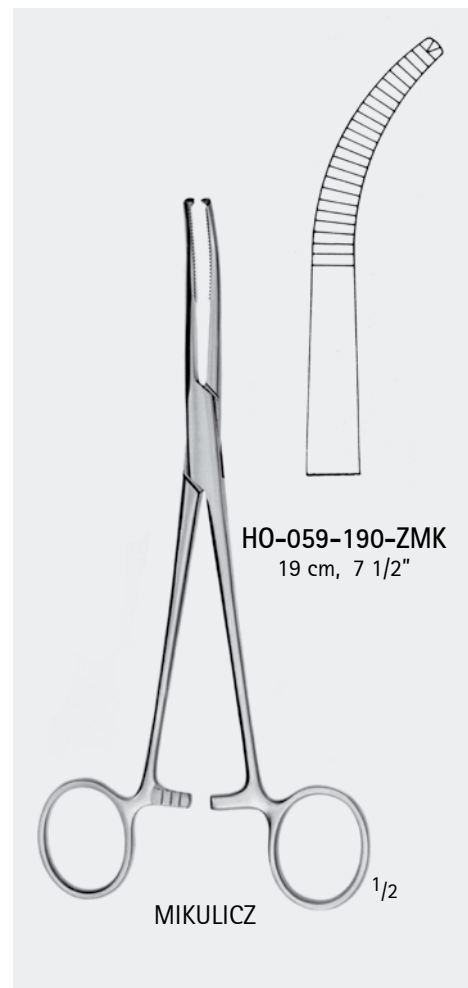
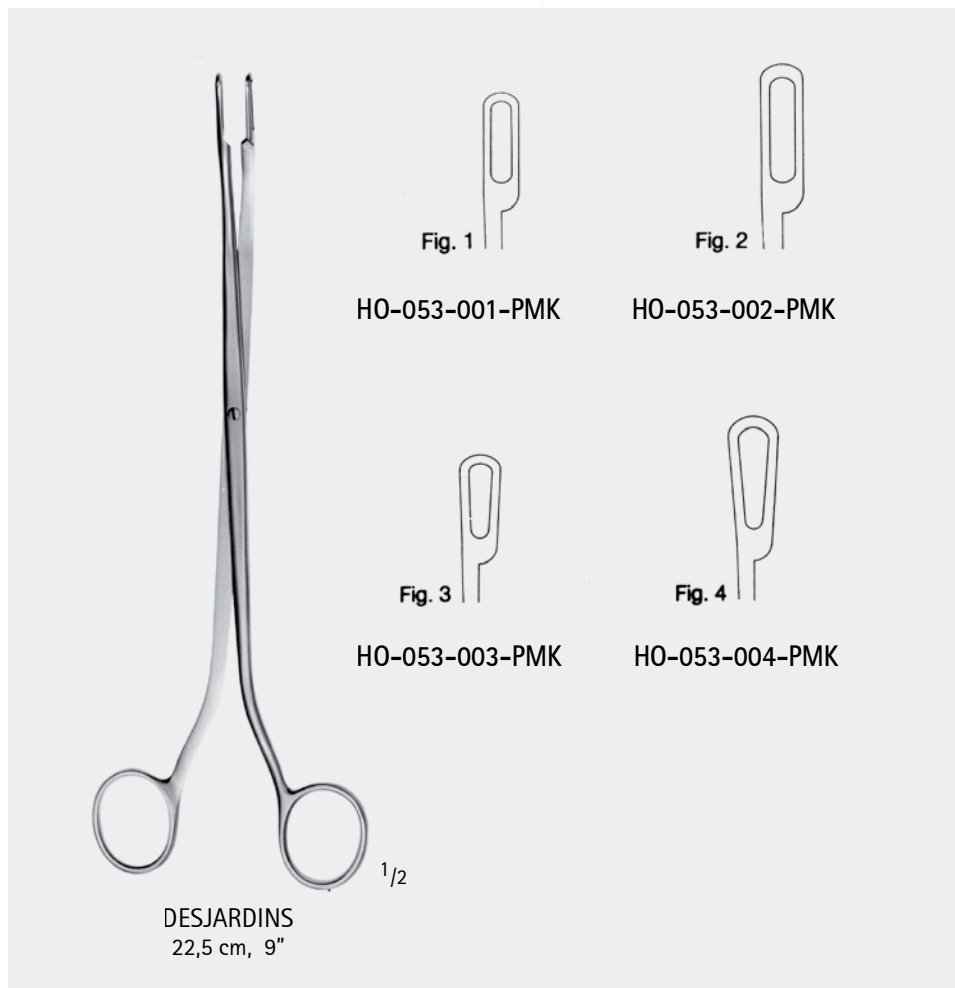
HO-073-130-PMK
13 cm, 5 1/8"

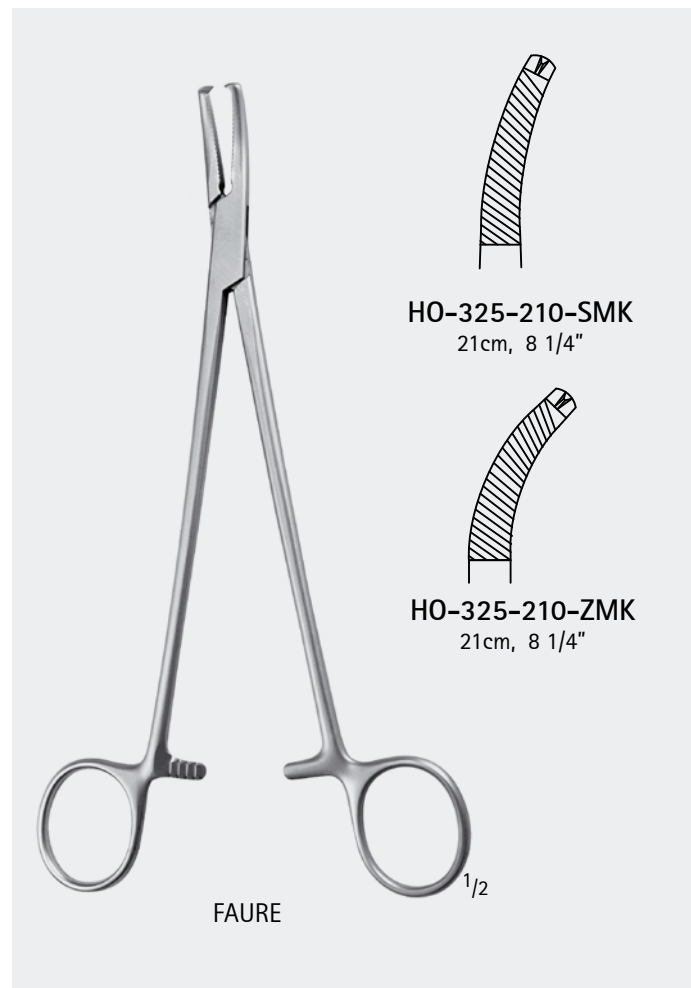
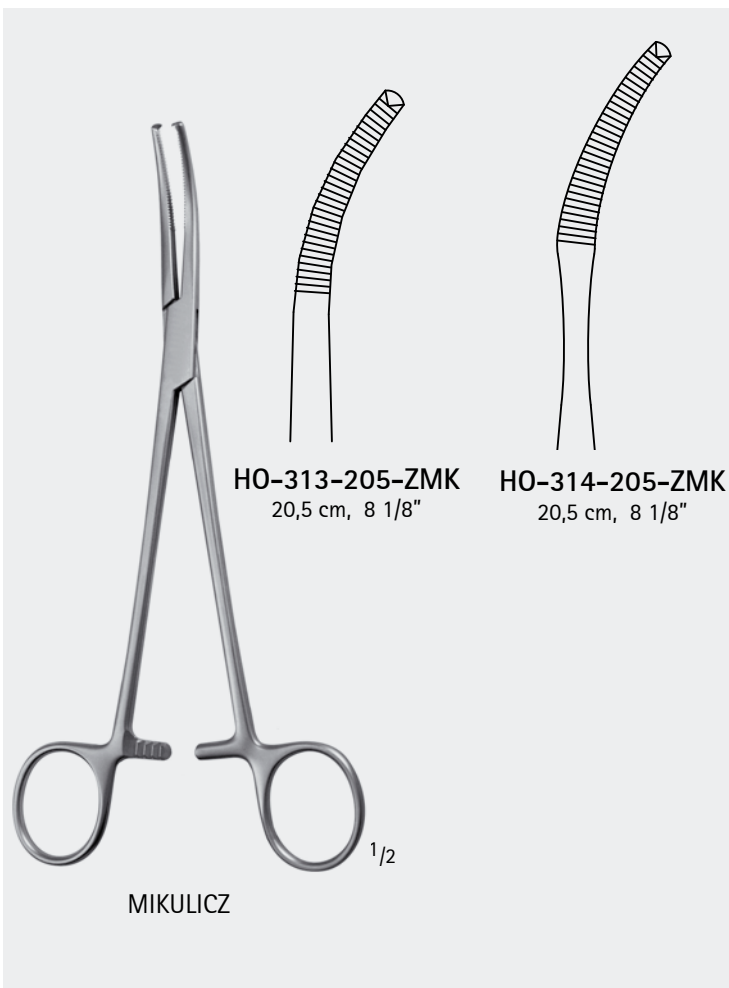
BABY-ALLIS



HO-067-155-PMK
15,5 cm, 6 1/8"

JUDD-ALLIS







LUER - KÖRTE
26 cm, 10 1/4"

1/2



HO-069-006-PMS
6.0 mm



HO-069-007-PMS
7.5 mm



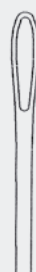
HO-069-011-PMS
11.5 mm



1/2



HO-169-028-PMS
2,8 mm



HO-169-034-PMS
3,4 mm



HO-169-043-PMS
4,3 mm



HO-169-055-PMS
5,5 mm



HO-169-067-PMS
6,7 mm



HO-169-080-PMS
8,0 mm

LUER - KÖRTE modif.
32,5 cm, 12 3/4"

z giętką szyjką
mit biegsamem schaft
with malleable schaft



HO-169-110-PMS
11 mm



HO-169-150-PMS
15 mm



30 cm, 12"



HO-060-006-PMS



HO-060-007-PMS



HO-060-008-PMS



HO-060-009-PMS

 $\frac{1}{2}$

Sonda do kamieni żółciowych (miękka)
Gallensteinsonde und -löffel aus Zinn, biegsam
Gall stone probe and -scoop of tin, malleable

GS-050-365-PB
36,5 cm, 14 $\frac{1}{2}$ "



HO-018-245-PMK
24,5 cm, 9 $\frac{3}{4}$ "

 $\frac{1}{2}$ 

HO-062-230-PMK
23 cm, 9"

 $\frac{1}{2}$



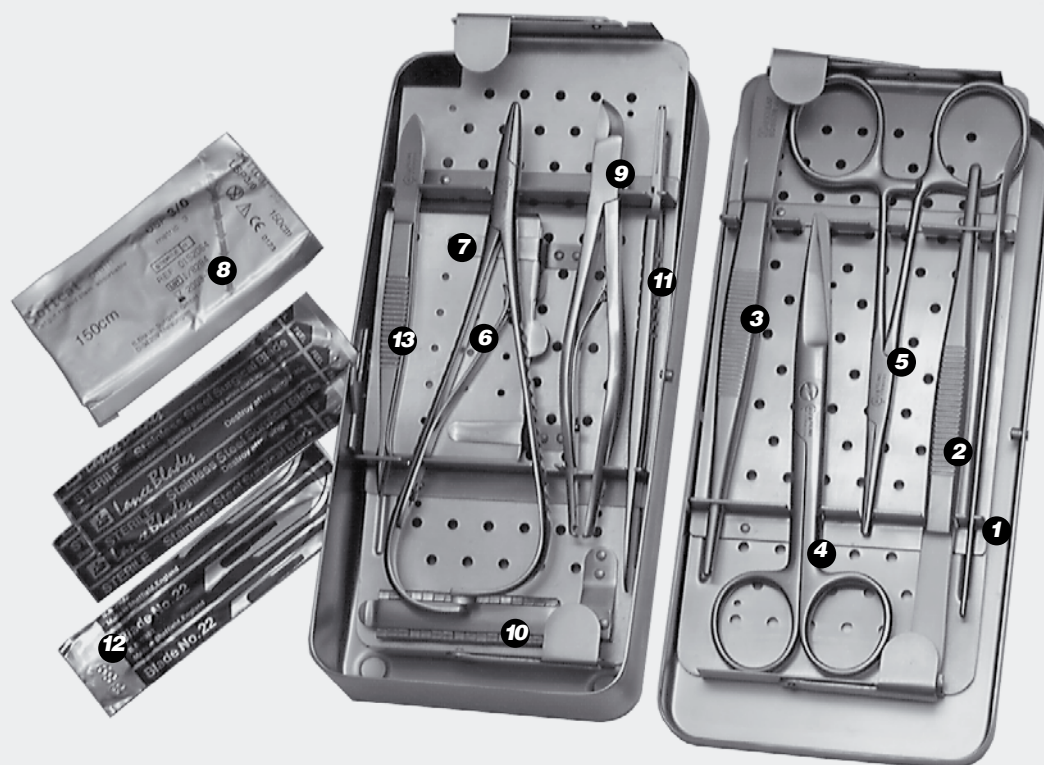
PAYR

HO-306-200-PMK
20 cm, 8"



PAYR

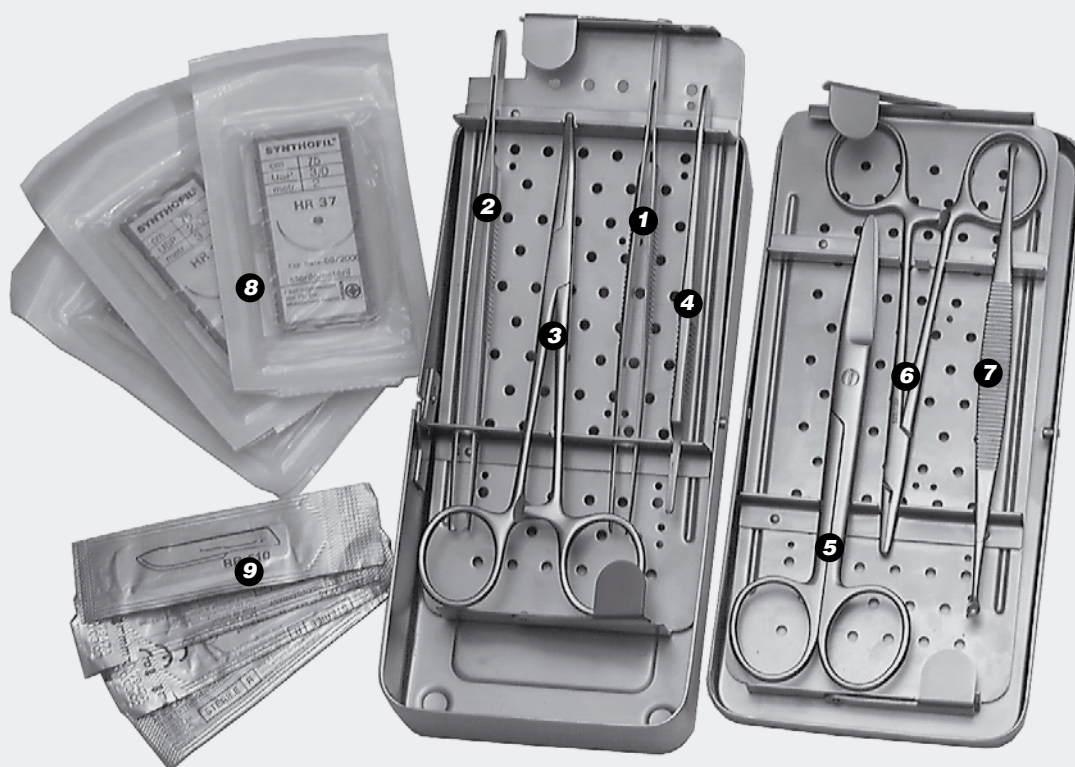
HO-309-275-PMK
27,5 cm, 10 3/4"



HO-075-170-PMK

HO-175-170-PMS

- | | | |
|---|---|--|
| 1 1 Zagłębnik listkowy (HO-015-135-PMK) | 1 Myrtenblattsonde (HO-015-135-PMK) | 1 Probe, myrtle leaf-shaped (HO-015-135-PMK) |
| 2 1 Pinceta anatomiczna dł. 14,5 cm | 1 Anatomische Pinzette 14,5 cm | 1 Dressing Forceps 14,5 cm long |
| 3 1 Pinceta chirurgiczna dł. 14,5 cm | 1 Chirurgische Pinzette 1x2 Zahe, 14,5 cm | 1 Tissue Forceps 1x2 teeth, 14,5 cm long |
| 4 1 Nożyczki chirurgiczne proste, jeden koniec ostry dł 13 cm (NH-279-130-EPMK) | 1 Chirurgische Schere spitz-stumpf, gerade, 13 cm (NH-279-130-EPMK) | 1 Straight Operating Scissors, sharp-blunt 13 cm (NH-279-130-EPMK) |
| 5 1 Kleszczyki naczyniowe typu KOCHER, 1x2 ząbki, proste dł 13 cm (KN-158-130-PMS) | 1 Arterienklemme nach KOCHER, gerade, 13 cm (KN-158-130-PMS) | 1 KOCHER Artery Forceps, straight, 13 cm (KN-158-130-PMS) |
| 6 1 Iglotrzymacz MATHIEU (IM-037-140-PMS), dł. 14 cm (HO-075-170-PMK) | 1 Nadelhalter nach MATHIEU (IM-037-140-PMS), 14 cm (HO-075-170-PMK) | 1 MATHIEU Needle Holder (IM-037-140-PMS) 14 cm (HO-075-170-PMK) |
| 6 1 Iglotrzymacz HEGAR (IM-035-160-PMK) dł. 16 cm (HO-175-170-PMK) | 1 Nadelhalter nach HEGAR (IM-035-160-PMK) 16 cm (HO-175-170-PMK) | 1 HEGAR Needle Holder (IM-035-160-PMK) 16 cm (HO-175-170-PMK) |
| 7 6 Igieł chirurgicznych | 6 Nähnadeln | 6 Suture Needles |
| 8 1 Nici chirurgiczne | 1 Chirurgisches Nahtmaterial | 1 Surgical Threads |
| 9 1 Kleszczyki uniwersalne do nakładania i zdejmowania klamerek MICHEL (HO-036-120-PMK), dł. 12 cm | 1 Universal-Wundklammerzängchen nach MICHEL (HO-036-120-PMK) | 1 MICHEL Clip Applying and Removing Forceps (HO-036-120-PMK) |
| 10 20 Klamerek MICHEL | 20 Wundklammern MICHEL | 20 MICHEL Wound Clips |
| 11 1 Uchwyt do noży wymiennych Nr 4 (TH-096-004-PMK) | 1 Skalpellgriff Nr 4 (TH-096-004-PMK) | 1 Scalpel Handle No 4 (TH-096-004-PMK) |
| 12 3 Ostrza wymienne sterylne | 3 Sterile Skalpellklingen | 3 Sterile Surgical Blades |
| 13 1 Pinceta do odłamków kostnych typu HUNTER (HO-010-105-PMK), dł. 11 cm | 1 Splitterpinzette nach HUNTER, 11 cm (HO-010-105-PMK) | 1 HUNTER Splinter Forceps, 11 cm (HO-010-105-PMK) |

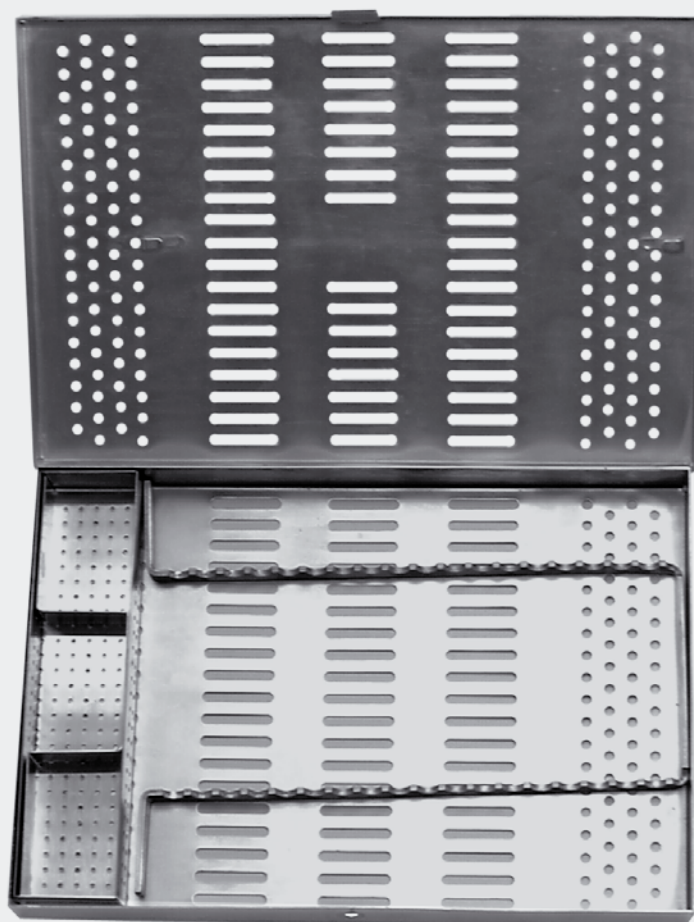


HO-076-170-PMK

- 1 1 Pinceta anatomiczna dł. 14,5 cm
- 2 1 Pinceta chirurgiczna dł. 14,5 cm
- 3 1 Kleszczyki naczyniowe typu CRILLE (KN-088-140-ZMK), odgięte dł 14 cm
- 4 1 Uchwyt do noży wymiennych Nr 3 (TH-095-003-PMK)
- 5 1 Nożyczki chirurgiczne dł. 14 cm, tępe (NH-078-140-PMK)
- 6 1 Iglotrzymacz HASLEY dł 13 cm (IM-023-130-HPMK)
- 7 1 Łyzeczka kostna dł 14 cm (LK-154-140-PMK)
- 8 6 Igiel z nitką sterylną
- 9 5 Ostrzy wymiennych sterylnych

- 1 Anatomische Pinzette 14,5 cm
- 1 Chirurgische Pinzette 1x2 Zähne 14,5 cm
- 1 Arterienklemme nach CRILLE (KN-088-140-ZMK) gebogen 14 cm
- 1 Skalpellgriff Nr 3 (TH-095-003-PMK)
- 1 Chirurgische Schere stumpf 14 cm (NH-078-140-PMK)
- 1 Nadelhalter HASLEY 13 cm (IM-023-130-HPMK)
- 1 Scharfer Löffel 14 cm (LK-154-140-PMK)
- 6 Nähnadeln mit sterilern Nahtmaterial
- 5 Sterile Skalpellklingen

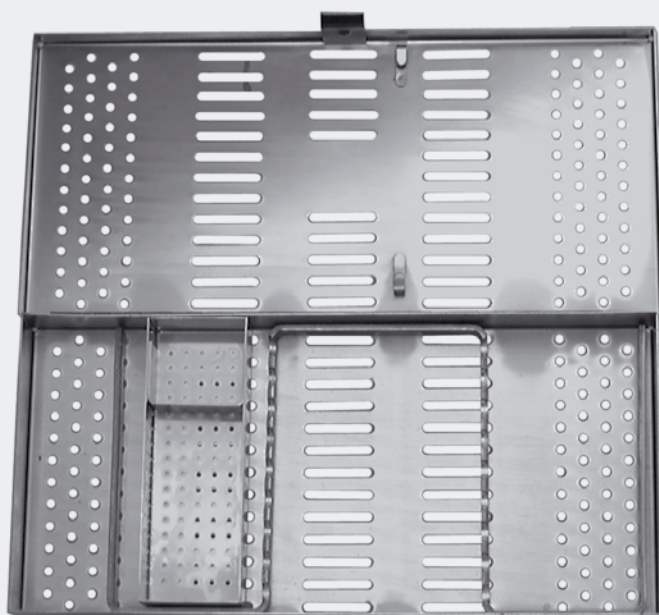
- 1 Dressing Forceps 14,5 cm long
- 1 Tissue Forceps 1x2 teeth 14,5 cm long
- 1 CRILLE Artery Forceps curved 14 cm long (KN-088-140-ZMK)
- 1 Scalpel Handle No 3 (TH-095-003-PMK)
- 1 Straight Operating Scissors blunt 14 cm (NH-078-140-PMK)
- 1 HASLEY Needle Holder 13 cm long (IM-023-130-HPMK)
- 1 Bone Curette 14 cm long (LK-154-140-PMK)
- 6 Sterile needle and thread
- 5 Sterile Surgical Blades



HO-090-270-PMK
270x190x25 mm

HO-190-270-PMS
kaseta bez wkładu niska
Kassette ohne Inhalt, niedrig
cassette without inset, low

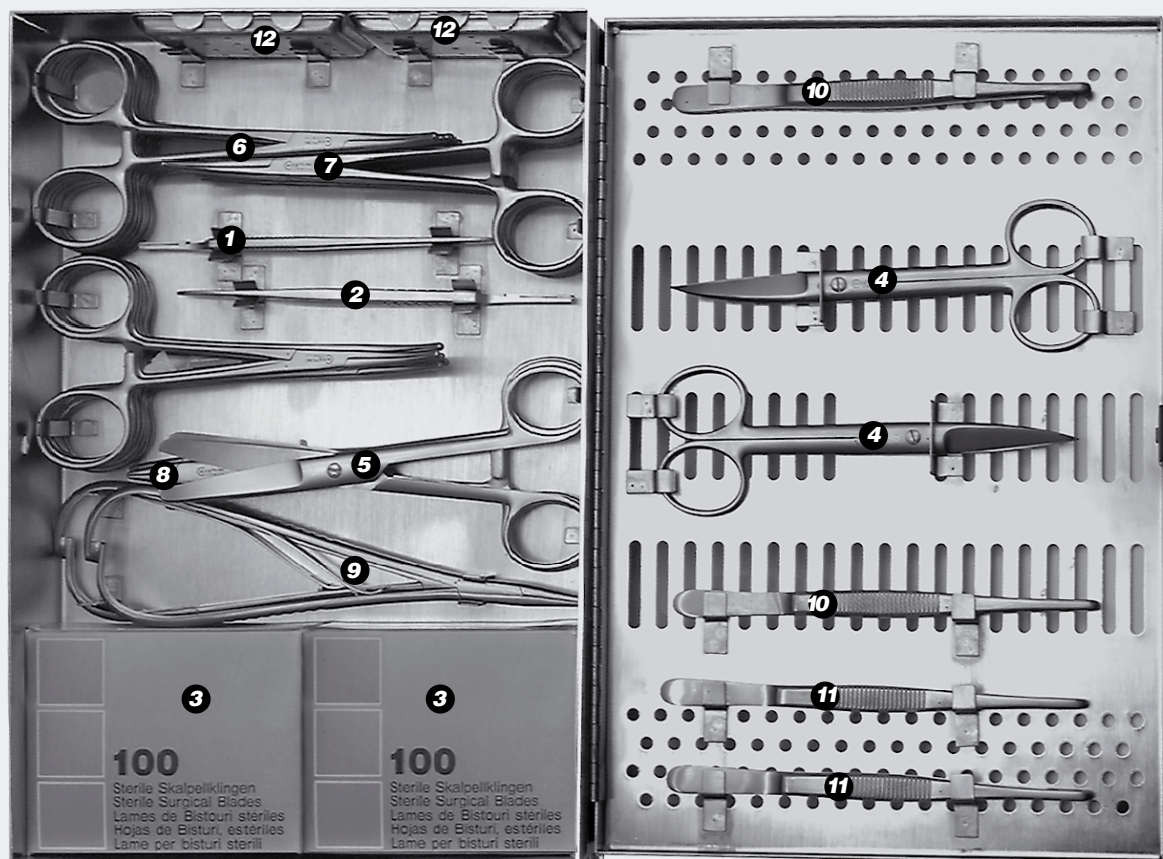
270x190x25 mm



HO-091-270-PMK
270x125x25 mm

HO-191-270-PMK
kaseta bez wkładu niska
Kassette ohne Inhalt, niedrig
cassette without inset, low

270x125x25 mm



HO-092-000-PMS
zestaw chirurgiczny
Besteck für Chirurgie
Surgery set

- 1** 1 Uchwyt do noży wymiennych Nr 3 (TH-095-003-PMK)
- 2** 1 Uchwyt do noży wymiennych Nr 4 (TH-096-004-PMK)
- 3** 200 Ostrza wymienne sterylne
- 4** 2 Nożyczki chirurgiczne, końce ostre dł 14,5 cm (NH-281-145-ZMK)
- 5** 2 Nożyczki chirurgiczne, końce tępe dł 14,5 cm (NH-280-145-EZMK)
- 6** 10 Kleszczyki naczyniowe typ PEAN, dł 14 cm (KN-168-140-ZMS)
- 7** 10 Kleszczyki naczyniowe typ KOCHER, dł 14 cm (KN-158-140-ZMS)
- 8** 2 Igłotrzymacz typ HEGAR dł. 16 cm (IM-035-160-PMK)
- 9** 2 Igłotrzymacz typ MATHIEU dł. 17 cm (IM-137-170-PMK)
- 10** 2 Pinceta anatomiczna dł. 14,5 cm
- 11** 2 Pinceta chirurgiczna dł. 14,5 cm
- 12** 24 Igły chirurgiczne

- 1 Skalpellgriff Nr 3 (TH-095-003-PMK)
- 1 Skalpellgriff Nr 4 (TH-096-004-PMK)
- 200 Sterile Skalpellklingen
- 2 Chirurgische Scheren spitz 14,5 cm (NH-281-145-ZMK)
- 2 Chirurgische Scheren stumpf 14,5 cm (NH-280-145-EZMK)
- 10 Arterienklemmen nach PEAN 14 cm (KN-168-140-ZMS)
- 10 Arterienklemmen nach KOCHER 14 cm (KN-158-140-ZMS)
- 2 Nadelhalter nach HEGAR 16 cm (IM-035-160-PMK)
- 2 Nadelhalter nach MATHIEU 17 cm (IM-137-170-PMK)
- 2 Anatomische Pinzetten 14,5 cm
- 2 Chirurgische Pinzetten 1x2 Zähne 14,5 cm
- 24 Nahnadeln

- 1 Scalpel Handle No 3 (TH-095-003-PMK)
- 1 Scalpel Handle No 4 (TH-096-004-PMK)
- 200 Sterile Surgical Blades
- 2 Straight Operating Scissors sharp 14,5 cm (NH-281-145-ZMK)
- 2 Straight Operating Scissors blunt 14,5 cm (NH-280-145-EZMK)
- 10 PEAN Artery Forceps 14 cm (KN-168-140-ZMS)
- 10 KOCHER Artery Forceps 14 cm (KN-158-140-ZMS)
- 2 HEGAR Needles Holders 16 cm (IM-035-160-PMK)
- 2 MATHIEU Needles Holders 17 cm (IM-137-170-PMK)
- 2 Dressing forceps 14,5 cm
- 2 Tissue forceps dl. 14,5 cm
- 24 Suture Needles



BACKHAUS

HO-133-135-EPMK
13,5 cm, 5 1/4"



BACKHAUS

HO-128-090-EPMK
9 cm, 3 1/2"



HO-128-100-PMK
10 cm, 4"



HO-128-110-EPMK
11 cm, 4 3/8"



HO-128-130-PMK
13 cm, 5 1/8"



HO-128-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



HO-128-140-PMK
14 cm, 5 1/2"





DOYEN

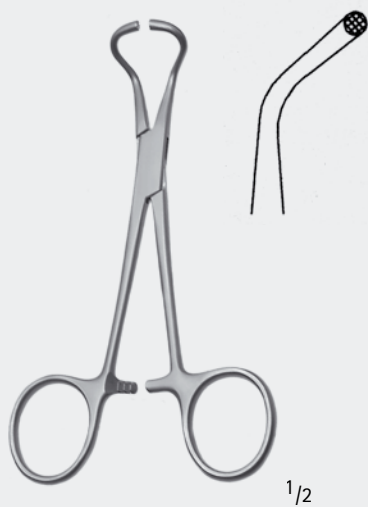
HO-129-180-PMK
18 cm, 7"



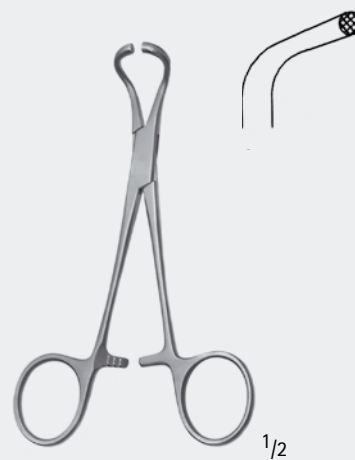
HO-130-085-PMK
8,5 cm, 3 1/2"



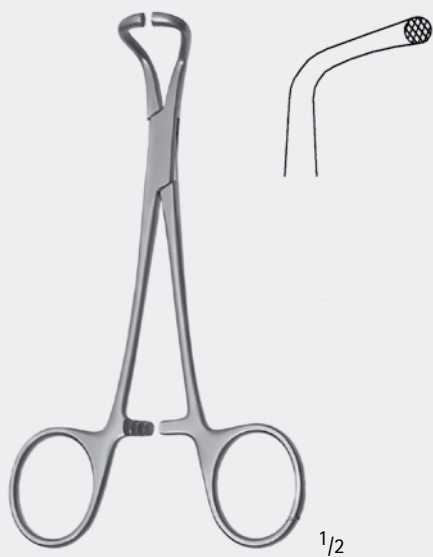
HO-131-085-PMK
8,5 cm, 3 1/2"



HO-123-125-PMK
12,5 cm, 5"



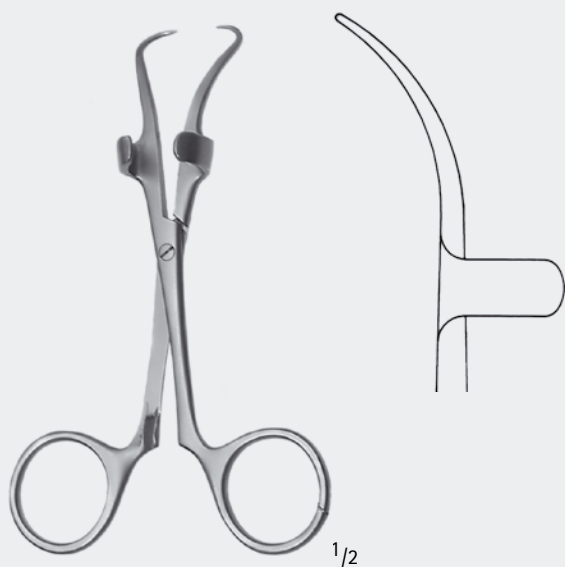
HO-127-100-PMK
10 cm, 4"



HO-132-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



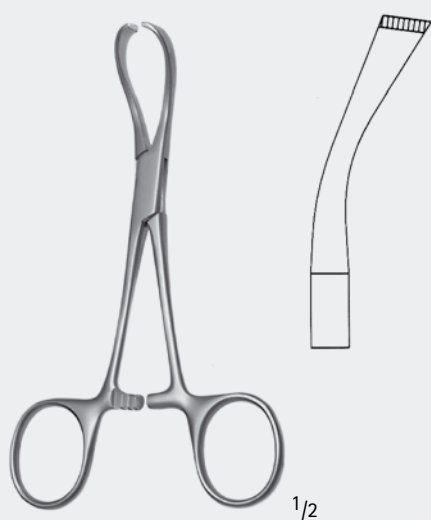
HO-466-130-PMK
13 cm, 5 1/8"



ROBIN
HO-440-140-PMK
14 cm, 5 1/2"



ROBIN
HO-439-140-PMK
14 cm, 5 1/2"



LORNA
HO-463-130-EPMK
13 cm, 5 1/8"



HO-465-115-PMK
11,5 cm, 4 1/2"



HO-464-140-PMK
14 cm, 5 1/2"



1/2

HEGENBARTH

HO-135-125-PMK
12,5 cm, 5"



1/2

COLLIN

HO-138-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



1/2

MICHEL

HO-140-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



1/2

MICHEL

HO-141-125-PMK
12,5 cm, 5"



1/2

MICHEL

HO-036-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



1/2

MICHEL

HO-136-120-ZMK
12 cm, 4 3/4"



1/2

MICHEL

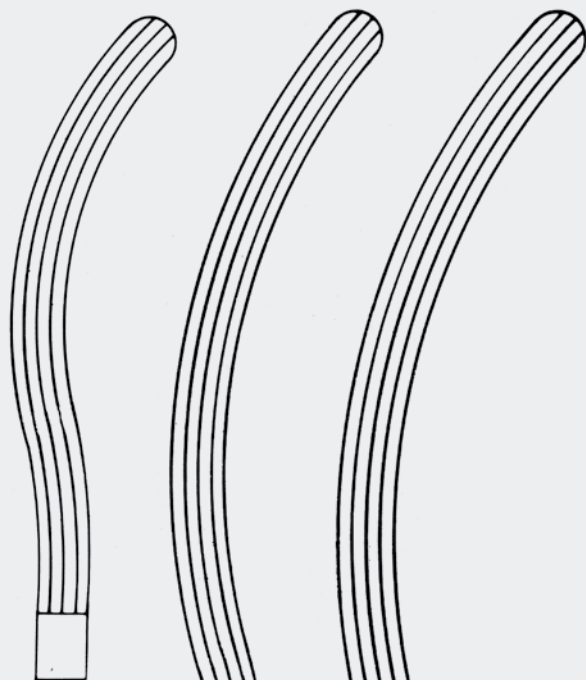
HO-236-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



1/2

MICHEL

HO-139-130-ZMK
13 cm, 5 1/8"

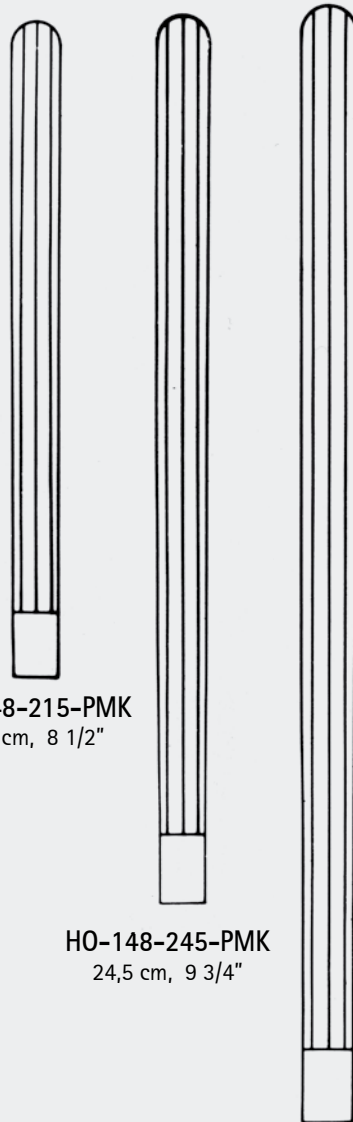


HO-149-215-ZMK
21,5 cm, 8 1/2"



HO-149-245-ZMK
24,5 cm, 9 3/4"

HO-149-275-ZMK
27,5 cm, 10 3/4"



HO-148-215-PMK
21,5 cm, 8 1/2"

HO-148-245-PMK
24,5 cm, 9 3/4"

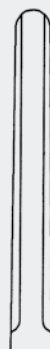
HO-148-275-PMK
27,5 cm, 10 3/4"



KOCHER



HO-155-150-PMK
15 cm, 6"



HO-155-180-PMK
18 cm, 7"



HO-156-150-PMK
15 cm, 6"



HO-156-180-PMK
18 cm, 7"



HO-156-200-PMK
20 cm, 8"



HO-157-150-PMK
15 cm, 6"



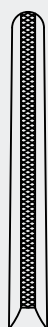
HO-157-180-PMK
18 cm, 7"



HO-157-200-PMK
20 cm, 8"



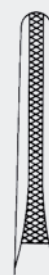
HO-159-150-PMK
15 cm, 6"



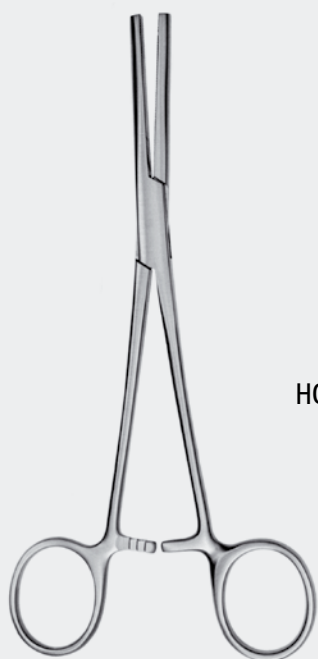
HO-159-180-PMK
18 cm, 7"



HO-257-150-PMK
15 cm, 6"



HO-257-180-PMK
18 cm, 7"



HO-160-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



HO-160-150-PMS
15 cm, 6"



HO-160-180-PMS
18 cm, 7"



HO-160-200-PMS
20 cm, 8"

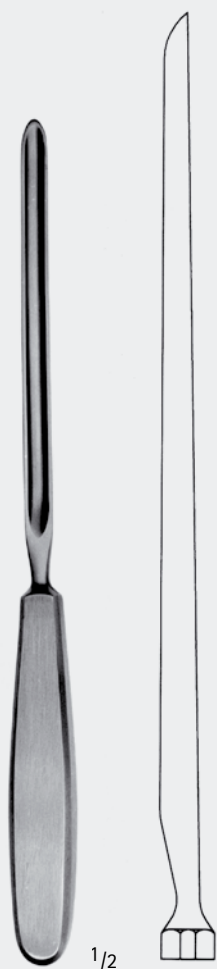


HO-161-180-PMK
18 cm, 7"

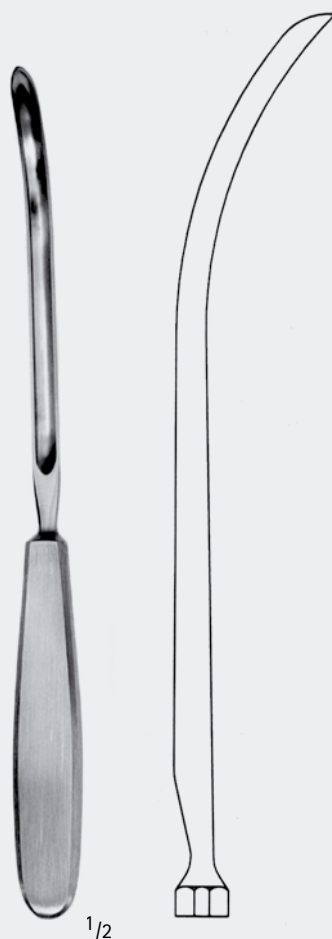


HO-162-180-PMK
18 cm, 7"





PAYR
HO-166-220-PMS
22 cm, 8 3/4"



PAYR
HO-167-215-ZMS
21,5 cm, 8 1/2"



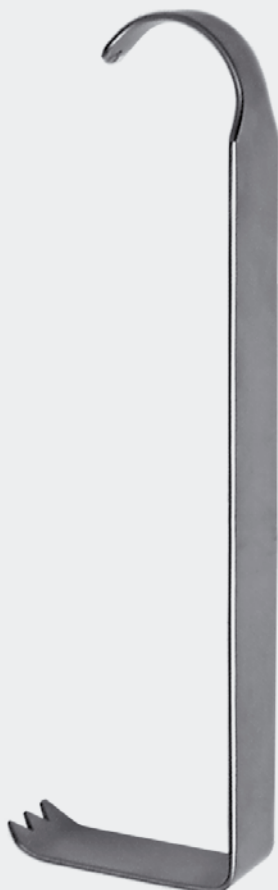
HO-015-135-PMK
13,5 cm, 5 1/4"



Hak do mięśni
Muskelhaken
Retractors

HH-020-901-PMK
6 cm, 2 3/8"

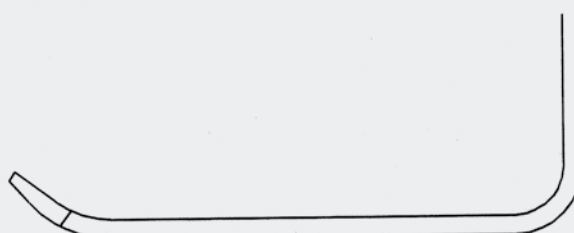
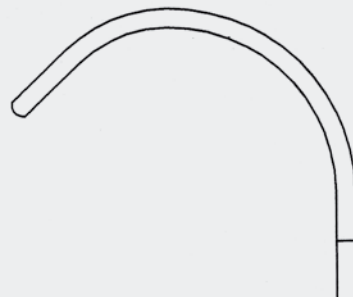
1/1



Hak biodrowy
Hüfthaken
Hip retractor

HIBBS
HH-010-026-PMS
24,5 cm, 9 3/4"

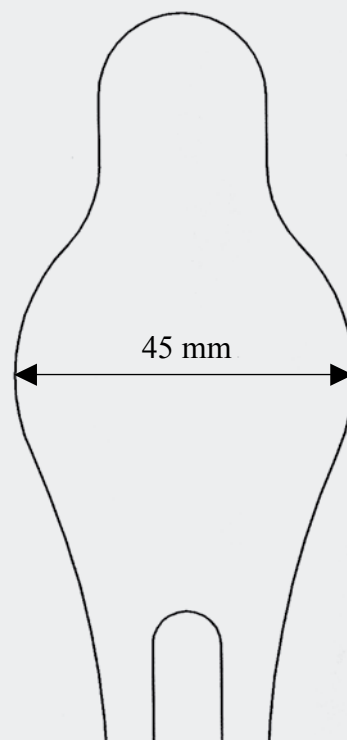
1/2



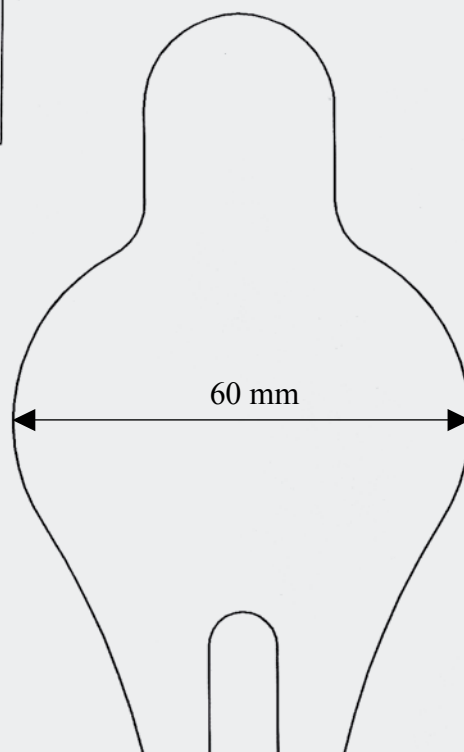


1/2

BENNETT



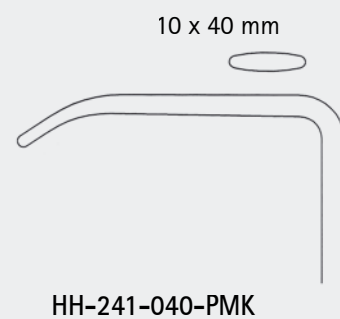
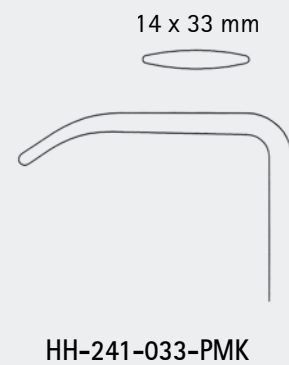
HH-015-022-PMS
24,5 cm, 9 3/4"



HH-015-025-PMS
24,5 cm, 9 3/4"



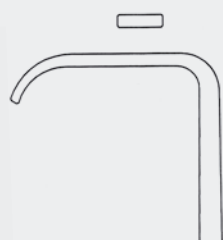
OBWEGESER
21 cm, 8 1/4"





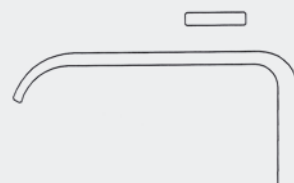
KOCHER-LANGENBECK
21 cm, 8 1/4"

6 x 25 mm



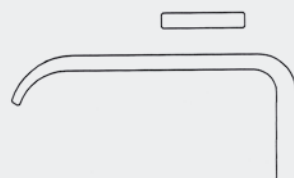
HH-242-025-PMK

8 x 35 mm



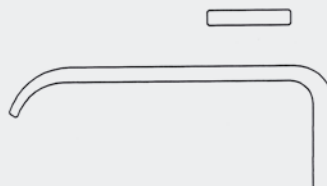
HH-242-035-PMK

11 x 35 mm



HH-242-135-PMK

11 x 40 mm



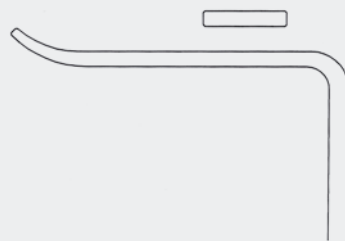
HH-242-040-PMK



OBWEGESER
21 cm, 8 1/4"

1/1

11 x 42 mm



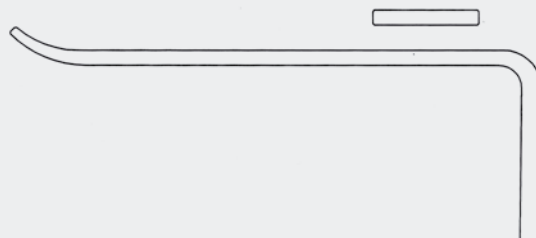
HH-230-042-PMK

12 x 55 mm



HH-230-055-PMK

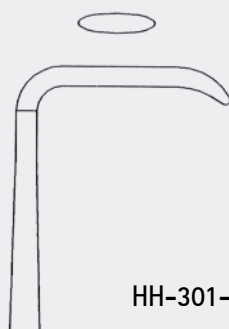
14 x 70 mm



HH-230-070-PMK

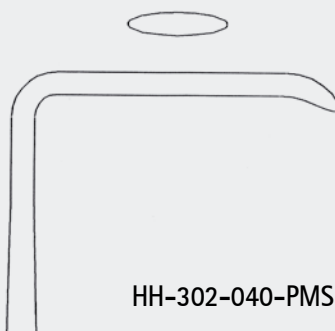


LANGENBECK
21 cm, 8 1/4"



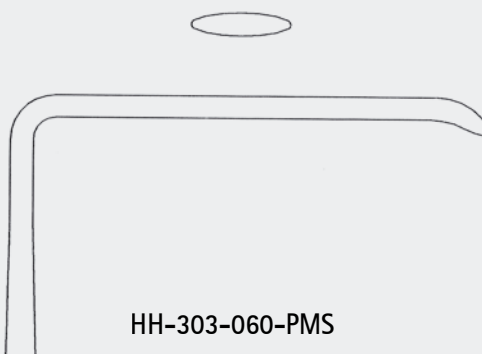
HH-301-025-PMS

10 x 25 mm



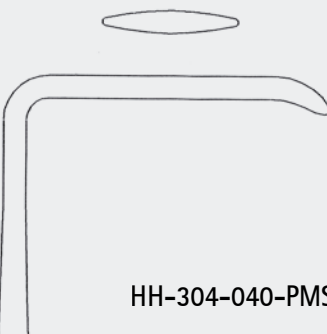
HH-302-040-PMS

13 x 40 mm



HH-303-060-PMS

13 x 60 mm

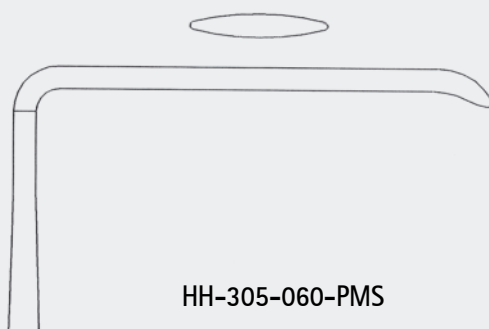


HH-304-040-PMS

18 x 40 mm

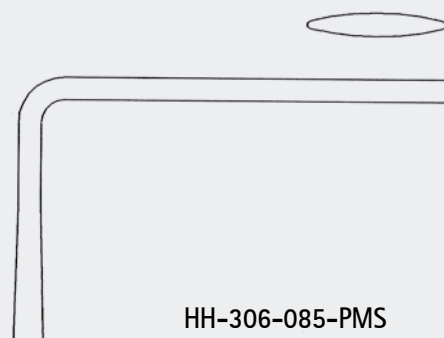


LANGENBECK
21 cm, 8 1/4"



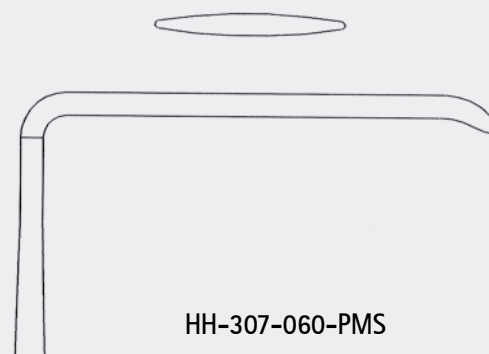
HH-305-060-PMS

18 x 60 mm



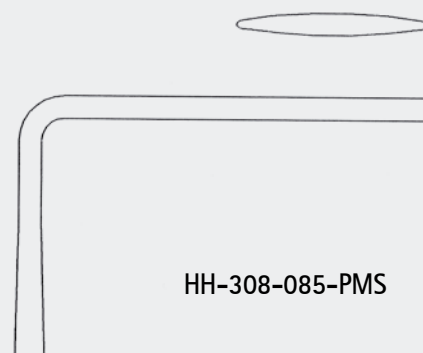
HH-306-085-PMS

18 x 85 mm



HH-307-060-PMS

25 x 60 mm



HH-308-085-PMS

25 x 85 mm

38 mm



1/2

DEAVER
HH-005-300-PMK
30 cm, 12"

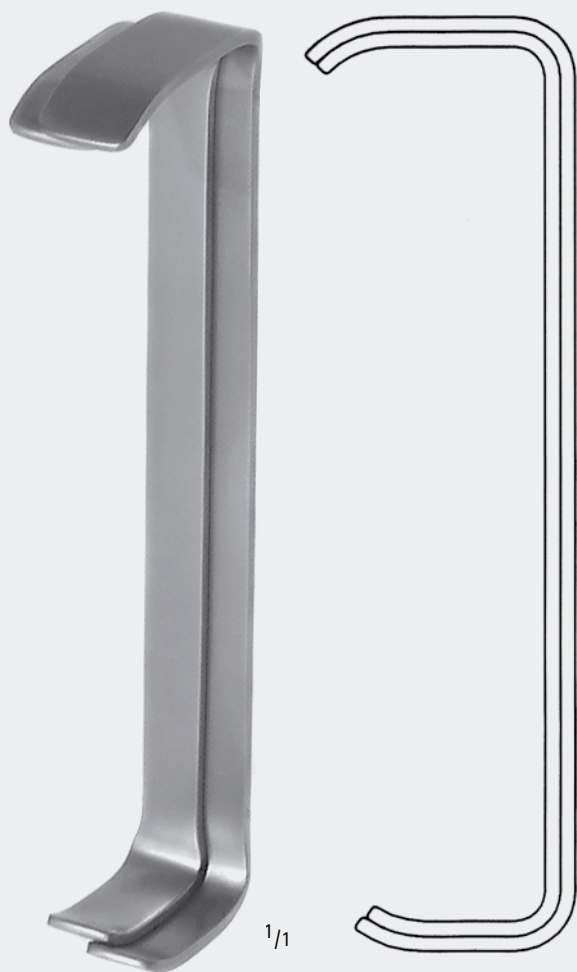
120 x 50 mm



1/2

MIKULICZ
HH-008-255-PMK
25 cm, 10"

12,5 x 32 mm



10,5 x 25,5 mm

FARABEUF
HH-214-125-PMK
12,5 cm, 5"

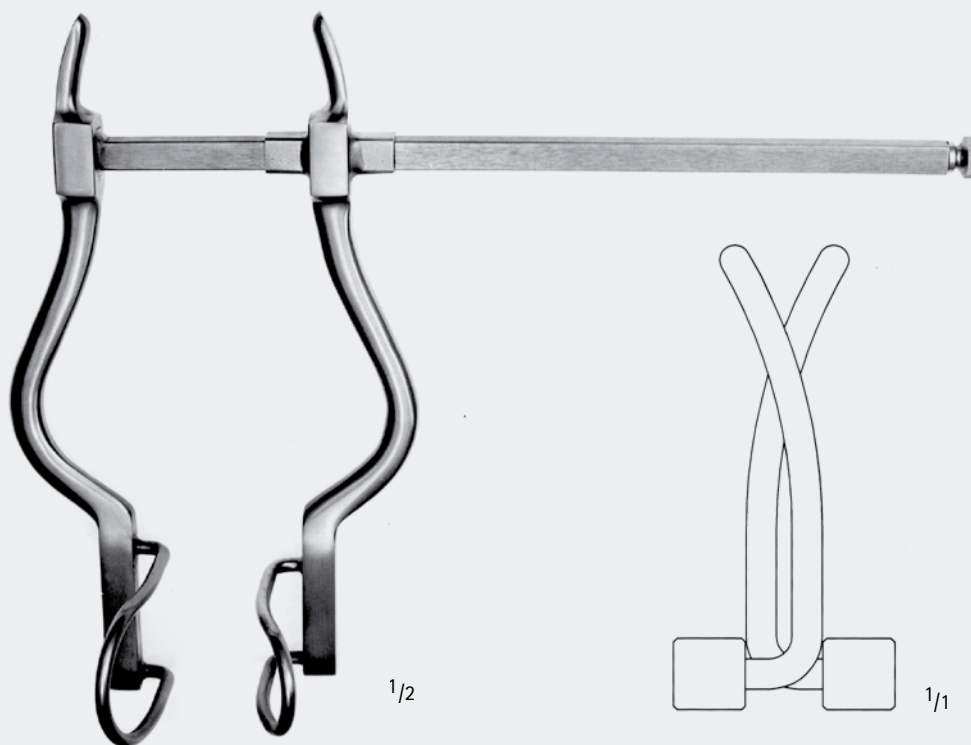
16 x 31,5 mm



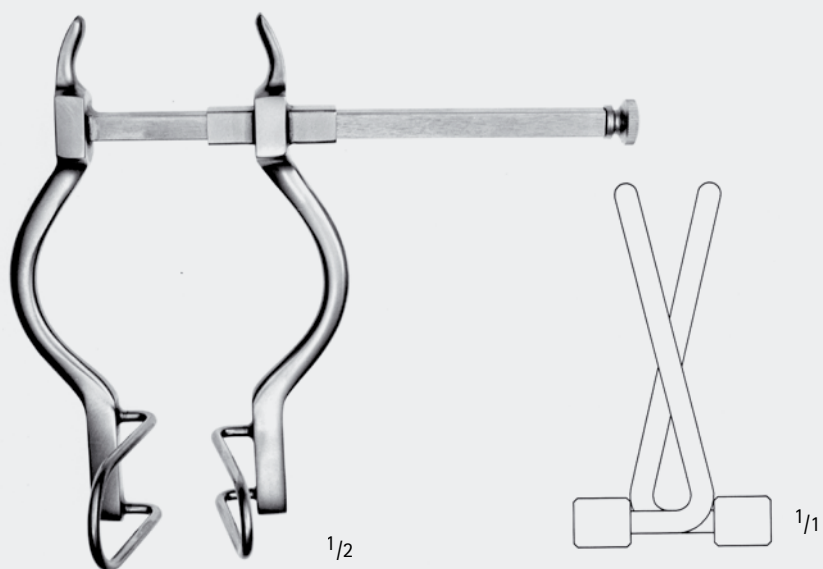
16 x 27 mm

FARABEUF
HH-215-150-PMK
15 cm, 6"





GOSSET
HH-197-057-PMK



GOSSET
HH-197-045-PMK



HH-255-001-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



HH-255-002-PMK



HH-255-003-PMK



HH-255-004-PMK



335
HH-256-001-PMK
16,5 cm, 6 1/2"



HH-256-002-PMK



HH-256-003-PMK



HH-256-004-PMK



HH-257-001-PMK
16 cm, 6 1/4"



HH-257-002-PMK



HH-257-003-PMK



HH-257-004-PMK



HH-258-001-PMK
16 cm, 6 1/4"



HH-258-002-PMK



HH-258-003-PMK



HH-258-004-PMK



HH-260-001-PMK
15,5 cm, 6 1/8"



HH-260-002-PMK



HH-260-003-PMK



HH-260-004-PMK



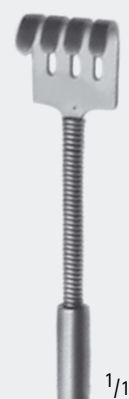
HH-261-001-PMK
15,5 cm, 6 1/8"



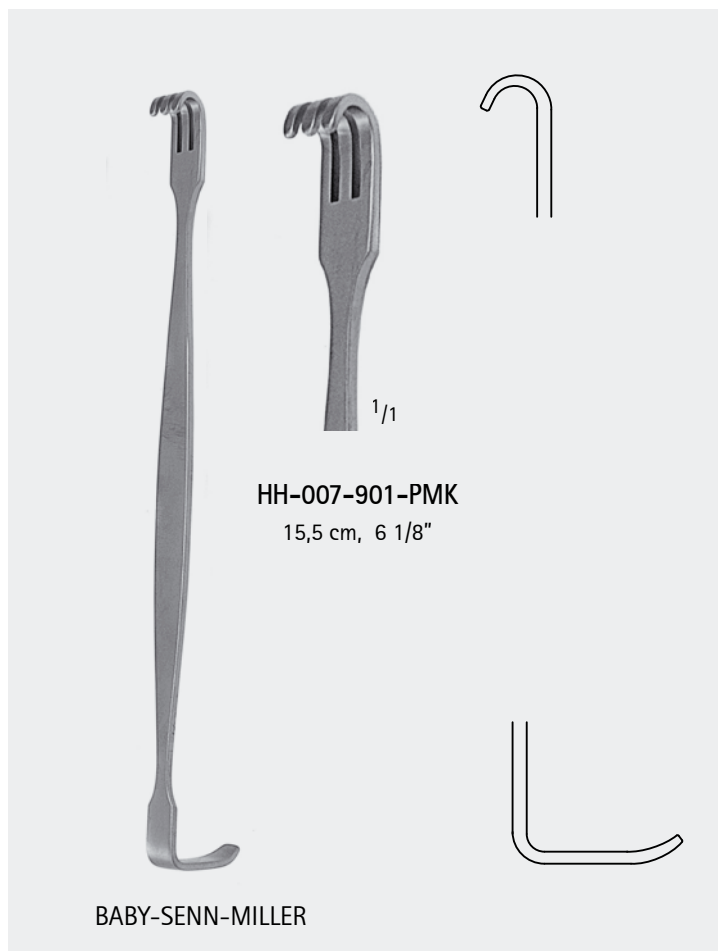
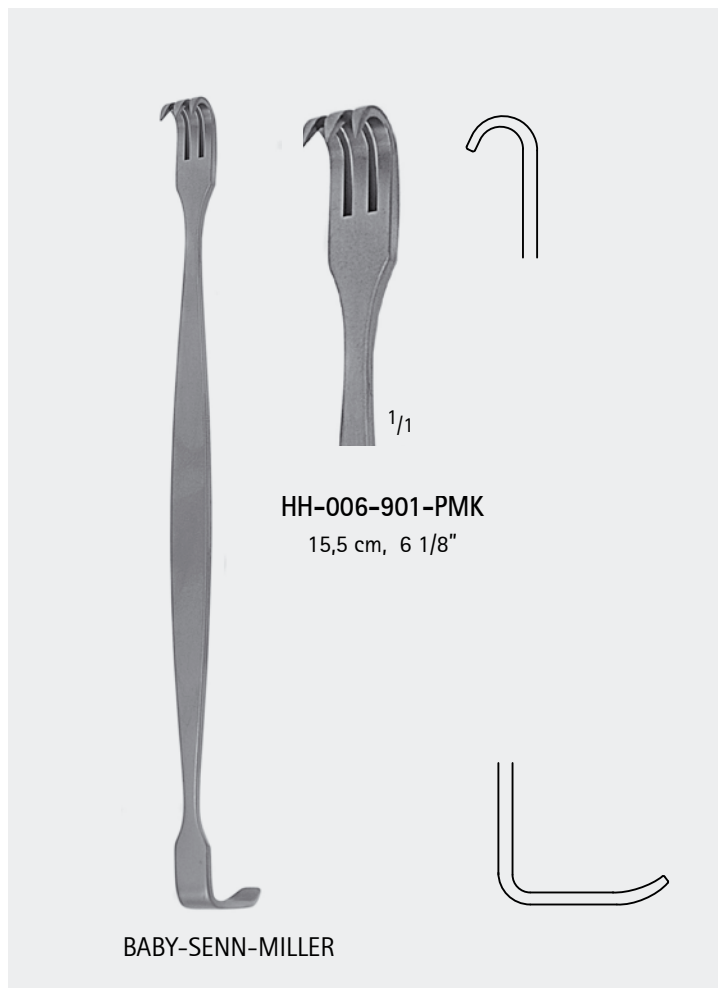
HH-261-002-PMK

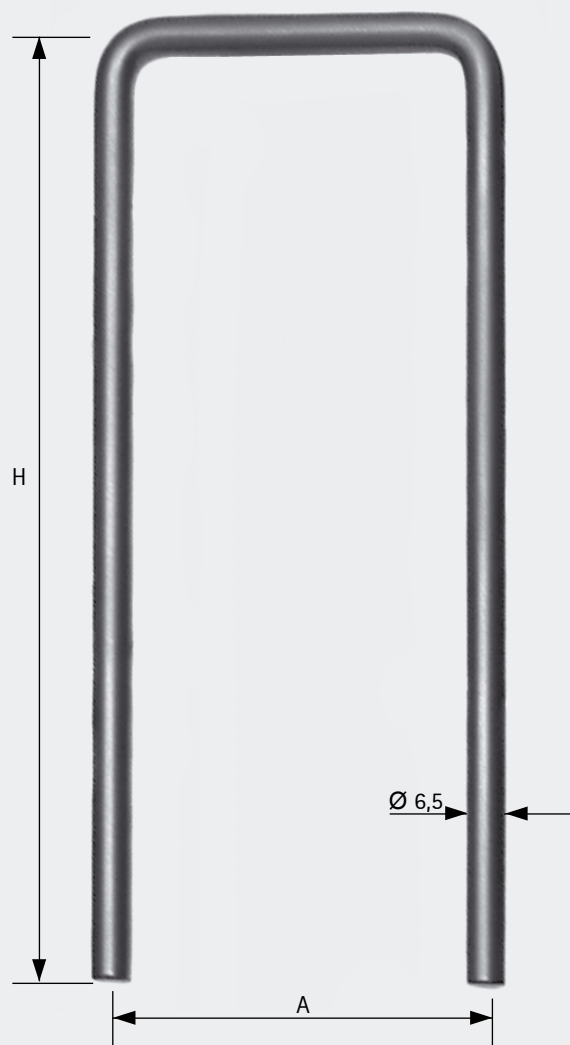


HH-261-003-PMK

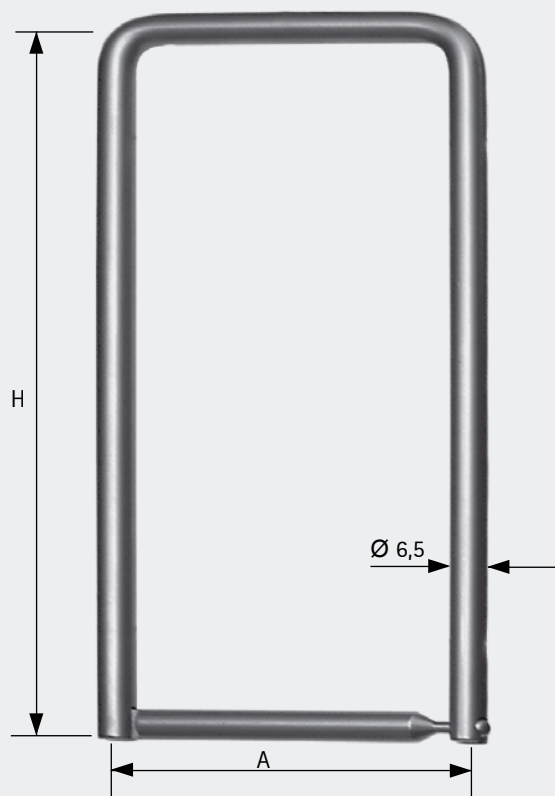


HH-261-004-PMK

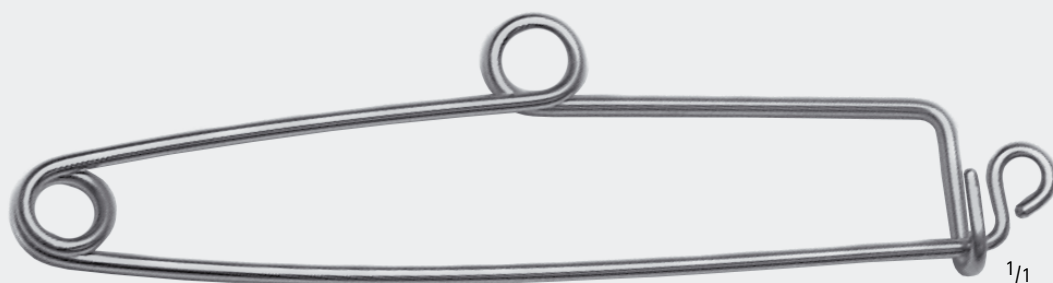




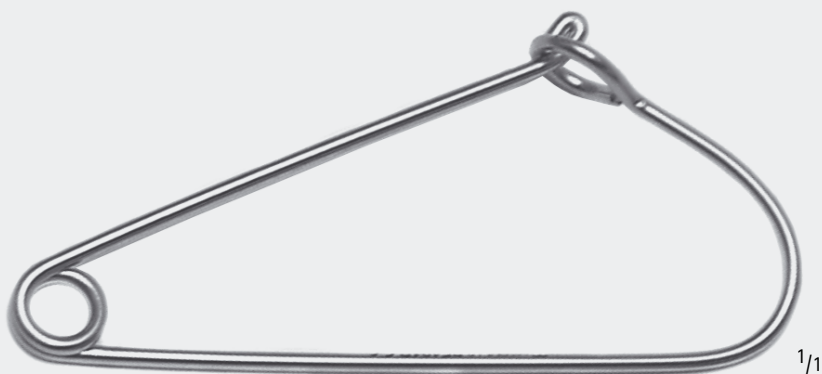
	A x H /mm/
RA-001-006-PMK-W	63,5 x 152
RA-001-008-PMK-W	63,5 x 203
RA-001-010-PMK-W	63,5 x 254
RA-001-012-PMK-W	63,5 x 305
RA-001-014-PMK-W	63,5 x 356
RA-003-006-PMK-W	127 x 152
RA-003-008-PMK-W	127 x 203



RA-002-004-PMK-W	A x H /mm/ 63,5 x 101,5
RA-002-006-PMK-W	63,5 x 152
RA-002-008-PMK-W	63,5 x 203
RA-002-010-PMK-W	63,5 x 254
RA-002-012-PMK-W	63,5 x 305
RA-002-014-PMK-W	63,5 x 356
RA-004-006-PMK-W	127 x 203
RA-004-008-PMK-W	127 x 203
RA-004-010-PMK-W	127 x 254
RA-004-012-PMK-W	127 x 305



RA-005-140-PB
14 cm, 5 1/2"



RA-006-105-PB
10 cm, 4"



1/1

TH-095-003-PMK
12 cm, 4 3/4"

TH-195-003-PMK
Z podziałką
mit scale
With Scale



1/1

TH-096-004-PMK
13 cm, 5 1/8"

TH-196-004-PMK
Z podziałką
mit scale
With Scale



1/1

TH-097-003-PMK
16 cm, 6 1/4"

TH-197-003-PMK
Z podziałką
mit scale
With Scale



1/1

TH-050-055-PMS
17,5 cm, 6 7/8"



1/1

TH-051-055-PMS
17,5 cm, 6 7/8"



1/1

TH-103-160-PMS
15,5 cm, 6 1/8"



1/1

TH-105-160-PMS
16,5 cm, 6 1/2"



1/1

TH-108-160-PMS
15,5 cm, 6 1/8"



^{1/1}

TH-111-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



^{1/1}

TH-141-085-PMS
25 cm, 10"



^{1/1}

TH-161-135-PMS
13,5 cm, 5 1/4"



^{1/1}

TH-162-135-PMS
13,5 cm, 5 1/4"



1/1

TH-401-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



1/1

TH-402-125-PMS
12,5 cm, 5"



1/1

TH-403-130-PMS
13 cm, 5 1/8"



1/1

TH-407-120-PMS
12 cm, 4 3/4"



1/1

TH-408-125-PMS
12,5 cm, 5"



1/1

TH-409-130-PMS
13 cm, 5 1/8"



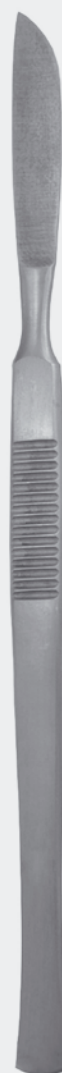
1/1

TH-191-175-PMS
17,5 cm, 6 7/8"



1/1

TH-192-180-PMS
18 cm, 7"



1/1

TH-451-140-PMS
14 cm, 5 1/2"



1/1

TH-452-140-PMS
14,5 cm, 5 3/4"



TH-501-140-PMS
14 cm, 5 1/2"

1/1



TH-503-145-PMS
14,5 cm, 5"

1/1



TH-504-155-PMS
15,5 cm, 6 1/8"

1/1



TH-506-165-PMS
16,5 cm, 6 1/2"

1/1



TH-507-165-PMS
16,5 cm, 6 1/2"

1/1



TH-508-170-PMS
17 cm, 6 3/4"

1/1



TH-509-175-PMS
17,5 cm, 6 7/8"

1/1



TH-514-160-PMS
16 cm, 6 1/4"

1/1



TH-546-175-PMS
17,5 cm, 6 7/8"

1/1



TH-563-165-PMS
16,5 cm, 6 1/2"

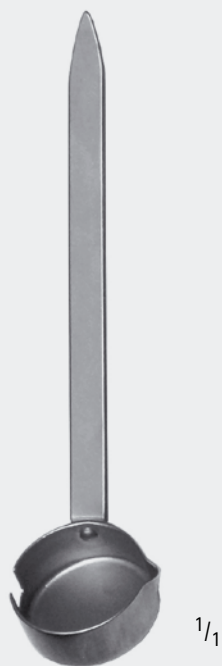
1/1



TH-900-160-PMS
16,5 cm, 6 1/2"



NS-660-220-PMS
22 cm, 8 3/4"



LA-020-015-PMK



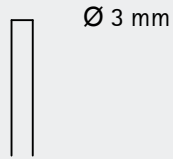
LA-023-120-PMK
12 cm, 4 3/4"

LA-023-200-PMK
20 cm, 8"

LA-023-300-PMK
30 cm, 12"



15 cm, 6"



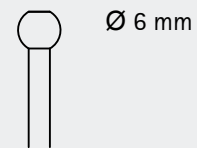
HO-005-003-PMS



HO-005-004-PMS

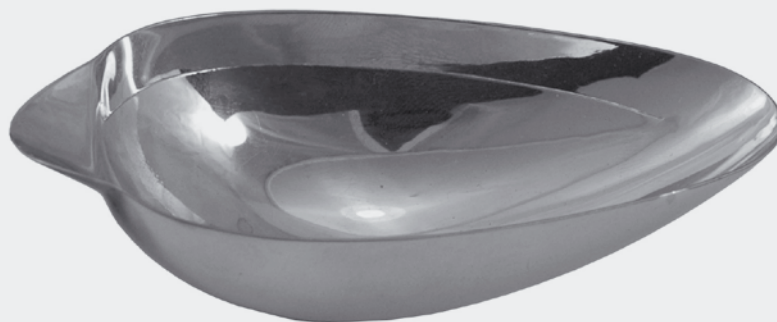


HO-005-005-PMS



HO-005-006-PMS

Kaniule
Spülkanülen
Irrigating cannulae



HO-006-050-PMS
50 ml

Łyżka do krwi
Blutschoepfloefeel
Blood scoop



ZK-001-060-PMS



ZK-101-060-ZMS

DIEFFENBACH

6 cm, 2 3/8"



ZK-002-030-PMS



ZK-202-030-PMS

DIEFFENBACH

3 cm, 1 3/16"



ZK-102-030-ZMS



ZK-202-030-ZMS



ZK-002-035-PMS



ZK-202-035-PMS

DIEFFENBACH

3,5 cm, 1 3/8"



ZK-102-035-ZMS



ZK-202-035-ZMS



DIEFFENBACH
4 cm, 1 9/16"



ZK-002-040-PMS



ZK-003-040-PMS



ZK-202-040-PMS



ZK-203-040-PMS



ZK-102-040-ZMS



ZK-103-040-ZMS



ZK-202-040-ZMS



ZK-203-040-ZMS



DIEFFENBACH
4,5 cm, 1 3/4"



ZK-002-045-PMS



ZK-003-045-PMS



ZK-202-045-PMS



ZK-203-045-PMS



ZK-102-045-ZMS



ZK-103-045-ZMS



ZK-202-045-ZMS



ZK-203-045-ZMS



ZK-328-035-PMS
3,5 cm, 1 3/8"



ZK-329-035-ZMS
3,5 cm, 1 3/8"



ZK-330-045-PMS
4,5 cm, 1 3/4"



ZK-331-045-ZMS
4,5 cm, 1 3/4"

z uzębieniem atraumatycznym
mit atraumatischer Verzahnung
with atraumatic teeth



ZK-352-901-PMK
5 cm, 2"

DE BAKEY



ZK-353-901-ZMK
4,8 cm, 2 3/4"

DE BAKEY

z uzębieniem atraumatycznym
mit atraumatischer Verzahnung
with atraumatic teeth



ZK-357-901-ZMK
10 cm, 4"

DE BAKEY



ZK-358-901-ZMK
9,5 cm, 3 1/2"

DE BAKEY



ZK-359-901-ZMK
5,7 cm, 2 3/8"

DE BAKEY



ZK-431-901-ZMK
5,7 cm, 2 3/8"

GLOVER

z uzębieniem atraumatycznym
mit atraumatischer Verzahnung
with atraumatic teeth



ZK-432-901-PMK
6,8 cm, 2 3/4"

ZK-434-901-PMK
9,6 cm, 3 3/4"

ZK-436-901-PMK
11,7 cm, 4 3/4"

GLOVER

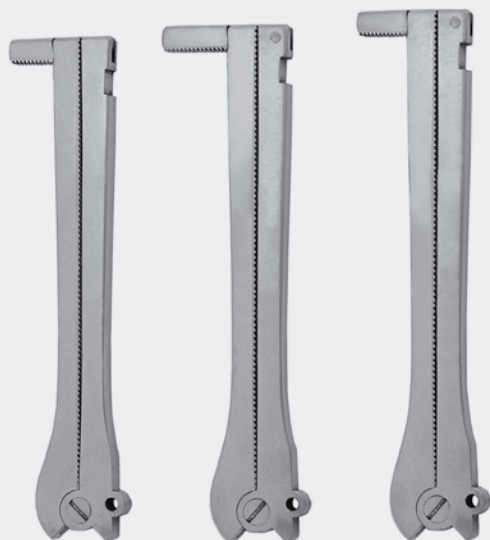


ZK-433-901-ZMK
6,5 cm, 2 1/2"

ZK-435-901-ZMK
9 cm, 3 1/2"

ZK-437-901-ZMK
11 cm, 4 3/8"

GLOVER



DE MARTEL-WOLFSON

ZK-331-100-PMK
10 cm, 4"



DE MARTEL-WOLFSON

ZK-332-120-PMK
12 cm, 4 3/4"



ZK-334-080-PMK
8 cm

Uchwyt do zacisków
Klemmenhalter



ZK-336-225-PMK
22,5 cm, 9"



DITTEL
34,5 cm, 13 3/4"

HO-008-008-PMS	charr. 8
HO-008-009-PMS	charr. 9
HO-008-010-PMS	charr. 10
HO-008-011-PMS	charr. 11
HO-008-012-PMS	charr. 12
HO-008-013-PMS	charr. 13
HO-008-014-PMS	charr. 14
HO-008-015-PMS	charr. 15
HO-008-016-PMS	charr. 16
HO-008-017-PMS	charr. 17
HO-008-018-PMS	charr. 18
HO-008-019-PMS	charr. 19
HO-008-020-PMS	charr. 20
HO-008-021-PMS	charr. 21
HO-008-022-PMS	charr. 22
HO-008-023-PMS	charr. 23
HO-008-024-PMS	charr. 24
HO-008-025-PMS	charr. 25
HO-008-026-PMS	charr. 26
HO-008-027-PMS	charr. 27
HO-008-028-PMS	charr. 28
HO-008-029-PMS	charr. 29
HO-008-030-PMS	charr. 30



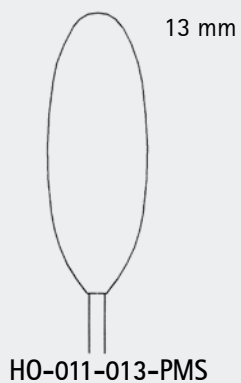
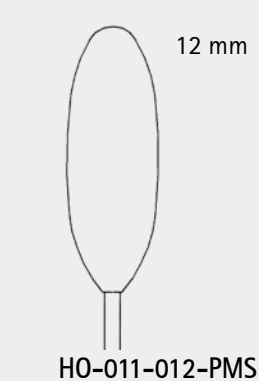
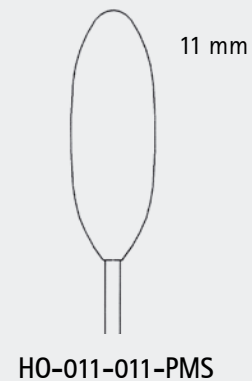
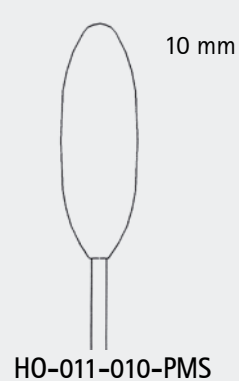
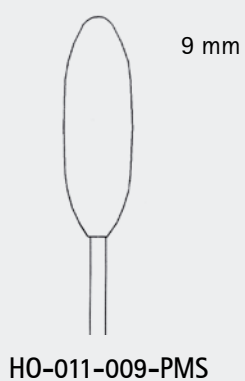
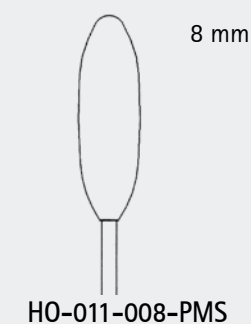
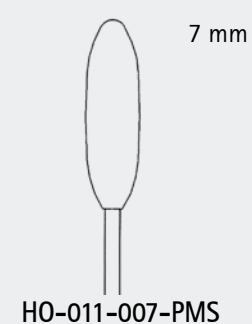
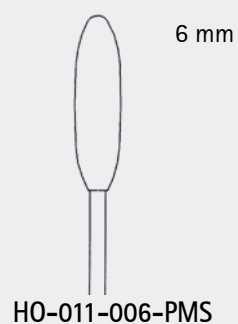
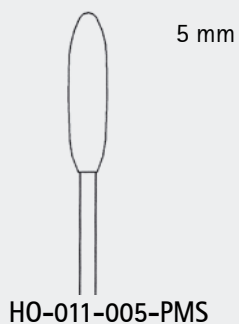
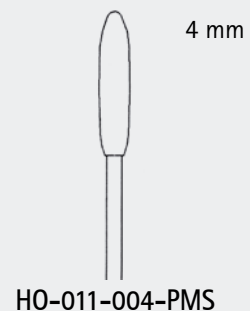
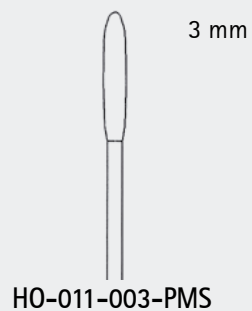
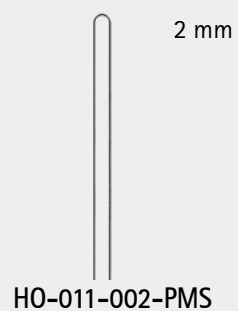
GUYON
25,5 cm, 10"

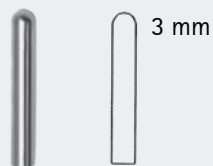
HO-014-040-PMS	charr. 12
HO-014-043-PMS	charr. 13
HO-014-047-PMS	charr. 14
HO-014-050-PMS	charr. 15
HO-014-053-PMS	charr. 16
HO-014-057-PMS	charr. 17
HO-014-060-PMS	charr. 18
HO-014-063-PMS	charr. 19
HO-014-067-PMS	charr. 20
HO-014-070-PMS	charr. 21
HO-014-073-PMS	charr. 22
HO-014-077-PMS	charr. 23
HO-014-080-PMS	charr. 24
HO-014-083-PMS	charr. 25
HO-014-087-PMS	charr. 26
HO-014-090-PMS	charr. 27
HO-014-093-PMS	charr. 28
HO-014-097-PMS	charr. 29
HO-014-100-PMS	charr. 30



1/2

BAKES
32 cm, 12 3/4"



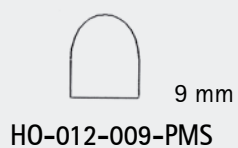


HO-012-003-PMS

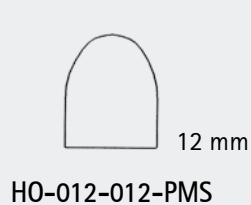
3 mm



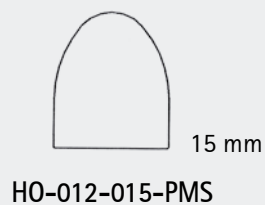
HO-012-006-PMS



HO-012-009-PMS



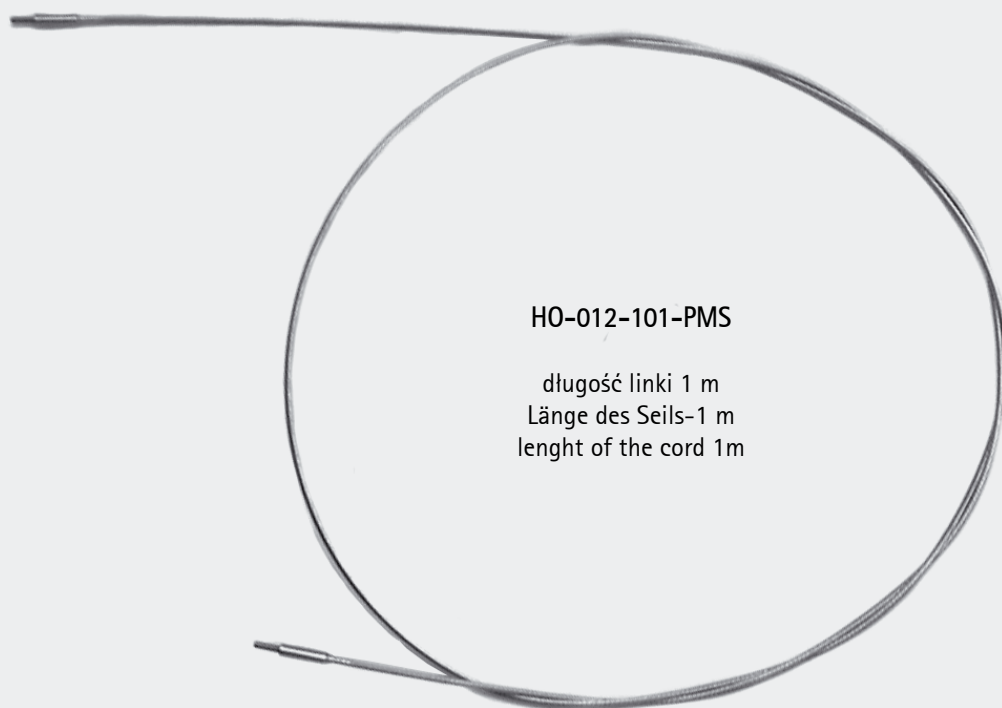
HO-012-012-PMS



HO-012-015-PMS



HO-012-100-PMS



HO-012-101-PMS

długość linki 1 m
Länge des Seils-1 m
length of the cord 1m



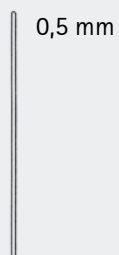
HO-119-110-PMK

Uchwyt do pętli żylnych
Halterrung für venenschlingen
Handle for vessel loops

1/2



DE BAKEY
19 cm, 7 1/2"



HO-013-005-PMS



HO-013-010-PMS



HO-013-015-PMS



HO-013-020-PMS



HO-013-025-PMS



HO-013-030-PMS



HO-013-035-PMS



HO-013-040-PMS



HO-013-045-PMS



HO-013-050-PMS



HO-013-070-PMS



HO-013-090-PMS



MILLIN
HO-007-285-PMS
28 cm, 11"



HO-004-250-PMS
25 cm, 10"



HO-891-102-PMS
10 cm, 4"

SPIS TREŚCI
INHALTSVERZEICHNIS
INDEX

A**ADSON***Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors*

130, 132

ADSON-BABY*Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors*

124, 125

ALLIS*Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps*

148, 149

ANDERSON-ADSON*Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors*

129

B**BABCOCK***Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps*

149

BABY CRILE-WOOD*Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders*

7

BABY-ADSON*Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps*

67, 76

BABY-ALLIS*Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps*

149

BABY-OVERHOLT*Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps*

67

BABY-SENN-MILLER*Hak do ran, Wundhaken, Retractors*

184

BACKHAUS*Spinaki do serwet, Tuchklemmen, Towel clamps*

159

BAKES*Rozszerzadło dróg żółciowych, Gallengangdilatoren, Gall Duct Dilators*

203

BECKMANN-ADSON*Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors*

131

BECKMANN-EATON*Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors*

132

BENGOLEA*Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps*

85, 86

BENNETT*Podważka kostna, Knochenhebel, Bone levers*

170

BERGMANN	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	31
BERGMANN	
<i>Nożyczki do gipsu, Gipsscheren, Plaster Scissors</i>	48
BIRKETT	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	72
BOYNTON	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	10
BOYS-ALLIS	
<i>Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps</i>	148
BOZEMANN	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	43
BRUNS	
<i>Nożyczki do gipsu, Gipsscheren, Plaster scissors</i>	49
C	
CHAUP	
<i>Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps</i>	148
CHEATTLE	
<i>Kleszcze do sterylizacji, Sterilisierzangen, Sterilizing forceps</i>	146
COLLIN	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	98, 99
COLLIN	
<i>Kleszcze do sterylizacji, Sterilisierzangen, Sterilizing forceps</i>	147
COLLIN	
<i>Kleszcze do nakładania i zdejmowania klamer, Klammeranlege-und Entfernungszangen, Clips applying and removing forceps</i>	163
COLLIN	
<i>Kleszczyki anestetyczne, Narkose-Instrumente, Anaesthesia instruments</i>	118
COOLEY	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	109, 110,
COTTLE	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	32, 33
COTTLE-MISING	
<i>Nożyczki delikatne, Feine Scheren Delicate Scissors</i>	17
CRILE	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	11

CRILE	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	66, 68
CRILE-WOOD	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	1, 4,
D	
DANDY	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	97
DE BAKEY	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	106-108, 110-117,
DE BAKEY	
<i>Zaciski do naczyń, Bulldoggklemmen, Bulldog clamps</i>	198
DE BAKEY	
<i>Rozszerzadło do żył, Venen-Stripper-Instrumente, Vein Stripper Instruments</i>	205
DE BAKEY-BAINBRIDGE	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	106, 109
DE MARTEL-WOLFSON	
<i>Zaciski do naczyń, Anastomosenklemmen</i>	200
DE MARTEL-WOLFSON	
<i>Zaciski do naczyń, Anastomosenklemmen</i>	200
DEAVER	
<i>Hak do płatów płócných, Lungenspatel, Lung Spatulas</i>	177
DERRA	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	106
DESCHAMPS	
<i>Igły do podwiązywania, Unterbindungsnadeln, Ligature needles</i>	136
DESJARDINS	
<i>Kleszcze do kamieni żółciowych, Gallensteinzangen, Gall stone forceps,</i>	150
DIEFFENBACH	
<i>Zaciski do naczyń, Bulldoggklemmen, Bulldog clamps</i>	196, 197
DITTEL	
<i>Rozszerzadło urologiczne, Gallengangdilatoren, Gall Duct Dilators</i>	201
DIXON-LOVELACE	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	72
DOYEN	
<i>Spinaki do serwet, Tuchklemmen, Towel clamps</i>	160

DUVAL <i>Kleszcze do szypuły nerkowej, Nierenklemmen, Kidney pedicle forceps</i>	120
E	
ESMARCH <i>Nożyczki do gipsu, Gipsscheren, Plaster Scissors</i>	48
F	
FARABEUF <i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	178
FOMON <i>Nożyczki delikatne, Feine Scheren Delicate Scissors</i>	19
FOMON <i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	32
FOMON <i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	52
FAURE <i>Kleszcze do otrzewnej, Peritoneumklemmen, Peritoneum forceps</i>	151
G	
GELPI <i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	121
GILLIES <i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	2
GLOVER <i>Zaciski do naczyń, Bulldoggklemmen, Bulldog clamps</i>	199
GOELET <i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	179
GOSSET <i>Hak brzuszny, Bauchdeckenhalter, Abdominal Retractors</i>	180
GRAY <i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	83
GROSS <i>Kleszcze do materiałów opatrunkowych, Schwamm-und Tamponzangen, Sponge and dressing forceps</i>	144
GUYON <i>Rozszerzadło dróg żółciowych, Gallengangdilatoren, Gall Duct Dilators</i>	202

GUYON	
<i>Kleszcze do szypuły nerkowej, Nierenklemmen, Kidney pedicle forceps</i>	119
H	
HALSEY	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	1, 2, 4, 6
HALSTED	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	65, 66, 74, 84, 87,
HALSTED-MOSQUITO	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	65, 84
HEGAR	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	1, 2, 4, 5,
HEGAR - OLSEN	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	6
HEGENBARTH	
<i>Kleszcze do nakładania i zdejmowania klamer, Klammeranlege-und Entfernungszangen, Clips applying and removing forceps</i>	163
HEISS	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	72, 82
HEYMANN	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	50
HEYMANN-KNIGHT	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	50
HIBBS	
<i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	169
HÖPFNER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	96
HUNTER	
<i>Pinceta do odłamków kostnych, Splitterpinzette, Splinter forceps</i>	135
J	
JEFFERSON	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	124
JONES	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	97
JOSEPH	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	40, 41

JUDD-ALLIS	
<i>Kleszcze jelitowe, Darmfaßzangen, Intestinal grasping forceps</i>	149
K	
KELLY	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	42
KELLY	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	69
KILNER	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	41
KILNER	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	55
KIRSTEIN	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	50
KLINKENBERGH-LOTH	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	42
KOCHER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	100-102
KOCHER	
<i>Kleszcze jelitowe, elastyczne, Darmklemmen, weich federnd, Intestinal clamps, soft elastic</i>	164
KOCHER-LANGENBECK	
<i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	173
KOCHER-OCHSNER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	74, 103-105
L	
LAMBERT-KAY	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	117
LANGENBECK	
<i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	172, 175,
LELAND-JONES	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	107
LERICHE	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	67
LEXER	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	32

LICHTENSTEIN	
<i>Łopatka do gipsu, Spatel für Gips, Plaster spatulas</i>	134
LISTER	
<i>Nożyczki do materiałów opatrunkowych, Verbandstoff- und Verbandscheren, Bandage Scissors</i>	46
LISTER	
<i>Kleszcze do materiałów opatrunkowych, Schwamm-und Tamponzangen, Sponge and dressing forceps</i>	144
LITTAUER	
<i>Nożyczki do szwów, Ligaturscheren, Ligature scissors</i>	47
LORNA	
<i>Spinaki do serwet, Tuchklemmen, Towel clamps</i>	162
LUER – KÖRTE	
<i>Łyzeczki do kamieni żółciowych, Gallensteinlöffel, Gall stone scoops</i>	152
M	
MAGILL	
<i>Kleszczyki naczyniowe z uzębieniem atraumatycznym, Atraumatische Gefäßklemmen, Non-traumatic hemostatic forceps</i>	118
MATHIEU	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	8-13
MAYO	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	30,33
MAYO	
<i>Nożyczki chirurgiczne ostrza napawane stelittem, Chirurgische Scheren mit Hartmetall-Schneiden, Operating scissors – stellite-padded</i>	34
MAYO-ADAMS	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	125
MAYO-HARRINGTON	
<i>Nożyczki chirurgiczne ostrza napawane stelittem, Chirurgische Scheren mit Hartmetall-Schneiden, Operating scissors – stellite-padded</i>	34
MAYO-HARRINGTON	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	31
MAYO-HEGAR	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	3
MAYO-STILLE	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	55
METZENBAUM	52-54, 57, 61, 62-64,
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	
MEYO-LEXER	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	32

MICHEL	
<i>Kleszcze do nakładania i zdejmowania klamer, Klammeranlege-und Entfernungszangen, Clips applying and removing forceps</i>	163
MICRO HALSTED-MOSQUITO	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	65
MICRO-ADSON	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	67
MICRO-HALSTED	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	66
MIKULICZ	
<i>Kleszcze do otrzewnej, Peritoneumklemmen, Peritoneum forceps</i>	150, 151,
MIKULICZ	
<i>Hak brzuszny, Bauchdeckenhalter, Abdominal Retractors</i>	177
MILLIN	
<i>Rozwieracz szyjki pęcherza, Blasenhalsspreizer, Bladder neck spreader</i>	206
MIXTER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	79
MOLLISON	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	124
MOYNIHAN	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	92
N	
NEGUS	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	73
NELSON-METZENBAUM	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	58-60, 64
O	
OBWEGESER	
<i>Hak do ran, Wundhaken, Retractors</i>	171, 174,
OLIVECRONA	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	51
OLSEN - HEGAR	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	3
OVERHOLT	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	80-82,

OVERHOLT-GEISSENDOERFER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	77, 78, 83, 89, 90,
OVERHOLT-MIXTER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	77
P	
PAYR	
<i>Kleszcze do miażdżenia jelit, Darm - und Magenquetschklemmen, Intestinal and pylorus clamps</i>	154
PAYR	
<i>Zagłębniki, Führungs-Hohlsonde, Guiding probes</i>	168
PEAN	69-71, 75, 88, 93,
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	94,
PEAN-MURPHY	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	95
PERIO	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	10
PERKINS	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	133
PLESTER	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	123, 124,
R	
RAGNELL	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	54
RAMPLEY	
<i>Kleszcze do materiałów opatrunkowych, Schwamm-und Tamponzangen, Sponge and dressing forceps</i>	144
RANKIN	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	70
REDON	
<i>Igły wprowadzające dren, Führungsnadeln, Guide needles</i>	138-142,
RESANO	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	43
REYNOLDS-JAMESON	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	52
ROBIN	
<i>Spinaki do serwet, Tuchklemmen, Towel clamps</i>	162

ROCHESTER – CARMALT

Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps

97, 98,

ROCHESTER-PEAN

Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps

71, 74, 75, 87, 91,

ROGGE

Kleszcze do sterylizacji, Sterilisierzangen, Sterilizing forceps

147

RUMEL

Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps

78

RYDER

Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders

7

S

SATINSKY

Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors

42

SAUERBRUCH

Kleszcze do sterylizacji, Sterilisierzangen, Sterilizing forceps

146

SCHNIDT

Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps

73

SIEBOLD

Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors

43

SIMS

Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors

36-39,

SIMS-SIEBOLD

Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors

39

STANDARD

Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors

20-22,

STEVENS

Nożyczki delikatne, Feine Scheren Delicate Scissors

18

STILLE

Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders

14

STILLE

Kleszcze do szypuły nerkowej, Nierenklemmen, Kidney pedicle forceps

119

T

TERRIER

Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps

96

TOENNIS	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	40-41
TOENNIS-ADSON	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	57
TONNIS	
<i>Igłotrzymacze, Nadelhalter, Needle holders</i>	11
TRAVERS	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	129
W	
WEITLANER	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	121-123, 125-128,
WELLER	
<i>Nożyczki preparacyjne, Präparierscheren, Dissecting scissors</i>	59
WERTHEIM	
<i>Nożyczki chirurgiczne, Chirurgische Scheren, Operating scissors</i>	44
WIKSTROEM	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	83
WULLSTEIN	
<i>Rozwieracze do ran, Wundspreizer, Wound retractors</i>	123
Z	
ZENKER	
<i>Kleszczyki naczyniowe, Arterienklemmen, Artery forceps</i>	79,92,

GS-050-365-PB	153	HH-256-002-PMK	181	HH-777-070-PMS	184
HH-005-300-PMK	177	HH-256-003-PMK	181	HO-004-250-PMS	206
HH-006-901-PMK	184	HH-256-004-PMK	181	HO-005-003-PMS	195
HH-007-901-PMK	184	HH-257-001-PMK	182	HO-005-004-PMS	195
HH-008-255-PMK	177	HH-257-002-PMK	182	HO-005-005-PMS	195
HH-010-026-PMS	169	HH-257-003-PMK	182	HO-005-006-PMS	195
HH-015-022-PMS	170	HH-257-004-PMK	182	HO-006-050-PMS	195
HH-015-025-PMS	170	HH-258-001-PMK	182	HO-007-285-PMS	206
HH-020-901-PMK	169	HH-258-002-PMK	182	HO-008-008-PMS	201
HH-197-045-PMK	180	HH-258-003-PMK	182	HO-008-009-PMS	201
HH-197-057-PMK	180	HH-258-004-PMK	182	HO-008-010-PMS	201
HH-214-125-PMK	178	HH-260-001-PMK	183	HO-008-011-PMS	201
HH-215-150-PMK	178	HH-260-002-PMK	183	HO-008-012-PMS	201
HH-217-190-PMS	179	HH-260-003-PMK	183	HO-008-013-PMS	201
HH-230-042-PMK	174	HH-260-004-PMK	183	HO-008-014-PMS	201
HH-230-055-PMK	174	HH-261-001-PMK	183	HO-008-015-PMS	201
HH-230-070-PMK	174	HH-261-002-PMK	183	HO-008-016-PMS	201
HH-231-042-PMK	171	HH-261-003-PMK	183	HO-008-017-PMS	201
HH-241-028-PMK	172	HH-261-004-PMK	183	HO-008-018-PMS	201
HH-241-030-PMK	172	HH-301-025-PMS	175	HO-008-019-PMS	201
HH-241-033-PMK	172	HH-302-040-PMS	175	HO-008-020-PMS	201
HH-241-040-PMK	172	HH-303-060-PMS	175	HO-008-021-PMS	201
HH-242-025-PMK	173	HH-304-040-PMS	175	HO-008-022-PMS	201
HH-242-035-PMK	173	HH-305-060-PMS	176	HO-008-023-PMS	201
HH-242-040-PMK	173	HH-306-085-PMS	176	HO-008-024-PMS	201
HH-242-135-PMK	173	HH-307-060-PMS	176	HO-008-025-PMS	201
HH-255-001-PMK	181	HH-308-085-PMS	176	HO-008-026-PMS	201
HH-255-002-PMK	181	HH-773-030-PMS	184	HO-008-027-PMS	201
HH-255-003-PMK	181	HH-774-040-PMS	184	HO-008-028-PMS	201
HH-255-004-PMK	181	HH-775-050-PMS	184	HO-008-029-PMS	201
HH-256-001-PMK	181	HH-776-060-PMS	184	HO-008-030-PMS	201

HO-009-170-PB	134	HO-013-045-PMS	205	HO-025-008-EZMS	138
HO-009-170-PB	134	HO-013-050-PMS	205	HO-025-010-EZMS	138
HO-010-105-PMK	135	HO-013-070-PMS	205	HO-025-012-EZMS	138
HO-011-001-PMS	203	HO-013-090-PMS	205	HO-025-014-EZMS	138
HO-011-002-PMS	203	HO-014-040-PMS	202	HO-025-016-EZMS	138
HO-011-003-PMS	203	HO-014-043-PMS	202	HO-025-018-EZMS	138
HO-011-004-PMS	203	HO-014-047-PMS	202	HO-026-008-EUMS	139
HO-011-005-PMS	203	HO-014-050-PMS	202	HO-026-010-EUMS	139
HO-011-006-PMS	203	HO-014-053-PMS	202	HO-026-012-EUMS	139
HO-011-007-PMS	203	HO-014-057-PMS	202	HO-026-014-EUMS	140
HO-011-008-PMS	203	HO-014-060-PMS	202	HO-026-016-EUMS	140
HO-011-009-PMS	203	HO-014-063-PMS	202	HO-026-018-EUMS	140
HO-011-010-PMS	203	HO-014-067-PMS	202	HO-027-008-EZMS	141
HO-011-011-PMS	203	HO-014-070-PMS	202	HO-027-010-EZMS	141
HO-011-012-PMS	203	HO-014-073-PMS	202	HO-027-012-EZMS	141
HO-011-013-PMS	203	HO-014-077-PMS	202	HO-027-014-EZMS	141
HO-012-003-PMS	204	HO-014-080-PMS	202	HO-027-016-EZMS	141
HO-012-006-PMS	204	HO-014-083-PMS	202	HO-027-018-EZMS	141
HO-012-009-PMS	204	HO-014-087-PMS	202	HO-029-008-EZMS	142
HO-012-012-PMS	204	HO-014-090-PMS	202	HO-029-010-EZMS	142
HO-012-015-PMS	204	HO-014-093-PMS	202	HO-029-012-EZMS	142
HO-012-100-PMS	204	HO-014-097-PMS	202	HO-029-014-EZMS	142
HO-012-101-PMS	204	HO-014-100-PMS	202	HO-029-016-EZMS	142
HO-013-005-PMS	205	HO-015-135-PMK	168	HO-029-018-EZMS	142
HO-013-010-PMS	205	HO-018-245-PMK	153	HO-034-200-PMK	147
HO-013-015-PMS	205	HO-020-280-PMS	135	HO-034-300-PMK	147
HO-013-020-PMS	205	HO-022-220-LMS	136	HO-034-300-ZMK	147
HO-013-025-PMS	205	HO-022-220-RMS	136	HO-035-135-PMK	143
HO-013-030-PMS	205	HO-023-220-LMS	136	HO-036-120-PMK	163
HO-013-035-PMS	205	HO-023-220-RMS	136	HO-039-180-PMK	144
HO-013-040-PMS	205	HO-024-170-PMK	137	HO-039-245-PMK	144

HO-040-150-PMK	144	HO-069-007-PMS	152	HO-148-245-PMK	164
HO-041-130-PMK	144	HO-069-011-PMS	152	HO-148-275-PMK	164
HO-041-160-PMK	144	HO-070-200-PMK	149	HO-149-215-ZMK	164
HO-041-280-PMK	145	HO-071-220-PMK	149	HO-149-245-ZMK	164
HO-041-280-ZMK	145	HO-073-130-PMK	149	HO-149-275-ZMK	164
HO-042-530-PS	146	HO-075-170-PMK	155	HO-155-150-PMK	165
HO-043-155-PMK	148	HO-076-170-PMK	156	HO-155-180-PMK	165
HO-044-265-PMK	146	HO-090-270-PMK	157	HO-156-150-PMK	165
HO-045-125-PMK	148	HO-091-270-PMK	157	HO-156-180-PMK	165
HO-046-200-PMK	147	HO-092-000-PMS	158	HO-156-200-PMK	165
HO-046-300-PMK	147	HO-119-110-PMK	204	HO-157-150-PMK	166
HO-047-250-PMK	147	HO-123-125-PMK	161	HO-157-180-PMK	166
HO-048-230-PMK	147	HO-127-100-PMK	161	HO-157-200-PMK	166
HO-049-003-PMK	148	HO-128-090-EPMK	159	HO-159-150-PMK	166
HO-049-004-PMK	148	HO-128-100-PMK	159	HO-159-180-PMK	166
HO-050-150-PMK	148	HO-128-110-EPMK	159	HO-160-120-PMS	167
HO-053-001-PMK	150	HO-128-130-PMK	159	HO-160-150-PMS	167
HO-053-002-PMK	150	HO-128-135-PMK	159	HO-160-180-PMS	167
HO-053-003-PMK	150	HO-128-140-PMK	159	HO-160-200-PMS	167
HO-053-004-PMK	150	HO-129-180-PMK	160	HO-161-180-PMK	167
HO-058-155-PMK	148	HO-130-085-PMK	160	HO-162-180-PMK	167
HO-059-190-ZMK	150	HO-131-085-PMK	160	HO-166-220-PMS	168
HO-060-006-PMS	153	HO-132-135-PMK	161	HO-167-215-ZMS	168
HO-060-007-PMS	153	HO-133-135-EPMK	159	HO-169-028-PMS	152
HO-060-008-PMS	153	HO-135-125-PMK	163	HO-169-034-PMS	152
HO-060-009-PMS	153	HO-136-120-ZMK	163	HO-169-043-PMS	152
HO-062-230-PMK	153	HO-138-135-PMK	163	HO-169-055-PMS	152
HO-064-155-PMK	148	HO-139-130-ZMK	163	HO-169-067-PMS	152
HO-065-155-PMK	149	HO-140-120-PMK	163	HO-169-080-PMS	152
HO-067-155-PMK	149	HO-141-125-PMK	163	HO-169-110-PMS	152
HO-069-006-PMS	152	HO-148-215-PMK	164	HO-169-150-PMS	152

HO-175-170-PMS	155	IM-037-240-PMS	8	IM-235-150-PMK	3
HO-190-270-PMS	157	IM-039-140-PMK	8	IM-236-180-PMK	3
HO-191-270-PMK	157	IM-039-170-PMK	8	IM-237-205-PMK	3
HO-236-120-PMS	163	IM-040-140-PMK	9	IM-339-140-PMK	11
HO-257-150-PMK	166	IM-041-140-PMK	9	IM-340-140-PB	11
HO-257-180-PMK	166	IM-043-125-PMK	9	IM-446-002-KHMK	10
HO-306-200-PMK	154	IM-043-140-PMK	9	IM-503-150-PMK	11
HO-309-275-PMK	154	IM-044-140-PMK	9	IM-510-180-PMK	11
HO-313-205-ZMK	151	IM-045-160-HPMK	2	IM-839-140-PMK	11
HO-314-205-ZMK	151	IM-045-180-HPMK	2	IM-839-140-ZMK	11
HO-325-210-SMK	151	IM-045-200-HPMK	2	IM-840-140-PMK	11
HO-325-210-ZMK	151	IM-047-170-PMK	8	IM-904-002-PZMK	14
HO-439-140-PMK	162	IM-047-200-PMK	8	IM-904-012-PZMK	14
HO-440-140-PMK	162	IM-049-145-PMK	3	IM-910-120-PZMK	6
HO-463-130-EPMK	162	IM-049-170-PMK	3	IM-917-130-HPZMK	6
HO-464-140-PMK	162	IM-050-125-PMS	10	IM-918-150-PZMK	7
HO-465-115-PMK	162	IM-051-125-PMK	10	IM-918-150-PZMK	7
HO-466-130-PMK	161	IM-055-120-PMK	2	IM-919-150-PZMK	4
HO-891-102-PMS	206	IM-072-140-PMK	2	IM-920-150-EPZMK	3
HO-930-230-PMK	120	IM-119-150-PMK	1	IM-920-180-EPZMK	3
HO-949-185-ZMK	151	IM-124-130-PMK	1	IM-920-205-EPZMK	3
IM-017-130-HPMK	2	IM-133-140-PMS	10	IM-922-130-PZMK	4
IM-019-150-PMK	1	IM-133-170-PMS	10	IM-923-130-PZMK	4
IM-023-130-HPMK	1	IM-135-160-PMK	1	IM-924-130-PZMK	4
IM-024-130-PMK	1	IM-135-180-PMK	1	IM-925-140-PZMK	4
IM-032-200-PMS	8	IM-135-200-PMK	1	IM-925-160-PZMK	4
IM-035-160-PMK	1	IM-137-170-PMK	8	IM-925-180-PZMK	4
IM-035-180-PMK	1	IM-138-160-PMK	2	IM-925-200-PZMK	4
IM-035-200-PMK	1	IM-139-140-PMS	10	IM-927-150-PZMK	4
IM-037-140-PMS	8	IM-140-140-PMS	10	IM-928-140-PZMK	14
IM-037-200-PMS	8	IM-155-120-PMK	2	IM-932-200-PZMK	12

IM-933-140-PZMK	12	KA-060-150-PMK	118	KC-023-230-ZMK	113
IM-933-170-PZMK	12	KA-060-200-PMK	118	KC-024-200-PMK	114
IM-935-140-PZMK	5	KA-060-250-PMK	118	KC-024-200-ZMK	114
IM-935-160-PZMK	5	KA-709-170-PMK	98	KC-025-230-PMK	114
IM-935-180-PZMK	5	KC-001-180-PMK	106	KC-025-230-ZMK	114
IM-935-200-PZMK	5	KC-001-180-ZMK	106	KC-026-245-PMK	114
IM-937-140-PZMK	12	KC-002-015-ZMK	106	KC-026-245-ZMK	114
IM-937-170-PZMK	12	KC-002-020-ZMK	106	KC-027-215-PMK	115
IM-937-200-PZMK	12	KC-002-025-ZMK	106	KC-027-215-ZMK	115
IM-937-240-PZMK	12	KC-003-185-SMK	107	KC-028-230-ZMK	117
IM-939-140-PZMK	13	KC-003-190-ZMK	107	KC-029-250-ZMK	116
IM-940-140-HPZMK	13	KC-004-180-ZMK	107	KC-030-270-ZMK	116
IM-944-140-HPZMK	14	KC-005-200-ZMK	108	KC-031-280-ZMK	116
IM-947-170-PZMK	13	KC-005-220-PMK	108	KC-032-220-ZMK	117
IM-947-200-PZMK	13	KC-006-140-UMK	109	KC-035-040-PMK	115
IM-948-160-PZMK	13	KC-006-150-ZMK	109	KC-035-050-PMK	115
IM-948-190-PZMK	13	KC-006-160-SMK	109	KN-008-140-ZMK	67
IM-948-210-PZMK	13	KC-007-155-PMK	109	KN-009-135-ZMK	67
IM-950-145-PZMK	6	KC-007-155-ZMK	109	KN-011-215-UMK	83
IM-950-170-PZMK	6	KC-008-160-ZMK	110	KN-012-210-UMK	83
IM-951-145-PZMK	6	KC-009-200-ZMK	110	KN-013-140-ZMK	67
IM-954-120-HPZMK	7	KC-010-030-ZMK	110	KN-014-180-UMK	76
IM-955-120-PZMK	5	KC-010-040-ZMK	110	KN-015-185-ZMK	76
IM-956-120-PZMK	5	KC-011-190-ZMK	111	KN-016-210-ZMK	83
IM-972-140-PZMK	5	KC-012-165-ZMK	111	KN-017-215-ZMK	76
IM-972-160-PZMK	5	KC-013-165-ZMK	112	KN-018-220-UMK	76
IM-972-190-PZMK	5	KC-014-165-PMK	112	KN-019-205-ZMK	77
IM-972-210-PZMK	5	KC-015-160-PMK	112	KN-020-195-UMK	77
KA-050-140-PMK	118	KC-020-240-ZMK	113	KN-021-210-ZMK	83
KA-051-170-PMK	118	KC-021-220-ZMK	113	KN-022-220-ZMK	83
KA-056-250-PMK	118	KC-022-220-ZMK	113	KN-023-225-ZMK	77

KN-024-220-ZMK	77	KN-058-240-PMS	102	KN-076-160-PMK	68
KN-025-230-ZMK	78	KN-058-240-ZMS	102	KN-076-160-ZMK	68
KN-026-225-ZMK	78	KN-061-140-KMK	97	KN-077-160-PMK	70
KN-030-130-ZMS	96	KN-063-160-PMK	88	KN-077-160-ZMK	70
KN-031-260-ZMK	90	KN-063-160-ZMK	88	KN-078-200-PMK	84
KN-032-270-ZMK	90	KN-063-180-PMK	88	KN-078-200-ZMK	84
KN-033-275-ZMK	89	KN-063-180-ZMK	88	KN-079-125-PMK	69
KN-034-270-ZMK	89	KN-063-200-PMK	88	KN-080-215-ZMK	82
KN-035-280-ZMK	89	KN-063-200-ZMK	88	KN-082-125-EPMK	66
KN-040-125-PMK	96	KN-063-240-PMK	88	KN-082-125-EZMK	66
KN-041-240-ZMK	78	KN-063-240-ZMK	88	KN-083-125-EPMK	66
KN-042-240-ZMK	78	KN-064-140-PMS	71	KN-083-125-EZMK	66
KN-043-240-ZMK	78	KN-064-140-ZMS	71	KN-084-125-EPMK	66
KN-044-240-ZMK	78	KN-064-180-PMS	71	KN-084-125-EZMK	66
KN-045-240-ZMK	78	KN-064-180-ZMS	71	KN-085-130-EPMK	100
KN-047-300-ZMK	79	KN-065-140-PMS	103	KN-085-140-EPMK	100
KN-048-290-ZMK	79	KN-065-140-ZMS	103	KN-085-140-EZMK	100
KN-051-205-UMK	83	KN-067-150-PMS	97	KN-087-140-PMS	66
KN-054-200-PMS	72	KN-067-150-ZMS	97	KN-087-140-ZMS	66
KN-054-200-UMS	72	KN-068-200-PMK	84	KN-088-140-PMK	66
KN-054-200-ZMS	72	KN-068-200-ZMK	84	KN-088-140-ZMK	66
KN-055-230-ZMK	79	KN-069-085-PMK	65	KN-090-140-PMS	69
KN-057-165-PMS	96	KN-072-160-EPMK	87	KN-090-140-ZMS	69
KN-058-160-PMS	102	KN-072-160-EZMK	87	KN-094-160-PMK	72
KN-058-160-ZMS	102	KN-073-160-EPMK	103	KN-095-160-PMK	72
KN-058-170-PMS	102	KN-073-160-EZMK	103	KN-096-210-ZMK	80
KN-058-170-ZMS	102	KN-073-200-PMK	103	KN-096-220-ZMK	80
KN-058-180-PMS	102	KN-074-160-EPMK	68	KN-096-225-ZMK	82
KN-058-180-ZMS	102	KN-074-160-EZMK	68	KN-096-260-ZMK	82
KN-058-200-PMS	102	KN-075-125-EPMK	66	KN-096-295-UMK	80
KN-058-200-ZMS	102	KN-075-125-EZMK	66	KN-096-300-ZMK	80

KN-104-100-PMK	65	KN-153-145-PMK	100	KN-168-150-ZMS	70
KN-111-140-ZMK	68	KN-153-145-ZMK	100	KN-196-220-ZMK	81
KN-112-180-ZMK	68	KN-154-190-UMK	72	KN-196-295-ZMK	81
KN-114-270-ZMK	81	KN-155-145-PMK	100	KN-200-160-PMK	98
KN-130-350-SMK	92	KN-155-145-ZMK	100	KN-201-165-PMK	99
KN-130-350-UMK	92	KN-158-120-PMS	101	KN-202-150-PMK	99
KN-130-350-ZMK	92	KN-158-120-ZMS	101	KN-202-185-PMK	74
KN-137-185-PMK	84	KN-158-130-PMS	101	KN-203-185-PMK	87
KN-137-185-ZMK	84	KN-158-130-ZMS	101	KN-203-185-ZMK	74
KN-138-185-PMK	84	KN-158-140-PMS	101	KN-203-185-ZMK	87
KN-138-185-ZMK	84	KN-158-140-ZMS	101	KN-203-200-PMK	98
KN-139-180-UMK	72	KN-158-150-PMS	101	KN-203-200-ZMK	98
KN-140-160-PMK	70	KN-158-150-ZMS	101	KN-204-160-PMK	97
KN-140-160-UMK	70	KN-161-145-PMK	71	KN-204-160-ZMK	97
KN-140-160-ZMK	70	KN-161-145-ZMK	71	KN-205-160-PMK	99
KN-142-150-PMK	67	KN-163-035-PMS	95	KN-206-200-PMK	82
KN-142-150-ZMK	67	KN-163-130-PMS	95	KN-206-200-SMK	82
KN-143-150-PMK	67	KN-163-130-ZMS	95	KN-206-200-ZMK	82
KN-143-150-ZMK	67	KN-163-140-PMS	95	KN-212-185-PMK	87
KN-144-210-UMK	85	KN-163-140-ZMS	95	KN-213-185-ZMK	87
KN-144-220-PMK	85	KN-163-150-PMS	95	KN-228-245-PMK	86
KN-144-220-ZMK	85	KN-163-150-ZMS	95	KN-228-245-ZMK	86
KN-144-230-UMK	85	KN-163-160-PMS	95	KN-238-245-PMK	86
KN-144-240-PMK	85	KN-163-160-ZMS	95	KN-238-245-ZMK	86
KN-144-240-ZMK	85	KN-168-120-PMS	70	KN-296-180-PMK	72
KN-145-220-PMK	85	KN-168-120-ZMS	70	KN-296-180-ZMK	72
KN-145-220-ZMK	85	KN-168-130-PMS	70	KN-305-180-ZMK	150
KN-145-240-PMK	85	KN-168-130-ZMS	70	KN-306-205-ZMK	150
KN-145-240-ZMK	85	KN-168-140-PMS	70	KN-316-165-PMK	96
KN-151-145-PMK	71	KN-168-140-ZMS	70	KN-318-185-PMK	96
KN-151-145-ZMK	71	KN-168-150-PMS	70	KN-320-120-PMK	65

KN-320-120-ZMK	65	KN-744-185-PMK	74	NH-055-160-PMK	42
KN-321-115-UMK	65	KN-745-185-PMK	74	NH-055-160-ZMK	42
KN-321-120-PMK	65	KN-831-230-ZMK	92	NH-056-245-ZMS	42
KN-321-120-ZMK	65	KN-833-240-ZMK	92	NH-057-115-PMS	51
KN-322-120-PMK	65	KN-951-190-ZMK	73	NH-058-145-PB	23
KN-322-120-ZMK	65	KN-957-185-ZMK	73	NH-062-145-PMK	31
KN-412-130-EPMK	69	KN-959-185-ZMK	73	NH-065-135-PMK	47
KN-412-130-EZMK	69	KN-961-185-ZMK	73	NH-067-135-PMS	47
KN-414-140-EPMK	69	KN-963-185-ZMK	73	NH-068-090-PMS	47
KN-415-140-EZMK	69	KT-045-185-PMK	120	NH-069-115-PMS	47
KN-424-140-EPMK	69	KT-055-245-PMK	119	NH-071-140-PMS	23
KN-425-140-EZMK	69	KU-045-240-PMK	119	NH-071-140-ZMS	23
KN-447-200-PMK	74	KU-046-235-PMK	119	NH-072-140-PMS	23
KN-448-225-PMK	91	LA-020-015-PMK	194	NH-072-140-ZMS	23
KN-449-225-ZMK	91	LA-023-120-PMK	194	NH-073-210-PMK	49
KN-450-240-PMK	91	LA-023-200-PMK	194	NH-074-145-PMK	46
KN-450-240-ZMK	91	LA-023-300-PMK	194	NH-074-180-PMK	46
KN-456-350-PMK	75	N-088-165-ZMK	32	NH-075-200-PMK	48
KN-457-350-ZMK	75	NH-004-115-PMS	17	NH-076-185-PMK	45
KN-470-240-PMK	93	NH-004-115-ZMS	17	NH-077-230-PMK	31
KN-470-240-ZMK	93	NH-006-150-PMS	41	NH-077-230-ZMK	31
KN-472-260-PMK	94	NH-006-150-ZMS	41	NH-078-140-PMK	30
KN-474-280-PMK	75	NH-015-140-ZMS	52	NH-078-140-ZMK	30
KN-475-280-ZMK	94	NH-020-115-ZMS	17	NH-078-170-PMK	30
KN-648-225-PMK	104	NH-021-145-PMS	32	NH-078-170-ZMK	30
KN-650-240-PMK	104	NH-022-105-PMS	18	NH-079-185-PMK	20
KN-650-240-ZMK	104	NH-023-105-ZMS	17	NH-079-185-ZMK	20
KN-652-260-PMK	104	NH-024-105-ZMS	17	NH-080-185-PMK	22
KN-652-260-ZMK	104	NH-033-901-KMS	15	NH-080-185-ZMK	22
KN-658-350-PMK	105	NH-034-145-PMS	42	NH-081-185-PMK	21
KN-658-350-ZMK	105	NH-054-130-ZMK	41	NH-081-185-ZMK	21

NH-084-240-PMK	58	NH-279-130-EZMK	20	NH-481-145-PMK	26
NH-084-240-ZMK	58	NH-279-145-EPMK	20	NH-481-145-ZMK	26
NH-085-200-PMK	36	NH-279-145-EZMK	20	NH-503-130-PMS	45
NH-085-200-ZMK	36	NH-279-165-PMK	20	NH-504-145-PMS	45
NH-085-230-PMK	36	NH-279-165-ZMK	20	NH-506-165-PMS	45
NH-085-230-ZMK	36	NH-280-130-EZMK	22	NH-548-160-PMS	49
NH-086-200-PMK	36	NH-280-130-PMK	22	NH-570-140-PMS	31
NH-086-200-ZMK	36	NH-280-145-EPMK	22	NH-573-140-ZMS	31
NH-086-230-PMK	36	NH-280-145-EZMK	22	NH-595-250-PMS	43
NH-086-230-ZMK	36	NH-280-165-PMK	22	NH-634-180-PMS	41
NH-087-901-EPMK	37	NH-280-165-ZMK	22	NH-640-230-ZMS	42
NH-089-155-PMK	23	NH-281-130-PMK	21	NH-702-145-ZMS	44
NH-089-155-ZMK	23	NH-281-130-ZMK	21	NH-703-200-ZMS	44
NH-090-155-PMK	24	NH-281-145-EPMK	21	NH-704-230-ZMS	44
NH-090-155-ZMK	24	NH-281-145-ZMK	21	NH-708-210-ZMS	37
NH-091-155-PMK	24	NH-281-165-PMK	21	NH-721-200-PMS	37
NH-091-155-ZMK	24	NH-281-165-ZMK	21	NH-723-230-PMS	37
NH-092-235-PB	48	NH-378-140-PZC	25	NH-726-200-PMS	38
NH-093-230-PB	48	NH-378-140-ZZC	25	NH-741-200-ZMS	38
NH-094-235-PB	49	NH-378-170-PZC	25	NH-743-230-ZMS	38
NH-095-130-PMK	49	NH-378-170-ZZC	25	NH-746-200-ZMS	38
NH-144-130-PMS	24	NH-379-145-PZC	26	NH-748-230-ZMS	39
NH-145-130-ZMS	24	NH-379-145-ZZC	26	NH-760-245-ZMS	43
NH-153-115-ZMS	15	NH-380-145-PZC	25	NH-761-220-UMS	43
NH-156-150-PMS	40	NH-380-145-ZZC	25	NH-762-250-PMS	39
NH-156-150-ZMS	40	NH-381-145-PZC	25	NH-809-115-EPMS	51
NH-175-901-PB	48	NH-381-145-ZZC	25	NH-830-180-EPMS	46
NH-178-170-ZMK	32	NH-479-145-PMK	26	NH-835-155-EPMS	45
NH-180-165-ZMK	24	NH-479-145-ZMK	26	NH-838-180-EPMS	46
NH-210-115-ZMK	19	NH-480-145-PMK	26	NH-908-120-PZMS	19
NH-279-130-EPMK	20	NH-480-145-ZMK	26	NH-910-110-PZMS	19

NH-924-145-PZGS	30	NH-981-165-PZGS	29	NN-084-250-ZMS	58
NH-928-145-PZMS	30	NH-981-165-ZZGS	29	NN-084-280-PMS	58
NH-950-140-PZMS	35	NH-981-185-PZGS	29	NN-084-280-ZMS	58
NH-952-170-PZMS	35	NN-008-115-PMS	18	NN-084-305-PMS	60
NH-953-170-ZZMS	33	NN-008-115-ZMS	18	NN-084-305-ZMS	60
NH-953-171-ZZMS	33	NN-010-115-PMS	18	NN-084-350-ZMS	59
NH-955-160-PZGS	35	NN-010-115-ZMS	18	NN-085-185-PMK	57
NH-977-230-PZGS	34	NN-017-140-ZMS	54	NN-085-185-ZMK	57
NH-977-230-ZZGS	34	NN-020-115-PMS	18	NN-085-200-PMK	57
NH-978-140-PZGS	34	NN-020-115-ZMS	18	NN-085-200-ZMK	57
NH-978-140-ZZGS	34	NN-022-145-PMS	54	NN-087-165-PMK	32
NH-978-170-PZGS	34	NN-022-145-ZMS	54	NN-087-165-ZMK	32
NH-978-170-ZZGS	34	NN-025-115-UMS	52	NN-089-150-PMS	31
NH-979-130-PZGS	27	NN-026-135-PMS	54	NN-089-150-ZMS	31
NH-979-130-ZZGS	27	NN-026-135-ZMS	54	NN-148-145-PMK	53
NH-979-145-PZGS	27	NN-027-165-PMS	33	NN-148-145-ZMK	53
NH-979-145-ZZGS	27	NN-029-150-ZMS	55	NN-185-160-PMK	57
NH-979-165-PZGS	27	NN-046-230-PMS	51	NN-185-160-ZMK	57
NH-979-165-ZZGS	27	NN-048-145-PMK	54	NN-185-185-PMK	57
NH-979-185-PZGS	27	NN-048-145-ZMK	54	NN-185-185-ZMK	57
NH-980-130-PZGS	28	NN-049-150-PMK	52	NN-247-145-PMK	53
NH-980-130-ZZGS	28	NN-049-150-ZMK	52	NN-247-145-ZMK	53
NH-980-145-PZGS	28	NN-050-125-ZMS	55	NN-248-145-PMK	40
NH-980-145-ZZGS	28	NN-050-150-ZMS	55	NN-348-145-PZC	61
NH-980-165-PZGS	28	NN-051-160-KMS	50	NN-348-145-ZZC	61
NH-980-165-ZZGS	28	NN-051-180-KMS	50	NN-385-185-PZC	61
NH-980-185-PZGS	28	NN-052-160-KMS	50	NN-385-185-ZZC	61
NH-981-130-PZGS	29	NN-083-280-ZMS	59	NN-572-170-PMS	55
NH-981-130-ZZGS	29	NN-084-230-PMS	58	NN-575-170-PMS	55
NH-981-145-PZGS	29	NN-084-230-ZMS	58	NN-628-150-ZMS	56
NH-981-145-ZZGS	29	NN-084-250-PMS	58	NN-629-175-ZMS	56

NN-630-175-ZMS	56	NO-055-115-KMK	15	RA-002-004-PMK-W	186
NN-631-175-ZMS	56	NO-056-110-PMK	16	RA-002-006-PMK-W	186
NN-633-180-PMS	40	NO-056-110-ZMK	16	RA-002-008-PMK-W	186
NN-635-180-ZMS	41	NO-350-110-PZC	16	RA-002-010-PMK-W	186
NN-947-145-ZZGS	61	NO-350-110-ZZC	16	RA-002-012-PMK-W	186
NN-948-145-PZGS	61	NO-351-110-PZC	16	RA-002-014-PMK-W	186
NN-948-145-ZZGS	61	NO-351-110-ZZC	16	RA-003-006-PMK-W	185
NN-956-115-PZMS	16	NO-451-110-PMK	16	RA-003-008-PMK-W	185
NN-958-145-PZMS	63	NO-451-110-ZMK	16	RA-004-006-PMK-W	186
NN-958-145-ZZMS	63	NO-550-110-PMK	18	RA-004-008-PMK-W	186
NN-960-145-PZMS	62	NO-550-110-ZMK	18	RA-004-010-PMK-W	186
NN-962-180-PZMS	62	NO-551-110-PMK	18	RA-004-012-PMK-W	186
NN-962-180-ZZMS	62	NO-551-110-ZMK	18	RA-005-140-PB	186
NN-966-230-PZMS	64	NO-950-110-PZGS	19	RA-006-105-PB	186
NN-970-180-PZMS	64	NO-950-110-ZZGS	19	RH-066-110-PMK	122
NN-970-180-ZZMS	64	NO-951-110-PZGS	19	RH-067-135-PMK	122
NN-974-200-PZMS	64	NO-951-110-ZZGS	19	RH-068-165-PMK	122
NN-976-230-PZMS	64	NS-010-115-PMK	17	RH-070-110-PMK	122
NN-984-185-ZZGS	47	NS-010-115-ZMK	17	RH-071-130-PMK	122
NN-985-185-PZGS	63	NS-011-115-PMK	17	RH-072-165-PMK	122
NN-985-185-ZZGS	63	NS-011-115-ZMK	17	RH-073-110-PMK	123
NO-050-110-PMK	15	NS-013-110-PMK	19	RH-074-130-PMK	123
NO-050-110-ZMK	15	NS-014-230-PMK	51	RH-075-165-PMK	123
NO-051-110-PMK	15	NS-110-115-PMK	47	RH-076-130-ZMK	123
NO-051-110-ZMK	15	NS-660-220-PMS	193	RH-077-130-ZMK	123
NO-052-110-PMK	15	PM-001-115-PMK	143	RH-078-130-ZMK	123
NO-052-110-ZMK	15	RA-001-006-PMK-W	185	RH-079-125-ZMK	124
NO-053-110-PMK	15	RA-001-008-PMK-W	185	RH-085-140-PMK	124
NO-053-110-ZMK	15	RA-001-010-PMK-W	185	RH-088-150-ZMK	124
NO-054-110-PMK	16	RA-001-012-PMK-W	185	RH-090-105-ZMK	124
NO-054-110-ZMK	16	RA-001-014-PMK-W	185	RH-091-105-ZMK	124

RH-092-130-ZMK	124
RH-094-170-PMK	125
RH-101-135-PMK	125
RH-104-130-PMK	125
RH-112-165-PMK	125
RH-199-135-PMK	121
RH-199-165-PMK	121
RH-199-195-PMK	126
RH-200-140-PMK	121
RH-200-180-PMK	121
RH-200-195-PMK	126
RH-201-195-PMK	126
RH-203-240-PMK	127
RH-205-250-PMK	127
RH-206-240-PMK	127
RH-207-240-PMK	128
RH-208-250-PMK	128
RH-209-250-PMK	128
RH-249-210-PMK	129
RH-250-190-ZMK	129
RH-252-265-ZMK	130
RH-254-280-ZMK	130
RH-255-280-ZMK	131
RH-272-310-PMK	131
RH-273-325-PMK	132
RH-276-320-PMK	132
RH-299-135-PMK	121
RH-299-165-PMK	121
RH-399-135-PMK	121
RH-399-165-PMK	121
RH-794-125-ZMK	133

RH-935-050-PMK	133
RH-936-080-PMK	133
TH-050-055-PMS	188
TH-051-055-PMS	188
TH-095-003-PMK	187
TH-096-004-PMK	187
TH-097-003-PMK	187
TH-103-160-PMS	188
TH-105-160-PMS	188
TH-108-160-PMS	188
TH-111-140-PMS	189
TH-141-085-PMS	189
TH-161-135-PMS	189
TH-162-135-PMS	189
TH-191-175-PMS	191
TH-192-180-PMS	191
TH-195-003-PMK	187
TH-196-004-PMK	187
TH-197-003-PMK	187
TH-401-120-PMS	190
TH-402-125-PMS	190
TH-403-130-PMS	190
TH-407-120-PMS	190
TH-408-125-PMS	190
TH-409-130-PMS	190
TH-451-140-PMS	191
TH-452-140-PMS	191
TH-501-140-PMS	192
TH-503-145-PMS	192
TH-504-155-PMS	192
TH-506-165-PMS	192

TH-507-165-PMS	192
TH-508-170-PMS	192
TH-509-175-PMS	192
TH-514-160-PMS	192
TH-546-175-PMS	192
TH-563-165-PMS	192
TH-900-160-PMS	193
ZK-001-060-PMS	196
ZK-002-030-PMS	196
ZK-002-035-PMS	196
ZK-002-040-PMS	197
ZK-002-045-PMS	197
ZK-003-040-PMS	197
ZK-003-045-PMS	197
ZK-101-060-ZMS	196
ZK-102-030-ZMS	196
ZK-102-035-ZMS	196
ZK-102-040-ZMS	197
ZK-102-045-ZMS	197
ZK-103-040-ZMS	197
ZK-103-045-ZMS	197
ZK-202-030-PMS	196
ZK-202-030-ZMS	196
ZK-202-035-PMS	196
ZK-202-035-ZMS	196
ZK-202-040-PMS	197
ZK-202-040-ZMS	197
ZK-202-045-PMS	197
ZK-202-045-ZMS	197
ZK-203-040-PMS	197
ZK-203-040-ZMS	197

ZK-203-045-PMS	197
ZK-203-045-ZMS	197
ZK-328-035-PMS	198
ZK-329-035-ZMS	198
ZK-330-045-PMS	198
ZK-331-045-ZMS	198
ZK-331-100-PMK	200
ZK-332-120-PMK	200
ZK-334-080-PMK	200
ZK-336-225-PMK	200
ZK-352-901-PMK	198
ZK-353-901-ZMK	198
ZK-357-901-ZMK	198
ZK-358-901-ZMK	198
ZK-359-901-ZMK	198
ZK-431-901-ZMK	199
ZK-432-901-PMK	199
ZK-433-901-ZMK	199
ZK-434-901-PMK	199
ZK-435-901-ZMK	199
ZK-436-901-PMK	199
ZK-437-901-ZMK	199
HO-891-102-PMS	206



ATS | Aesculap Technical Service

DZIAŁ REGENERACJI INSTRUMENTÓW CHIRURGICZNYCH

Oferujemy wszechstronny zakres napraw i regeneracji wszystkich narzędzi objętych naszym programem, jak również narzędzi pochodzących od innych – dobrych pod względem jakości – producentów, by umożliwić szpitalom i innym ośrodkom medycznym w Polsce zachowanie swych narzędzi w stanie funkcjonalnym i nadającym się do długiej pracy.

Dział Regeneracji jest certyfikowany zgodnie z normami ISO 9001 i EN 46001, a ponadto wszystkie procesy produkcyjne są zgodne z przepisami FDA, co stanowi gwarancję dobrego wykonania usługi regeneracji.

CHIFA gwarantuje pełen zakres regeneracji na najwyższym poziomie w zakresie takich grup instrumentów jak:

- chirurgia ogólna,
- chirurgia kostna,
- ginekologia,
- laryngologia,
- mikrochirurgia,
- ortodoncja,
- stomatologia,
- weterynaria

Ceny za usługę oparte są na indywidualnej kalkulacji biorącej pod uwagę zużycie instrumentu. Koszty naprawy wahają się od 10% do 30% wartości nowych narzędzi.

Zespół Działu Regeneracji składa się z osób, które nabyły swoje praktyczne doświadczenie w naszej fabryce i są w stanie naprawiać wszystkie rodzaje narzędzi. Są najlepszymi specjalistami w swojej dziedzinie.

ATS – Dział Regeneracji ściśle współpracuje z wydziałami produkcyjnymi CHIFY, co zapewnia wymianę wiedzy praktycznej i doświadczenia produkcyjnego.

Obecnie ATS oferuje konkurencyjne ceny i krótkie terminy realizacji usług zgodnie z nową koncepcją logistyczną.

Naszym celem jest pełne zadowolenie naszych klientów poprzez oferowanie najlepszego wyrobu i najwyższej jakości usług. Dlatego jesteśmy w nieustannym kontakcie z wieloma uznanymi w całym świecie praktykami, by zrozumieć ich potrzeby i aby konsultować nasze osiągnięcia technologiczne z ich kreatywnymi wymogami.

Program zaprojektowany jest tak, by zapewnić Waszym instrumentom optymalne funkcjonowanie.

Jakie korzyści możecie zyskać poddając Wasze narzędzia regeneracji w ATS?

- za umiarkowaną cenę utrzymujecie Wasze instrumenty w optymalnym stanie, podobnym do nowego, pozwalającym na ich dalsze bezpieczne użytkowanie
- wysokiej jakości usługę regeneracji gwarantującą przedłużony okres użytkowania i właściwe funkcjonowanie Waszego instrumentarium, co powoduje, że oszczędzacie na Waszych kosztach zakupu
- w razie, gdy przesłane przez Was instrument nie nadaje się do naprawy, proponujemy Wam zakup nowego produktu na korzystnych warunkach
- bliskie powiązanie pomiędzy Wami, a CHIFĄ wahać – jej działami sprzedaży-zmierzające do długotrwałej i wzajemnie korzystnej współpracy
- możliwość podpisania umowy serwisowej, gwarantującej przejrzyste warunki cenowe, które umożliwiają Wam zaplanowanie Waszego budżetu
- dotrzymanie ustalonych terminów od daty przekazania narzędzi do realizacji usługi dzięki nowej koncepcji logistycznej
- gwarancje na naprawione instrumenty
- możecie Państwo zlecić naszej firmie przegląd posiadanych instrumentów pod kątem ich stanu i oceny co do dalszej przydatności.

Niefachowa naprawa instrumentów, choć początkowo sprawia wrażenie korzystnej, w dłuższej perspektywie prowadzi do ich zniszczenia.

TYLKO MY GWARANTUJEMY WYKONANIE USŁUGI NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE SPRAWDŹ NASZĄ JAKOŚĆ! ODWIEDŹ – www.chifa.com.pl/ats

ATS Dział Regeneracji

Aesculap Chifa sp. z o.o.
64-300 Nowy Tomyeł
ul. Tysiąclecia 14
tel. (061) 44 20 300,
tel. zgłoszenie naprawy narzędzi (061) 44 20 451,
fax (061) 44 20 282
e-mail: ats.acp@bbraun.com
www.chifa.com.pl/ATS



Aesculap Chifa sp. z o.o.

ul Tysiąclecia 14
64-300 Nowy Tomyśl/Polska

tel.: +48 61 44 20 100

fax: +48 61 44 23 936

e-mail: info.acp@bbraun.com

www.chifa.com.pl